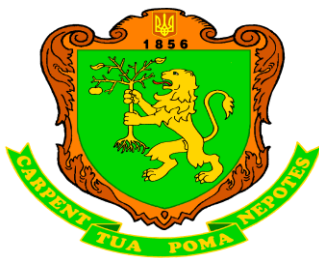


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Землевпорядний
факультет



Кафедра
іноземних мов

С.Р. Добровольська, М.Б. Опир, С.Б. Панчишин

**УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК
БАЗОВОЇ ПРАВНИЧОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ
(ЧАСТИНА ІІІ)**



ЛЬВІВ – 2021

УДК 34(038)+111
Укр 45

*Рекомендовано до друку вченою радою
Львівського національного аграрного університету
Протокол № 6 від 23 березня 2021 р.*

Рецензенти:

- Богданна Ратушна** кандидат юридичних наук, доцент кафедри права ЛНАУ
- Марта Карп** к.філол.н., доцент кафедри прикладної лінгвістики Національного університету «Львівської політехніки»
- Ірина Кармишева** к.філол.н., доцент кафедри прикладної лінгвістики Національного університету «Львівської політехніки»

Українсько-англійський словник базової правничої термінології: у 3-х част. /

Уклад.: Добровольська С. Р., Опир М. Б., Панчишин С. Б. – Львів : СПОЛОМ, 2021.
[Ч. III]. – 2021. – 280 с. – Бібліогр. С. 278-279 (46 назв).

Містить загалом близько 40 тисяч найуживаніших правничих термінів та лексичних зворотів. Містить терміни з основних галузей права: загально правнича термінологія, міжнародне право, конституційне та адміністративне право, фінансове та бізнесове, сімейне право, екологічне право, кримінальне право, кримінально-процесуальне право, цивільне право, цивільне процесуальне право.

Для викладачів, аспірантів, студентів юридичних вузів та факультетів, на правників-практиків, перекладачів, бізнесменів та економістів. Буде також корисним для правників та бізнесменів США, Англії, Канади, Австралії, для яких рідною мовою є англійська, а іноземною – українська.

ISBN 978-966-919-727-6
ISBN 978-966-919-730-6

© Добровольська С. Р., Опир М. Б.,
Панчишин С. Б., 2021

© Вид-во «Сполом», 2021

ПЕРЕДМОВА

Українсько-англійський словник базової правничої термінології є важливою спробою в Україні створити вітчизняне видання, яке охоплює не просто перелік українських правничих термінів в алфавітному порядку та їх англійські відповідники; в ньому виділені терміни з основних галузей права: «Загальноправнича термінологія» (термінологія, яка функціонує у всіх або у більшості галузей права); «Міжнародне право»; «Конституційне та адміністративне право»; «Фінансове та бізнесове право»; «Сімейне право», «Екологічне право»; «Кримінальне право»; «Кримінально-процесуальне право»; «Цивільне право»; «Цивільне процесуальне право». Крім цього, словник охоплює: а) основні види злочинів з їх англійськими відповідниками; б) українські правничі поняття латинських юридичних термінів (їх частотність в обох мовних текстах є достатньо високою); в) термінологічні словосполучення; г) основні правничі терміни-інтернаціоналізми (укладачі свідомо пропонує “кальковий” спосіб перекладу відповідних термінів, оскільки багаторічна робота з правничим текстом (українським, англійським, німецьким і російським) дозволила зробити відповідний висновок.

Укладаючи словник, автори орієнтувалися на сучасну нормативну правничу термінологію, широко вживану в науковій і навчальній літературі та зафіксовану лексикографічними джерелами. Терміни, вміщені у словнику, добиралися з різних джерел — вітчизняних іншомовних словників, англійських тлумачних словників, словників української мови, а також з оригінальної правничої літератури (окремі закони України, Кодекси України, постанови Суду, процесуальні документи судів, слідчих та прокурорських органів, наукові статті, монографії з галузей права тощо.

Укладачі усвідомлюють, що відбирати українські реєстрові слова (терміни) потрібно дуже обережно, оскільки більшість термінів функціонує вже давно у правничій практиці і є усталеною, тому їх різка заміна може призвести до небажаних непорозумінь у діяльності правників. Автори намагалися відтворити правничу термінологію з основних галузей права, яка функціонує в Україні. Словник не є тлумачним: правничі терміни подаються в ньому, як правило, без

пояснень. Однак специфіка деяких понять та інститутів змусила авторів дати до деяких термінів короткі пояснення.

Даний словник містить близько 40 тисяч найуживаніших правничих термінів. Крім цього, в ньому подається необхідний обсяг лексичних зворотів для виступів правників на міжнародних конференціях.

Розрахований на викладачів, аспірантів, студентів юридичних вузів та факультетів, на правників-практиків, перекладачів, бізнесменів та економістів. Буде також корисним для правників та бізнесменів США, Англії, Канади, Австралії, для яких рідною мовою є англійська, а іноземною – українська.

СТРУКТУРА СЛОВНИКА

1. В українсько-англійському словнику базової правничої термінології практикується принцип розташування лексичного інвентаря в алфавітному порядку. Біля реєстрового слова групуються терміни-словосполучення, утворюючи з ним гнізда. Українські слова і словосполучення виділені жирним (темним) шрифтом і розміщені в алфавітно-гніздовому порядку. Знак тильда (~) замінює в гнізді головне слово або його незмінювану частину. У більшості випадків одне і те саме ключове слово (словосполучення) подається під різними буквами алфавіту (напр., словосполучення **“міжнародний договір”** розміщене під словом **“договір”** (на букву “Д”) і під словом **“міжнародний”** (на букву “М”). Реєстрові слова виділені жирним (темним) шрифтом, решта — звичайним шрифтом.

2. Коса риска використовується для відокремлення слів-синонімів. У круглих дужках зустрічаються компоненти словосполучень, які можуть входити до складу словосполучення, або можуть бути випущені.

3. Різні переклади одного й того самого українського правничого терміна відокремлюються крапкою з комою і подаються без пояснень. Однак, у випадку, коли значення (синонімічні, в основному) різняться, пропонується тлумачення в дужках після кожного терміна з синонімічного ряду

4. Термінологічність слова визначалася на фоні лексичної системи мови, але обов’язково в контексті, бодай мінімальному, який допоміг визначити його галузеву приналежність.

5. Усі правничі терміни і терміни-словосполучення вихідної (української) мови передаються англійськими відповідниками. Кожному термінові вихідної (української) мови відповідає один (а за наявності синонімів — і кілька) еквівалент(ів) англійською мовою.

6. Артикль у мові перекладу випускається, за винятком тих випадків, коли він є характерним компонентом відповідного англійського терміна (наприклад, **“Верховний Суд — the Supreme Court”**). З інфінітивом частка to зберігається. Для визначення меж терміна-словосполучення обов’язково враховувалися: а) елемент

стійкості (усталеності); б) цілісність структури (не більше 5—6 компонентів), а також складність при перекладі

7. Реєстр словника становлять терміни вихідної (української) мови, подані в алфавітному порядку.

8. Реєстрове слово подається в початковій формі: для іменників такою є називний відмінок однини або множини (дебати, мн.).

9. Вихідною формою для прикметника і дієприкметника є називний відмінок чоловічого роду (верховний, примусовий, відмінений).

10. Для дієслів — інфінітив. В одній словниковій статті подаються дієслова доконаного та недоконаного виду (втрачати, втратити громадянство).

11. Терміни, подані в словнику є однозначними (моносемічними) і багатозначними (полісемічними). Якщо полісемічному реєстровому слову вихідної мови в мові перекладу відповідають різні еквіваленти, вони подаються через крапку з комою і супроводжуються поясненнями у вигляді коротких тлумачень: передавати, передати — 1. to turn / to hand over (в чіє-небудь розпорядження); 2. to refer / to submit (на розгляд)

12. Якщо термін вихідної мови в мові перекладу покривається декількома відповідниками, вони подаються через крапку з комою. Можливі варіанти окремих слів у термінах-словосполученнях відокремлюються косою (дипломатичне визнання — diplomatic recognition / acknowledgement).

13. Опорним словом у двослівних термінах-словосполученнях, до складу яких входять іменник та прикметник, є іменник, який подається жирним (темним) шрифтом.

14. Прикметники, що мають самостійне термінологічне значення, виділяються в окрему словникову статтю і подаються також жирним (темним) шрифтом (**судовий**). Після них подаються терміни-словосполучення з опорним словом-прикметником. (судовий процес; судове засідання; судова влада).

Пп

проект

- ~, схвалений однією палатою
- ~ закону

падіж

падчерка

пай

- ~ (паї) дочірніх компаній
- ~ акціонерного капіталу
- ~ вступний
- товариство на ~ях

пайовий

- ~ внесок
- повернення ~о внеску

пайовик

пакет

- ~ акцій
- ~ акцій
- ~ акцій контрольний
- ~ акцій контрольний
- ~ документів

пакування

пакт

- ~ консультативний
- ~ міжнародний
- ~ про ненапад

палата

- ~ верхня

bill

engrossed bill

bill; draft; draft of legislation

epizootic; murrain

step-daughter

share

share(s) in subsidiaries / in associated firms

share of stock

initial share(s)

joint-stock company

share

share

returning'of (a) share

shareholder; sharer

package

shareholdings; share holding

shareholding(s); block of shares; stock interest

controlling block of shares; controlling (stock) interest

share majority: controlling interest

package of documents

packaging

pact; covenant

consultative pact

international pact / covenant

non-agression pact

chamber; house

upper chamber / house

~ Верховної Ради	chamber of the Supreme Council / of the Rada
~ громад (нижня палата парламенту Великобританії)	House of Commons; the Commons
~ депутатів	chamber of deputies
~ контрольна	control house
~ лордів (верхня палата парламенту Великобританії)	House of Lords
~ нижня	lower chamber / house; second chamber
~ представників (нижня палата Конгресу США)	House of Representatives
~ торгова (торговельна)	chamber of commerce
~ торгово-промислова	chamber of commerce and industry
пам'ятник	monument; memorial
~ національний	national monument
~ природи	natural monument
папір	paper; document
~ змагальний	pleading
~и процентні	interest-bearing securities
паралельний	parallel
~а юрисдикція	dual / coordinate(d) jurisdiction
парафування	initialling
парафувати	to initial / initialize
~ договір	to initial the agreement
паритет	parity
~ змінний	sliding parity
~ обмежений	exchange parity
~ ядерних сил	nuclear parity
принцип ~у	parity principle
паритетний	parity (attr.)
на ~их засадах	on the basis / principles of parity; on a parity

	basis
парк	park
~ диких тварин	game / wildlife park
~ історичний	historical site
~ культурний	cultural site
~ морський	marine park
~ національний	national park
~ океанський	ocean park
~ природний	natural park
~ штату	provincial / state park
парламент	parliament; diet (у деяких країнах)
~ двопалатний	bicameral / two-chamber parliament
~ однопалатний	unicameral parliament
~ розпускати, розпустити	to dissolve parliament
розпустити ~ на канікули	to dissolve parliament for recess
скликати, скликати ~	to convene / to convoke parliament
парламентарій	parliamentarian; parliamentary; member of Parliament, M.P.
~а реформа	parliamentary reform
~а фракція	parliamentary board / faction (партії)
~ закон	Act of Parliament
~ запит	interpellation
партія	party
~ аграрна	agrarian party
~ в опозиції	party outs; party in opposition
~ демократична	democratic party
~ ліва	left party
~ націоналістична	nationalist(ic) party
~ права	right party
~ при владі	party ins; party in power / in office; ruling party

~ республіканська	republican party; grand old party (Amer.)
~ соціал-демократична	social-democratic party
член лівої ~ї	leftist
член правої ~ї	rightist
партнер (контрагент)	partner
~ діловий	business partner
~ повний	general partner
~ спільного підприємства	partner in a joint venture
парцелювати	to parcel
~ землю	to parcel the land
парцеляція	parcelling
пасерб	step-son
пасербиця	step-daughter
пасинок	step-son
пасквіль	libel; pasquinade; pasquil
~, що є підставою для переслідування в цивільному порядку	actionable libel
пасквільний	libellous
пасквілянт	libeller; pasquillant; pasquiller
паспорт	passport ['pa:spo:t]
~ дипломатичний	diplomatic passport
~ службовий	service passport
патент	patent; licence; license
~ ввізний	introduction / importation patent
~ вітчизняний	domestic / home patent
~ іноземний	overseas patent
~ на винахід	industrial / invention patent; patent of / for invention
~ на корисну модель	patent for utility model; utility patent; petty patent

~ на промисловий зразок	patent for (a) design, design(ed) patent
~ нечинний	expired / lapsed patent
~ спірний	litigious patent
~ чинний	patent in force; unexpired / live patent
брати ~ на що-небудь	to take out a patent for / on smth.
видавати ~	to grant / to issue a patent
власник ~у	patentee
закон про ~и	patent act / law
клопотання про ~	patent application
порушення закону про ~и	patent infringement
строк дії ~у	patent period / duration
патентний	patent
~ знак	patent mark
~ паспорт	patent form
~ податок	patent tax / fee
~ позов	patent action
~а ліцензія	patent license
~а чистота	patent cleanliness
~е бюро	patent agency / office / bureau
~е право	patent-right
~і правила	patent regulations
патентоздатність	patentability
патентування	patenting
патентувати, запатентувати	to patent
патологія	pathology
~ соціальна	social pathology
патруль	patrol
патрулювати	to patrol
пенітенціарій	penitentiary
пенологія	penology
пенсія (у зв'язку із втратою	pension in the case of the bread-winner's

годувальника)	loss
пеня	fine; penalty
~ за прострочення (платежу)	fine for delay
брати ~ю	to exact a fine (from)
накладати ~ю	to set / to impose a fine (on / upon)
первісток (перша дитина)	first- born (child)
перебігати, перебігти	to desert (to); to go over (to)
~ (переходити) на бік ворога	to desert to the enemy; to turn traitor; to go over to the enemy
перебіжчик	deserter
перебування	stay; sojourn (тимчасове); being
~ на посаді	tenure of office / of appointment
місце ~ уряду	seat of government
перебувати	to be; to stay; to sojourn (тимчасово)
~ на державній посаді	to take / to hold a state post; to work for Uncle Sam (Amer.)
~ при владі	to be in / to hold power
переведення	remittance
~ в іншу валюту	reduction; exchange
перевезення	transportation; carriage; conveyance
~ багажу	luggage transportation / carriage / conveyance
~ вантажу	freight; cargo transportation / carriage; freightage
~ пасажира	conveyance of a passenger; passenger's carriage
договір ~	transportation contract; contract of carriage; contract of affreightment (морем)
подання позову щодо ~	bringing (an) action for carriage / freight(age)
подання претензії щодо ~	bringing (a) claim on / for carriage /

принцип єдності ~	freight(age) (вантажу) / conveyance (пасажира)
перевести (гроші поштою)	continuous transportation principle to remit; to transmit
перевилловити	to overfish
перевилловлювання (риби)	overfishing
перевиховання	re-education
~ злочинців	re-education of criminals
перевищення	exceeding; excess
~ адміністративної влади	administrative excess; exceeding of the administrative power
~ виконавчої влади	executive excess; exceeding of the executive power
~ влади або службових повноважень	exceeding one's authority / powers; excess of powers
~ влади, повноважень	excess of power(s); exceeding of one's authority / powers
~ законодавчої влади	legislative excess; exceeding of the legislative power
~ меж необхідної оборони	exceeding of the necessary defence limits
~ меж необхідної оборони	exceeding of the necessary defence limits
~ поліцейської влади	police excess; exceeding of the police power
~ судової влади	judicial excess; exceeding of the judicial power
перевищити, перевищувати	to exceed; to excel; to surpass
перевізник	transporter; carrier; conveyer
~ за договором	contracting carrier / conveyer; transporter / carrier / conveyer by contract
вина ~а	transporter's / carrier's guilt
відповідальність ~а за втрату, нестачу або пошкодження	transporter's responsibility for loss, shortage or damage of cargo or luggage

вантажу чи багажу

відповідальність ~а за заподіяння
смерті або ушкодження

здоров'я пасажира

розмір відповідальності ~а

conveyer's responsibility / amenability for
death or injury of a passenger

degree / extent of carrier's / conveyer's
responsibility

перевірити

~ (документи)

~ (на практиці)

~ (рахунки)

to check (up); to inspect; to verify; to
examine

to verify

to test

to audit

перевірка

~ (аналіз)

~ (аналіз) документів

~ автомобільна на токсичність

відпрацьованих газів

~ ведення бухгалтерського обліку

~ ведення документації

~ вибіркова

~ виконання

~ екологічного стану

~ інспекційна

~ кредитоздатності

~ на місці

~ патентоздатності

~ поточна

~ правильності прогнозу

~ рахунків

~ регламентна

~ фінансового становища

check; inspection; check-up; control

check-up; control; test

audit; verification

emission test

check of accounts

check of documentation

selective inspection

control of work done; work check-up

compliance environmental audit

technical inspection

verification of credit standing

verification on the spot

test of patentability

current check

forecast verification

examination of accounts

operational check

verification of financial position

переводити (гроші поштою)	to remit; to transmit
переворот	revolution; upheaval
~ державний	coup d'etat; revolution
~ мирний	peaceful upheaval
~ насильницький	violent upheaval
~ соціальний	social upheaval
перегляд	revision; review; reconsideration
~ вироку	review / reconsideration of sentence
~ судового рішення	review of judgement
~ судового рішення у зв'язку з нововиявленими обставинами	retrial because of new circumstances; review of judgement (because of new circumstances)
переглядати, переглянути	to revise; to review/to retry (судове рішення) ; to reconsider
переговори	negotiations; talks
~ багатосторонні	multilateral negotiations / talks
~ військові	parley; military negotiations
~ двосторонні	bilateral [bai'lastral] talks / negotiations
~ дипломатичні	diplomatic negotiations / talks
~ з широкого кола питань	negotiations on a wide range of issues; wide- ranging negotiations
~ закулісні	talks behind the scenes; backstage dealings
~ мирні	peace talks / negotiations
~ на вищому рівні	top-level / summit talks (summits)
~ на рівні міністрів	ministerial (level) talks / negotiations
~ на рівні послів	ambassadorial (level) talks / negotiations
~ неофіційні	informal talks / negotiations
~ поетапні	stage-by-stage negotiations / talks
~ про зупинення вогню	cease-fire negotiations
~ про контроль за озброєнням	arms-control negotiations / talks
~ про нормалізацію відносин	talks on the normalization of relations

~ сепаратні	separate negotiations / talks
~ торгові (торговельні)	trade negotiations / talks
~ тристоронні	tri-lateral ['traɪ'laɪtrəl] / tri-partite talks
~ успішні	fruitful negotiations / talks
~, проведені у двосто- ронньому порядку	negotiations undertaken bilaterally
активізувати ~	to revitalize ['rɪv'vaɪslaɪz] (talks) вести
вести ~	to negotiate; to hold talks; to carry on negotiations; to talk
вести ~ відкрито і відверто	to negotiate openly and candidly
відкладати, відкласти ~	to delay/to postpone negotiations/ talks
відкладення ~ів	postponement of negotiations / talks
зривати, зірвати ~	to torpedo / to wreck negotiations / talks
найшвидше поновлення ~ів	early resumption of talks / negotiations
негайне поновлення ~ів	immediate resumption of talks / negotiations
переривати, перервати ~	to discontinue / to suspend negotiations / talks
питання, не вирішені в процесі ~ів	negotiation gap
повертати, повернути кого-небудь до столу ~ів	to draw smb. back to the bargaining table
поновлення ~ів	resumption / reopening of talks / negotiations
поновлювати, поновити ~	to resume [ri'zju:m] / to reopen talks / negotiations
провал ~ів	break down of talks / negotiations
проводити, провести ~	to conduct / to hold / to carry on talks; to negotiate (with)
програма мирних ~ів	programme of peace talks
розпочинати, розпочати ~ негайно	to start immediate negotiations / talks
тимчасове призупинення ~ів	suspension of talks / negotiations
той, хто бере участь у ~ах	conferee

черговий раунд ~ів	a new round of negotiations / talks
передавальний запис (засвідчує перехід прав за цінним папером до іншої особи (індосамент)	endorsement
~ іменний	full / special endorsement
~ обмежений	restrictive endorsement
~, що містить спеціальні умови	qualified endorsement
передавати, передати	to pass; to give over; to transfer; to report, to broadcast (no радіо); to telecast (по телебаченню)
~ до арбітражу	to submit / to refer to arbitration
~ на розгляд	to submit; to refer (справу в іншу інстанцію)
~ питання на розгляд арбітражу	to submit (the) question / cause to arbitration; to bring the cause before the court of arbitration
~ повноваження, права, власність	to hand over, to transfer, to delegate
~ спір третейському судді	to arbitrate to refer to arbitration
~ справу до суду	to bring the case before the law / the court
~ у власність	to transfer to the possession; to convey (майно)
~ у спадок	to hand down
~ у чин-небудь розпорядження	to turn / to hand over
передача	transmission; passing, handing over, transfer (влади, повноважень, права); submission (на розгляд); broadcast (радіопередача); telecast (телепередача)
~ на поруки	granting on bail; going bail (for)
~ посади (ротація)	rotation in office
передбачити	to forecast; to predict
передвиборний	<i>прикм.</i> pre-election (attr.)

~ з'їзд	election convention
~ мітинг	election rally
~а кампанія	electioneering
~а програма	election programme
~і збори	(pre-)election meeting
переддоговірний	pre-contractual
розв'язання ~их спорів	settlement / solution of pre-contractual arguments / disputes
~і спори	pre-contractual arguments / disputes
передмістя	suburb
переказ	transfer; transference; remittance; conversion; switch-over
~ (переказування) боргу	debt('s) transferring / remittance
~ банківський	bank transfer
~ грошовий	postal order; money order / remittance; transfer of money
~ з рахунку покупця на рахунок постачальника	transfer from the buyer's to the seller's account
~ за кордон	transfer abroad
~ поштовий	mail transfer; remittance; order
~ проти документів	transfer against documents
відправник ~у (грошового)	remitter
квитанція на грошовий ~	remittance slip / coupon
одержувач ~у (грошового)	remittee
повідомлення про ~	remittance advice
переказувати гроші (поштою)	to remit / to transfer money (by post)
перекваліфікація	re-qualification
~ злочинної дії	re-qualification of criminal action
перекваліфіковувати,	to re-qualify
перекваліфікувати	
перекраювання (кордонів)	redrawing / recarving (of borders)

перекраювати, перекраяти	to redraw / to recarve (borders)
перекупник	second-hand dealer
перелітати, перелетіти	to fly (over)
переліт	flight
~ кордону незаконний	illegal flight of border
перемир'я	armistice; truce (короткочасне)
~ загальне	universal truce; general armistice
~ місцеве	local truce / armistice
заключати, заключити ~	to conclude a truce / an armistice
угода про ~	armistice / truce agreement
перемістити	to move; to transfer; to shift; to dislocate
переміщення	transference; shift; displacement
~ ділянки землі до чужого	avulsion
володіння внаслідок паводку чи	
зміни русла рік	
переміщувати	to move; to transfer; to shift; to dislocate
перенесення	transference; transfer
~ розгляду справи в інший суд	transfer (ring) of a case / of a cause
~ справи в інший суд	change of venue
переносити, перенести	to transfer; to change the venue; to postpone (відкласти)
перепис	census [ˈsɛnsəs]
~ населення	census (of enumeration)
~ проводити, провести	to take the census
переправити, переправляти	to convey; to put across
~ контрабанду	to put across / to convey contraband
перепродаж	resale
перепродати, перепродувати	to resell
перерахування	transfer (ring); recalculating
~ безготівкове	transfer by clearing
~ в бюджет	transfer of funds to the budget

~ коштів	transfer of sums
~ на рахунок	transfer to an account
перерахунок	recalculation; conversion
~ боргів	conversion of debts
~ валюти	conversion of currency
~ за офіційним курсом (згідно з офіційним курсом)	conversion according to the official exchange rate
перерва	adjournment; recess (в засіданні); break; interval
~ в засіданнях	recess; adjournment
~ між засіданнями	adjournment
оголошувати, оголосити ~у (в засіданнях)	to adjourn; to announce / to take a recess
переривати, перервати	to interrupt; to break off
~ засідання	to adjourn; to recess
перерозподіл	redistribution; repartition
~ виборчих округів	reapportionment
перерозподіляти, перерозподілити	to redistribute; to re-allot
переселенець	migrant; migrator [mai-]; settler (колоніст)
переселення	migration; emigration; transmigration
~ громадян	citizens migration
переселятися, переселитися	to migrate; to emigrate; to transmigrate
переслідування	chase; pursuit (погоня); persecution (гоніння)
~ безперервне	fresh pursuit / persecution / chase
~ втікача	manhunt; pursuit; chase
~ за критику	persecution for critics
~ за політичні переконання	persecution for political beliefs / convictions
~ кримінальне	criminal prosecution
~ по “гарячих слідах”	hot pursuit / chase
~ судове	(legal) prosecution; proceeding; action;

піддаватися ~ю (з боку ...)	processing; pursuit
право ~ “по гарячих слідах”	to be persecuted / victimized by...; to be subjected to persecution / victimization by...
розпочати ~	right of hot pursuit
переслідувати	to start in pursuit of smb.; to undertake prosecution / pursuit
~ (в судовому порядку)	to pursue; to chase; to be after; to persecute
~ (вести спостереження)	to prosecute
~ “по гарячих слідах”	to pursue; to persecute; to chase; to be after
~ в судовому порядку	to be hot on the trail
переслідувач	to sue; to prosecute; to proceed; to process
переуступати, переуступити (права тощо)	pursuer; chaser; persecutor (ГОНИТЕЛЬ)
переуступка (права власності)	to assign; to transmit
~ (передача) права або власності	assignation
перехід	assignation; assignment; transmission
~ майна боржника до кредитора з правом викупу (згідно судового рішення)	transition; transferring; conversion
~ права на одержання авторської винагороди	adjudication
перехідний	transferring of right of author's reward
~ період	<i>прикм.</i> transitional; transition (attr.)
переховування	transitional period
переховувати	concealment; harbouring
переховуватися	to conceal; to hide smb. / smth.
~ від правосуддя	to hide (oneself); to skulk; to conceal (oneself)
переховувач (співучасник після	to free oneself from justice; to evade justice; to abscond
	accessary after the fact; harbourer

вчинення злочину)	
перешкода двошлюбності	impediment of bigamy
петиція	petition
звертатися з ~єю до будь-кого	to make / to address a petition to smb.
печатка	seal; stamp
пил радіоактивний	radioactive fall-out / dust
питання	question; matter (справа); issue (звичайно спірне); problem
~ великої державної значимості	matter of the utmost importance to the state
~ принципове	matter / question of principle
~ спірне	point at issue; disputable / controversial question / issue
спеціальні правові ~, що передаються на розгляд суду чи арбітражу	special case(s)
~, що входять у внутрішню компетенцію держави	matters which are within the domestic jurisdiction of a state
під головуванням (будь-кого)	under the chairmanship of smb.; presided over by smb.
підбурювання (підмовництво)	instigation; incitement
~ (підмовництво) до вбивства	instigation / incitement to murder / assassination
підбурювати (підмовляти)	to instigate (to); incite (to)
підбурювач (підмовник)	instigator; inciter
піддавати (чомусь)	to subject (to)
піддавати сумніву	to call / to bring in question
піддаватися небезпеці	to be exposed to danger; to run the danger of smth.
піддаватися спокусі	to give way to temptation
підзаконний акт	by-law; statute; subordinate legislation
підкуп	bribery; graft (Am.)

~ присяжних	embracery; bribery of (to) jurors / the jury
~ свідка	bribery of (to) a witness
~ службової особи	bribery of (to) an official
~ судді, присяжних	embracery; bribery of (to) jurors / the jury / the judge
підкупити, підкупляти	to bribe; to graft (Am.)
~ суддю або присяжних	to embrace
підліток	juvenile; teenager, youth
~ (дівчина)	young girl; flapper
підлягати	to be subject (to); to be liable (to); to be destined (to)
~ штрафу	be to be fined
підлягаючий	arbitrable (що підлягає розгляду арбітром); recoverable (що підлягає стягненню в судовому порядку)
підмінити, підмінювати	to substitute (for)
підмінювання	substitution; substitut(e)ing
підмова	instigation; incitement
~ неповнолітнього до злочину	instigation / abetment of an infant for (in) crime
підмовити, підмовляти	to instigate; to put smb. up to smth.; to abet smb. in smth.
підмовник	instigator; inciter; abettor
підозра	suspicion
підозрілий	suspicious; shady
підозрілість	suspiciousness
підозрюваний	suspect; the suspected
~а особа, на яку в першу чергу падає підозра	prime suspect
~, який переховується	fugitive suspect
підозрювати	to suspect; to have suspicion(s) about

~ кого-небудь у скоєнні злочину	smb./smth.
підпадати, підпасти	to suspect smb. of (in) a crime to fall (under/within); to be embraced (under / within)
~ під вплив	to come / to fall under smb.'s influence; to submit to the influence of smb.
~ під юрисдикцію	to be embraced within jurisdiction; to come / to fall within / under jurisdiction (of)
підпал	arson
~ зловмисний	arson in malice; ill-intentioned arson
підпал ити, підпалювати	to set on fire; to set fire (to)
підпалювач	arsonist
підпасти	to fall (under)
підпис	signature
~ власноручний	autograph / manual signature
~ за довіреністю (за дорученням)	signature by procuration; signature "per pro"
~ нерозбірливий	illegible signature
~ підроблений	fictitious / forged signature
~ справжній	genuine signature
підробити ~	to fabricate/to fake/to forge signature
поставити свій ~	to put one's signature (under); to affix one's signature (to)
підписати, підписувати	to sign; to put one's signature (under) ; to put one's name (to); to affix one's signature (to)
~ умови миру	to sign the terms of peace
підписка	engagement; signed / written promise / undertaking
~ про з'явлення	written undertaking of presence
~ про невийїзд	written undertaking not to leave a place
під ~у про невийїзд	on one's own recognizance

підпорядкування	subordination; subjection; submission
повне (беззастережне) ~	general appearance
юрисдикції суду	
факультативне ~ юрисдикції суду	optional appearance
формальне ~ юрисдикції суду	appearance
підприємець	entrepreneur; undertaker; enterpriser; venturer (що йде на ризик)
гарантії майнових прав ~я	guarantees of venturer's / enterpriser's property rights
загальні гарантії прав ~я	general guarantees of venturer's / enterpriser's rights
захист права власності ~я	protection of venturer's / enterpriser's proprietorship / ownership
недоторканість майна ~я	inviolability of / immunity of venturer's/ enterpriser's property
підприємництво	enterpris(e); entrepreneurship; undertaking; business
~ законне	legitimate enterprise / undertaking business
~ незаконне	illegal enterprise / undertaking / business
~ приватне	private enterprise / entrepreneurship / business
~ спільне	joint venturing / business
державна підтримка ~а	state entrepreneurialism; state support / encouragement of (the) enterprise / entrepreneurship; business support
державна реєстрація ~а	state registration of (the) enterprise; business registration
державне регулювання ~а	(state) business regulation; state regulation of (the) enterprise
закон про ~	enterprise law
організаційні форми ~а	organization(al) / practical forms of (the)

	enterprise / of business
особливості регулювання окремих видів ~а	regulation peculiarities of (a) separate / certain enterprise / business
перелік видів діяльності, в яких ~ не застосовується	list of activities free from enterprise / business
система вільного ~а	free enterprise system
підприємницька діяльність	business activity; enterprise activit(ies)(y)
відповідальність суб'єктів ~і	responsibility of business activity subjects
ліцензія (спеціальний дозвіл) на здійснення ~і	enterprise licence; licence for business activity
обмеження у здійсненні ~і	restrictions in / on enterprise / business activity
перелік видів ~і, які підлягають ліцензуванню	list of enterprise activities subject to licence
право займатися ~ю	right of establishment / of business activity
принципи ~і	principles of enterprise activities
припинення ~і	cessation / termination of enterprise activities
свідоцтво про державну реєстрацію суб'єкта ~і	certificate of business activity subject
свобода ~і	freedom of enterprise / business activity
суб'єкт ~і	subject of (the) business / enterprise (activity)
підприємницький	enterpriser's; entrepreneurial; business
~і здібності	enterpriser's / entrepreneurial ability (-ties)
підприємство	enterprise; entity; undertaking
~ державне	state enterprise / undertaking
~ колективне	collective enterprise / undertaking
~ приватне	private enterprise / undertaking
~ спільне	joint venture / undertaking / entity
правовий режим майна державного	legal regime of state enterprise property

~а

підраховувати, підрахувати

~ ГОЛОСИ

підрахунок

підрахунок голосів

підтасування в ~

процедура ~

підробка

~ грошових знаків

~ документа

~ печатки

~ почерку

~ товарного знака

підроблювач

підряд

~ на капітальне будівництво

вартість робіт за договором ~у

договір ~у

договір ~у на капітальне

будівництво

договір ~у на умовах оплати

фактичних видатків з

нарахуванням конкретного

проценту від цих видатків

договір будівельного ~у

права замовника за договором ~у

сплата винагороди за договором ~у

строк виконання робіт за

to count up; to calculate

to count the votes; to poll the votes

calculation; counting; count

vote-count; ballot count; counting of votes

gerrymandering

vote-counting procedure

forgery; counterfeit

forgery/counterfeit of money (coin)

forgery of a document

forgery of a stamp/seal

forgery of handwriting

forgery/counterfeit of trade mark

forger; counterfeiter

contract

capital construction contract; contract for capital construction

value of contract work; value of work by contract

contract agreement; contract of work and labour

contract agreement for capital construction

cost-plus contract

building contract

client's rights by / under contract agreement

payment for / by contract agreement

executory term by / under contract

договором ~у	agreement
підрядна робота	work by contract; contract work
виконання ~ іт громадянином	execution of contract work by (a) citizen
підрядний	by contract; contract
підрядчик	contractor
~ будівельний	building contractor
~ генеральний	prime contractor
~ основний	original contractor
наслідки невиконання замовником	consequences of non-execution of
вимог ~а	contractor's demands
обставини, про які ~ зобов'язаний	circumstances to be known by the client of
попередити замовника	the contract
порушення договору ~ом	breach of contract / contractual delinquency
прийняття роботи, виконаної ~ом	by (a) contractor
суб~	acceptance of contractor's work
підслідний	subcontractor
підслідний	person under investigation; investigated
підслідність	person
підслідність	under investigation
підсобний	personal; subsidiary; secondary
~а робота	accessory work
~ промисел	by-work
підстава	ground(s); reason; cause
~ безумовна	absolute reason / cause
~ достатня	good cause; sufficient ground; good / high
~ позову	reason / ground
~ юридична	ground / cause of an action / a suit
~и для звільнення від покарання	legal reason / ground
без будь-яких ~	grounds for impunity
діяти на законній ~і	without the slightest grounds
	to act legally / on legal ground(s)

достатні ~и для припущення	sufficient / reasonable grounds to believe; reasonable grounds for supposing
підсудний	the defendant; the triable; man in the dock
~ (належний до розгляду в суді)	justiciable
~ (про справи)	under / within the jurisdiction; cognizable
~ (як учасник процесу)	the accused; man in the dock
~, який не має засобів для покрыття витрат, пов'язаних із захистом його інтересів на суді	indigent defendant
справа ~а міському суду	the case comes within the jurisdiction of the city court
підсудність	jurisdiction; cognizance; suability (персональна)
~ альтернативна	alternative cognizance
~ подвійна	double cognizance
~ територіальна	territorial jurisdiction; subjudice (Lat.)
підтвердження	confirmation; corroboration
~ документами	confirmation by documents
~ заяви доказами	confirmation of the allegation by evidence
~ свідчень	confirmation of evidence
підтверджувати, підтвердити	to confirm; to corroborate; to acknowledge (одержання)
~ (оспорювану)	to adopt; to confirm
~ під присягою	to justify (as) Bail
підтверджуючий (факт, доказ тощо)	justificative
підтримка	support; backing; seconding
~ взаємна	mutual support
~ відкрита	direct support / backing
~ моральна	encouragement; countenance; moral support
одержувати, одержати ~у (від)	to get / derive encouragement (from) / support; to receive a powerful backing

	(from)
підтримувати, підтримати	to support; to back (up); to hold up; to maintain; to second
~ будь-чю пропозицію	to support / to second smb's proposal; to support/to second smb's motion (на зборах)
~ дисципліну	to keep / to unhold discipline
~ дружбу	to keep up friendship
~ міжнародний мир та безпеку	to maintain international peace and security
~ порядок	to police; to maintain / to introduce order
~ резолюцію	to second / to back up a resolution
~ чю-небудь кандидатуру	to support smb's candidature
пікетник	picket-man
пікетниця	picket-woman
пікетування	picketing
пікетувати	to picket
пiклувальник	trustee; guardian; tutor (неповнолітнього)
відповідальність ~а за шкоду, заподіяну неповнолітнім (віком до 18 років)	tutor's responsibility for minor's damnification (under 18)
пiклування	trusteeship (про майно); guardianship; tutorship
пiклуватися	to be guardian / tutor (to); to have the trusteeship / tutorship (of)
пiльга	privilege; advantage; benefit
~ податкові	tax privileges
~и вагітним жінкам	privileges to expectant mothers
~и жінкам, які мають дітей	privileges to women having children
~и кредитні	credit relaxation
~и преференційні	preferential advantages
~и тарифні	tariff preferences

~и фінансові	cost benefit
~и щодо новизни	grace for novelty
пільговий	special; favourable
на ~их умовах	on favourable terms
пірат	pirate
~ повітряний	hijacker / skyjacker; air pirate
піратство	maritime banditry; piracy
~ за міжнародним правом	piracy by the law of nations / under international law
~ повітряне	air piracy; skyjacking; hijacking
займатися повітряним ~ом	to hijack; to skyjack
по-~	piratically
піратський	piratic(al)
~е радіомовлення	broadcasting piracy
післяплата	cash on delivery
піч сміттєспалювальна	destructor; incinerator
план	plan; scheme; map
~ земельної ділянки	plot plan
~ охорони природи	nature conservation plan
~ перетворення природи	plan for the remaking of nature
плановий	systematic; planned
~е розміщення	lay-out
планування	lay-out
планувати	to plan; to lay-out
плата	payment; pay; fee
~ акордна	lumpsum payment
~ за відвід і/чи очищення стічних вод	wastewater rate
~ за воду	water rate
~ за оренду	rent; rental payment
~ заробітна	wage(s) (робітників); salary, pay

(службовців)

платіж

~ авансовий	payment
~ акредитивом	advance payment; payment in advance
~ акцептний	payment in the form of a letter of credit
~ безготівковий	payment by acceptance
~ в рахунок кредиту	payment on a clearing basis
~ відстрочений	payment from the credit
~ внесками	deferred payment
~ готівкою	payment by instalments
~ за акредитивом	payment in cash
~ за відкритим рахунком	payment by a letter of credit
~ за землю	payment on an open account
~ згідно з чеком	land payment
~ інкасо	payment of a cheque
~ на виплату	payment on a collection basis
~ негайний	instalment payment; payment by instalments
~ неподатковий	immediate payment
~ неторговий	non-tax payment
~ одночасний	non-commercial payment
~ паушальний	lumpsum payment
~ поточний	lumpsum payment
~ прострочений	current payment
~ разовий	back payment; payment in arrear
~ рентний	single payment
~ страховий	rental payment
~ торговий	insurance payment
~ частковий	commercial payments
~ чеком	partial payment
~ черговий	payment by cheque
договір про ~і	next payment
	payments agreement

платник	payer
~ неохайний	inaccurate / unpunctual payer
~ охайний	punctual / accurate payer
~ податків	taxpayer
платоспроможний	solvent
платоспроможність	solvency
плебіцит	plebiscite
проводити, провести ~	to hold / to conduct a plebiscite
племінник	nephew
~ внучатий	grand nephew
~ двоюрідній	half nephew
племінниця	niece
~ внучата	grand niece
~ двоюрідна	half niece
побої	battery; beating
нанесення ~ів	beating; battering; battery
наносити ~ї	to beat; to batter
побутове замовлення	order to everyday services
договір ~	contract of everyday services
побутовий	everyday; domestic; service
~ прокат	household articles rent; everyday services
	hiring
~е обслуговування	1. domestic services; 2. everyday repairs and other services
договір ~го прокату	contract of everyday service hiring; rental contract for daily usage (Amer.)
поведінка	behaviour; conduct
~ антигромадська	antipublic behaviour/conduct
~ бездоганна	irreproachable / immaculate behaviour/conduct
~ бешкетлива	rowdy behaviour/conduct

~ злочинна	criminal behaviour/conduct
~ зухвала	insolent/defiant behaviour/conduct
~ карана	punishable behaviour/conduct
~ легка	light behaviour
~ негідна (недостойна)	unworthy behaviour/conduct
~ правомірна	lawful/good behaviour/ conduct
~ протиправна	illegal behaviour/conduct
~, що порушує громадський порядок	disorderly behaviour / conduct
повернення	return; repayment; refund; remittal / remitting; recurrence (повторення)
~ боргу	repayment of a debt
~ вантажу	return / sending back of cargo
~ вкладу	return of a contribution
~ кредиту	repayment of a credit
~ позики	repayment of a loan; reimbursement (of a loan)
~ позички	repayment of a loan
~ помилково переплаченої суми	return of an amount overpaid
~ справи на дослідження	remittal / remitting of a case for further examination
~ суми	refund / repayment of a sum
~ суми податку	return of the tax sum; tax refund
повернути, повертати	to return; to give back; to repay; to reim- burse; to remit(справу на дослідження)
повестися	to treat smb.; to maltreat/to ill-treat
повідомлення	advice; notification; notice
~ інкасове	advice of collection
~ позивача відповідачем про з'явлення на суд	notice of appearance
~ позивача про пред'явлений	summons

ПОЗОВ	
~ про відправлення вантажу	advice of dispatch
~ про заборгованість	notification of indebtedness
~ про спрямування справи на апеляцію (посилається нижчим судом у вищій)	apostles; letters missive / dismissory
повірений	attorney; agent
~ у справах	charge d'affaires (фр.)
постійно ~ у справах	charge d'affaires in pied; charge d'affaires ad hoc
права і обов'язки ~го	attorney's rights and duties / obligations
тимчасово ~ у справах	charge d'affaires ad interim
повісити	to hang
повіситися	to hang oneself
повістка	service of process; subpoena; summons
~ (в (на) суд) повторна	alias summons
~ (для виклику в (на) суд)	summons; subpoena
~ про з'явлення на суд як свідка	subpoena / summons for attendance of witness
вручати ~у	to serve a subpoena / summons; to summon
повітря	to appear
повітряне судно	air
~ іноземне	air liner; airship; aircraft
незаконне захоплення ~	foreign air liner; foreign airship / aircraft
повітряний	driving away of the airship / aircraft
~ пірат	air; aerial
~ простір	hijacker; skyjacker
повішати	air space
повішення	to hang (up)
повноваження	hanging
	authority; power; proxy; commission

~ “остаточні”	residual powers
~ делеговані	delegated powers
~ дипломатичні	diplomatic powers
~ конституційні	constitutional authority; organic powers
~ надзвичайні	emergency powers
~ необмежені	plenipotentiary powers
~ необмежені	unrestricted authority
~ офіційні	official powers
~ посадові	powers of office; official powers
~ широкі	large / ample / wide powers; plenary powers
~, що виникають з характеру самого органу	inherent powers
~, що впливають з функції уряду	resulting powers
в межах ~	within one’s powers
за закінченням терміну ~	on the expiry / expiration of the term of office
загальні ~ на ведення справи	general authority(-ies) / powers
зберігати, зберегти свої ~	to preserve one’s powers
здійснювати, здійснити свої ~	to exercise one’s powers
коло ~	terms of reference
мати ~ виступати від імені	to have the authority to speak for...
надати кому-небудь необхідні ~	to confer the necessary powers to smb.; to vest smb. with necessary powers
перевищувати, перевищити свої ~	to exceed one’s powers
перевірка ~	verification of powers
передавати, передати кому-небудь свої ~	to delegate one’s powers to smb.
передача ~	delegation of powers
позбавляти, позбавити кого-небудь ~	to divest of powers / of authority
термін ~	term of office; tenure

повноважний	
надзвичайний і ~ посол	<i>прикм.</i> plenipotentiary; plenipotential ambassador extraordinary and plenipotentiary
~ посол	ambassador plenipotentiary
~і представники, що підписалися нижче	the undersigned plenipotentiaries
повнолітній	adult; of full / legal / lawful age
повноліття	full age; majority
~ (шлюбний вік)	age of consent / of marriage
~ досягнути	to be / to come of full / legal / lawful age
~ не досягнути	to be under (legal) age
поводження	treatment (of)
~ з дітьми жорстоке (<i>як склад злочину</i>)	cruelty to children
~ з дітьми жорстоке (<i>як склад злочину</i>)	cruelty to children; cruel treatment of children
~ з тваринами жорстоке (<i>як склад злочину</i>)	cruelty to animals; cruel treatment of animals
поводитися	to treat smb.; to maltreat/to ill-treat
поворот	renewal; resumption; recommencement
~ виконання рішення	resumption in the writ execution
повторний	repeated; reiterated
~а експертиза	reinvestigation; reexamination
~е відстрочення розгляду справи	rejoynment
погашати, погасити	to cancel; to pay off/ to clear off (борги); to repay(кредити); to liquidate (судимість)
погашений	paid off; repaid; liquidated
~ позовною давністю	barred
погашення	paying off / clearing off (боргів); repayment (кредитів); liquidation (судимості)
~ боргу	clearing off/ paying off (a debt)

~ кредиту	repayment of a credit
~ на виплату	repayment by instalments
~ позики	repayment of a loan
~ судимості	liquidation / cancellation of the con-viction
погоджувальний	<i>прикм.</i> conciliative; conciliatory
~а комісія	conciliaty commission; conciliation commission;
погоджувати, погодити	conciliate; to coordinate
пограбований	robbed; pillaged; looted
пограбування	robbery; pillage; looting
~ в магазині	store robbery; shoplifting
~ зі зломом	burglary
~ на вулиці	street robbery; (street) mugging
~ на дорогах	higway robbery; hijacking
~ потягу	hold-up
пограбувати	to rob; to pillage; to plunder
~ (вчинивши злом)	to burgle
~ (на вулиці)	to mug
~ (на дорогах)	to hijack
погрожувати	to threaten; to menace; to pose a threat; to use / to utter threats
~ насильством	to offer violence; to threaten smb. with vio- lence
~ покаранням	to threaten smb. with punishment
погроза	threat; menace; threatening
~ вбивством	threat to murder
~ застосування сили	threat of force use
~ насильством	threat of violence; physical menace
погрозливий	threatening; menacing
погром	pogrom; massacre
подавати, подати	to give; to hand (in) (в руки); to submit (на

~ апеляцію	розгляд) to appeal; to lodge / to make / to take an appeal
~ заперечення по суті позову після відхилення відкладального заперечення	to plead over
~ касаційну скаргу	to appeal
~ на розгляд особливе питання	to submit a special message
~ повторне заперечення (про позивача)	to rejoin
~ позов	to bring / to file a bill / an action; to put in a file / a claim
подарувати	to donate, to grant
податковий	tax; taxation
~ агент	tax agent
~ законопроект	tax bill
~ комітет	tax commission
~а декларація	tax return
~а заборгованість (заборгованість податкових платежів)	tax liability
~а знижка	tax rebate / refunds
~а пільга	tax release / in- sensive / credit
~а політика	taxation / fiscal policy
~е законодавство	tax legislation
~і надходження	tax revenue / receipts
~і пільги	tax benefits / incentives
право арешту майна у випадку ~ї заборгованості	tax lien
податок	tax
~ адвалорний	advalorem tax
~ грошовий	money tax

~ державний	state tax
~ додатковий	tax surcharge
~ експлуатаційний	use tax
~ експортний	export tax
~ з нетоварних операцій	tax on noncommercial operations
~ з обороту	sales tax
~ за викид	emission tax
~ за забруднення навколишнього середовища	deterrent / pollution tax
~ земельний	land tax / tax on land
~ імпортний	import tax
~ митний	customs duty
~ місцевий	local tax; cess
~ на додану вартість	value-added tax; tax on value added
~ на дохід	income tax
~ на капітал	capital tax
~ на надприбуток	excess profit tax; supertax
~ на покупку	purchase tax
~ на прибуток	profit tax
~ на холостяків, одиноких і малосімейних громадян	bachelor / small-family tax
~ натуральний	tax in kind
~ непрямий	indirect tax
~ поземельний	land tax
~ прибутковий	income tax
~ прямий	direct tax
~ сільськогосподарський	agricultural tax
~и державні	national taxes
закон про ~и	tax law
закон про ~и	tax law; law of taxation
збирач ~ів	taxer; tax-collector

збір ~ів	tax collection
звільнений від ~у	tax exempt
звільнення від ~у	tax exemption / release; tax remission; bonification
зниження ~у	tax cut / deduction
знижувати ~	to cut / to deduct tax
обкладати ~ом	to tax; to impose / to levy a tax (on)
повідомлення про ~	tax notice
сповіщення про ~	tax notice / notification
стягувати ~и	to collect / to exact taxes
те, що не обкладається ~ом	tax-free
те, що обкладається ~ом	taxed; taxable
ухилення від сплати ~у	tax evasion / avoidance / dodging
ухилення від сплати ~у	tax avoidance / evasion / dodging
ухилитися від сплати ~у	to avoid / to evade paying tax
поділ	division; separation
~ землі	separation of land; allotment
подія (як підстава виникнення юридичних прав і обдв 'язків)	event; matter
подруг	spouse
~ розлучений	divorced spouse
~, який пережив іншого	surviving spouse
~-відповідач	defending spouse
~-позивач	claiming spouse
подружжя	spouses (spouses); husband and wife; married couple
~ колишнє	former spouses
~, що потребує допомоги	spouses being in need
визнавати ~ таким, що потребує допомоги	to entitle the spouse being in need
майно ~	matrimonial property

майнові права і обов'язки ~	property rights and duties of the spouses
особисті права і обов'язки ~	personal rights and duties of the spouses
рівноправність ~	equality of the spouses
подружній	matrimonial; conjugal
~є життя	matrimony
~і права і обов'язки	matrimonial rights and duties
подружня вірність	spouses faithfulness
порушення ~	adultery; avowtry
порушити ~	to adulterize; to break faithfulness
той, хто порушує ~	adulterer; avowterer
подружня зрада	spouses faithlessness; adultery
вбачити ~у	to condone
винна у ~і	adulteress
винний у ~і	adulteress
подружня спільність	matrimonial / conjugal community
~ життя	consortium
~ майна	estate in entirety
позбавлення ~ життя	deprivation of consortium
поєдинок	duel; battle
~ судовий	acrefight; battle; battel
пожежа	fire; conflagration
~, що виникла в результаті злочину	fire which arised as a result of crime
пожиттєвий	life; for life; lifelong
~о ув'язнений	lifer; imprisoned for life; life-term prisoner
позашлюбний (зв'язок)	liaison
~а жінка (коханка)	concubine; mistress; fancy woman
~є співжиття	concubinage
~ (про дитину)	natural; adularine
позбавити життя	to take one's life
позбавлення	deprivation; deprival; dispossession (права власності); imprisonment (волі);

~ виборчих прав	bereavement (спричинення тяжкої втрати)
~ військового або спеціального звання	deprivation of electoral rights; disfranchisement
~ волі	reduce to the rank(s)
~ волі незаконне	imprisonment; restraint; loss of liberty
~ волі неправомірне	duress of imprisonment; illegal imprisonment
~ громадських (виборчих) прав	false imprisonment
~ національних прав	disfranchisement
~ прав громадянства	denationalization
~ права (на щось)	denaturalization; disfranchising; deprivation of civil rights
~ права займати певні посади і займатися певною діяльністю	disqualification; deprivation of right
~ сторони права заперечувати з причини її попередньої поведінки	deprivation to hold some posts and to be engaged in some activities
позбавляти, позбавити	homologation
~ виборчих прав	to deprive (of); to imprison (свободи); to dispossess (власності); to disqualify; to restrain; to rob (of) (незаконно); to bereave (of) (спричиняти тяжку втрату)
~ володіння на законній підставі (віндикувати)	to deprive of the right to vote; to disfranchise
~ національних прав	to evict
~ прав громадянства	to denationalize
~ права адвокатської практики	to denaturalize; to disfranchise; to deprive of civil rights
позивати	to disbar
	to sue (at law); to mount / to bring a suit

~ в суді	to proceed; to pursue; to sue
~ в суді за документом	to put (an instrument) in suit
позивач	plaintiff; claimant; suitor; complainant
~ (до суду вищої інстанції; потерпілий від злочину)	complainant
~ (у шлюбборозлучному процесі)	petitioner
~ за апеляцією	appellant; appellator; plaintiff in error
~ цивільний	civil plaintiff / claimant
~, котрий виграв справу	successful plaintiff / claimant / suitor
~, який подає відповідь на заперечення по позову	repliant; replicant
відмова ~а від позову	nolle prosequi (Lat.)
необачність ~а	contributory negligence
судові спори ~а і відповідача	pleading
позика	loan
~ банківська	bank loan
~ безпроцентна	interest-free loan; loan without interest
~ безпроцентна	interest-free loan; loan without interest
~ валютна	currency loan
~ грошова	loan-money; loan of money; cash / money
	loan
~ державна	state loan
~ довгострокова	long-term loan
~ короткострокова	short-term loan; loan at short notice; loan at short notice; short loan
~ на пільгових умовах	loan on easy terms
~ облігаційна	bond loan; bonded debt; funded loan
~ під заставу	loan against pledge
~, забезпечена нерухомістю	loan secured on landed property; mortgage
	loan
~и внутрішні та іноземні	domestic and foreign loans

вартість ~и	loan value
давати ~у	to grant a loan; to loan
договір ~и	loan agreement / contract
зобов'язання надати ~у	loan commitment
клопотання про ~у	loan application
одержувати ~у	to make / to raise a loan
погасити ~у	to meet / to clear off a loan'
форма договору ~и	form of (a) loan agreement / contract
ПОЗИКОВИЙ	loan
~і операції банку	loan operations of a bank
~і операції ломбарду	loan operations of a pawn office
ПОЗИКОДАВЕЦЬ	loaner
ПОЗИЦІЯ	position; attitude
~ життєва	life position
~ судової практики	judicial practice position
ПОЗИЧАЛЬНИК	borrower; loan debtor
ПОЗИЧКА	loan
~ банківська	bank loan
~ безповоротна	nonrepayable subsidy
~ безпроцентна	interest-free loan; loan without interest
~ в іноземній валюті	loan in foreign currency
~ грошова	loan of money; cash loan
~ до запитання	loan on call; demand loan
~ довгострокова	long-term loan
~ іпотечна	mortgage loan
~ короткострокова	short-term loan
~ Національного банку України	loan from the National Bank of Ukraine
~ онкольна	on-call loan
~ під гарантію	loan against a guarantee
~ під заставу	loan against security
~ під платіжні документи	loan against payment documents

~ під подвійне забезпечення	collateral loan
~ під поруку	loan against a pledge
~ під проценти	loan at interest
~ під товарно-матеріальні цінності	loan against commodities and materials
~ під цінні папери	loan against securities
~ підтоварна	loan against goods
~ прострочена	bad loan
~ процентна	interest bearing loan
~ разова	single loan
~ термінова	fixed-date loan
~ цільова	purpose-oriented loan

ПОЗОВ

	lawsuit; suit; civil suit; action; action at law; bill; claim; plea; complaint
~ “з конкретних обставин справи” (при неможливості пред’явити інші позови)	case
~ адміністратора спадку про визначення порядку розрахунків з кредиторами	bill of conformity
~ від імені уряду	bill of information
~ грошовий	money claim
~ груповий	class action / claim
~ допоміжний	accessory action / claim
~ з вимогою звітності	account; account rendered
~ з договору	action ex contractu; action / claim in contract
~ з квазі-договору	special assumpsit
~ з цивільного правопорушення	action ex delicto; action in tort; tort
~ за наклеп	libel action
~ за ображення дією	action for assault and battery
~ змішаний речово-зобов’язальний	mixed action / claim
~ зобов’язальний	action in personam; personal liability suit

~ зустрічний	claim in return; plea in reconvention; counter-claim / action / demand; cross-action / bill
~ кримінальний	criminal action / suit
~ майновий	real action / claim
~ може бути пред'явлений	action lies
~ петиторний	petitory / droitual action
~ посесорний	possessory action
~ про визнання необмеженого правового титулу	action to quiet title
~ про визнання права	action / claim for declaration of right
~ про визнання права	action for declaration of right; declarator
~ про визнання права	action for declaration of right; bill of peace
~ про виселення орендаря внаслідок невиконання ним зобов'язань	cessavit
~ про відшкодування	recovery suit; damage claim / action
~ про відшкодування збитків	action ex delicto; loss claim; action in tort; action for damages; action / trespass on the case
~ про встановлення володіння рухомістю	claim and delivery
~ про вступ у справу нової особи у зв'язку з обставинами, що виникли після порушення справи	bill in the nature of a supplemental bill; supplementary claim
~ про збитки в результаті заподіяння шкоди застосуванням сили	resspass vi et armis
~ про збитки в результаті невиконання зобов'язання, яке	common assumpsit

“мається на увазі”

~ про збитки в результаті невиконання простого договору (договору, що не має форми документа з печаткою)	assumpsit
~ про збитки внаслідок порушення позитивно вираженої обставини	special assumpsit
~ про збитки внаслідок протиправного порушення володіння нерухомістю	tresspass
~ про звернення стягнення на закладену нерухомість	bill for foreclosure
~ про звернення стягнення на майно, що закладене в іпотеку	hypothecary action
~ про новий розгляд справи	bill for a new trial / retrial
~ про перегляд судового рішення	bill of review
~ про повернення володіння нерухомістю	ejectment
~ про покриття боргів зі спадкового майна	creditor's bill
~ про поновлення справи провадженням	bill of revivor
~ про поновлення справи провадженням з приведенням нововиявлених обставин	bill of revivor and supplement
~ про поновлення у володінні нерухомістю	assize
~ про попередження можливого порушення майнових прав	bill quia timet
~ про привласнення чужої	trover; action of trover

рухомості	
~ про призначення справи до слухання	notice of trial
~ про розгляд правовідносин, пов'язаних із закриттям справи провадженням	bill in the nature of a bill of revivor
~ про розірвання (договору), анулювання (документа)	rescissory action
~ про розірвання договору купівлі-продажу внаслідок прихованого дефекту речі	redhibitory action
~ про розлучення	matrimonial action
~ про стягнення боргу за конторентом	action of book debt
~ про стягнення боргу за простим договором	concessit solvere (Lat.)
~ про стягнення прибутків (доходів), одержаних відповідачем з нерухомості за час протиправного володіння нею	mesne profits; trespass for mesne profits
~ про стягнення річної ренти	annuity
~ про усунення протиправного порушення володіння рухомою річчю	trespass de bonis asportatis
~ про утворення управління майном померлого	administration suit
~ регресний	action over; recourse action
~ речовий	action in rem; real action; property suit / claim / action
~ спільний	joint action

~ судовий	action in law
~ третьої особи про перегляд справи	bill in the nature of a bill of review
~ у суворо визначеному формулюванні	redhibitory action
~ фіктивний	fictitious / mock action; bogus claim
~ хибний	feigned action / claim
~ цивільний	civil suit / action / claim
~ щодо необґрунтованого збагачення	action for money had and received
~ щодо протиправного затримання речі	detinue
~ щодо цивільного правопорушення	action ex delicto; action in tort
~, пред'явлений за згодою сторін	friendly suit / action
~, що ґрунтується на загальному праві	common law action
~, що ґрунтується на законі	statutory action
~, що має за мету відшкодування збитків	sounding in damages action
~, що має принципове значення для ряду аналогічних справ	test action
~, що може бути пред'явлений будь-ким	popular action
~, що об'єднує в процесі всі зацікавлені сторони	omnibus bill
~, що підлягає розгляду за місцем знаходження речі	local action
~, що підлягає розгляду за місцем проживання відповідача	transitory action
~и роздільні	several actions / claims

визнавати ~	to plead no defence
визнання ~у	confession of an action; cognovit actionem (Lat.)
відмовляти у ~і	to deny / to disallow a claim / an action
відмовлятися від ~у	to drop an action / a claim
відповідати за ~ом	to defend a suit / a claim; to be sued
деліктний ~ з конкретних обставин справи	case
додаткове забезпечення ~у	ancillary attachment
забезпечення ~у	cautionary judgement
задовольняти ~	to answer / to allow a claim / a suit
мета ~у	object of an action
оспорювати ~	to contest / to meet a claim / a suit
перехресний ~ (пред'явлений одним відповідачем до іншого)	cross-claim
підстави для ~у	grounds for action; causes of action
подавати ~	to file a bill / a lawsuit; to bill an action; to put in a claim / an action
подавати ~ на кого-небудь	to run a claim (for / against); to sue smb.; to prosecute smb.; to bring in an action against smb.
подавати зустрічний ~	to counter-claim; to file a counter-action
порушувати ~	to take a legal step; to sue
право на ~	right of action; title
пред'являти ~	to sue; to bring / to institute a suit (against smb.); to enter / to commence / an action; to bring / to lodge a claim
пред'являти зустрічний ~	to counter-claim; to bring / to institute a counter-action / a counter-claim
пред'являти регресний ~	to take recourse (upon smb.); to have recourse (against smb.)

представляти достатні заперечення проти ~у	to overthrow / to defeat the action / the claim
приймати ~ до розгляду	to entertain an action / a suit / a claim
припинення ~у	stoppage of (a) claim; cessation of (a) claim
прострочення в поданні ~у	non-claim
ПОЗОВНИЙ	actional; claim
~ давність	period of limitation; limitation of action(s); legal limitation; prescription of claims
~ давність	fulfillment of debtor's commitment after limitation expiration; debtor's satisfaction after prescription of claims period
~ давність	requirements unaffected by prescription of claims / by limitation
~ давність	general / fixed limitation period
~ давність	law used to / applied to prescription / to limitation
~ давність	stoppage of prescription / of limitation period
~ давність	consequences of prescription (of claims) termination/ expiration
~ давність	nullity of (an) agreement of limitation period alteration
~ давність	inevitability of limitation application / usage
~ давність	recess of limitation period
~ давність	calculation order of limitation period
~ давність	claim consideration irrespective of expired limitation period
~ давність	shortened limitation period
~ давність	limitation period; limit
~ заява	statement / complain of an action; statement of a claim; plaint; declaration; complaint

~ сила	actionability
~і документи	moving papers
~і матеріали	claim papers
такий, що володіє ~ю силою	actionable
показання	evidence; deposition evidence; statement
~ (свідчення)	testimony (свідка); evidence; statement; deposition
~ з чужих слів	indirect / second-hand evidence
~ письмові	written statement / evidence
~ письмові, під присягою	deposition; deposition evidence
~ письмові, підтверджені присягою	affidavit
~ свідків	testimony; witness testimony; testimonial evidence
~ свідків як доказ	testimonial proof
~ усні	oral / verbal statement
давати ~	to testify; to give evidence
давати ~ під присягою	to swear / to make an affidavit
завідомо неправдиве ~ (свідчення)	perjury
покази (письмові свідчення)	affidavit; deposition
~ під присягою додаткові	supporting affidavit
~ під присягою письмові	affidavit; sworn deposition; deposition evidence
давати письмові ~ (свідчення)	to make / to swear an affidavit; to depose
покалічити	to cripple; to mutilate; to maim
покарання	punishment; penalty
~ відбуте	endured punishment / penalty
~ відповідне	corresponding / conformable punishment
~ ганебне	defamatory punishment / penalty
~ додаткове	additional punishment
~ жорстоке	brutal / cruel punishment / penalty

~ м'яке	mild / lenient punishment / penalty
~ майнове	property punishment
~ максимальне	maximum punishment / penalty
~ мінімальне	minimum punishment / penalty
~ основне	principal / primary punishment / penalty
~ особи (винної у вчиненні порушення)	corporal punishment
~ пом'якшене	commuted / mitigated punishment / penalty
~ тілесне	corporal punishment
~ тяжке	serious / severe [si'vja] punishment / penalty
~ умовне	suspended sentence
~ як засіб залякування	punishment as a deterrent
додаткова міра ~	additional measure of punishment
звільнення від ~	discharge of punishment / penalty /
звільняти від ~	to discharge from punishment / penalty
пом'якшити ~	to commute / to mitigate punishment / penalty
пом'якшувати ~	to commute / to mitigate punishment / penalty
призначати ~ відповідно до вчиненого злочину	to make punishment / penalty fit the crime; to proportion punishment / penalty to the crime
покарати	to punish; to penalize; to retribute
поки триває розгляд справи	pendente lite (Lat.)
поклад	deposit; bed
~и корисних копалин	natural mineral resources / deposits
покращення	improvement; amelioration
~ (стану) навколишнього середовища	improvement of the environment
~ якості питної води	improvement of drinking water quality
покрещити, покращувати	to improve; to ameliorate

покривати, покрити	to cover; to settle; to defray (expenses)
покриття	cover; settlement; defrayment
~ акредитиву	cover of a letter of credit
~ боргу	cover for a debt; settlement of a debt; discharge
~ валютне	foreign exchange cover
~ видатків	meeting the expenses; defrayment / defrayal of expenses
~ заборгованості згідно із рахунком	settlement of an account
~ збитків	compensation for losses
~ попиту	satisfying the demand
~ рахунку	settlement of an account
~ страхове	insurance coverage
покупець	vendee; purchaser; customer (постійний)
~ добросовісний	bona fide / honest vendee / purchaser
~ недобросовісний	dishonest vendee / purchaser
покупка	purchase; purchasing (купівля - процес)
~ незаконна	illicit / illegal purchase
поліпшення	improvement; amelioration (докорінне)
поліпшувати, поліпшити	to improve; to ameliorate (докорінно); to make better
політв'язень	political prisoner; state prisoner; prisoner of conscience
політика	politics (політичне життя, наука); policy (політичний курс);
~ “відкритих дверей”	open-door policy
~ “наведення мостів”	to bridge a «gap» policy; bridge-building policy
~ відмови від переговорів	policy of no-talks
~ внутрішня	home / domestic / internal policy

~ державна	state policy; policy of (the) state
~ добросусідських стосунків	good-neighbour policy; policy of good-neighbourhood
~ загальна	common policy
~ зовнішня	foreign / international / external policy
~ невтручання	non-intervention policy; policy of non-interference
~ неприєднання	policy of non-alignment
~ неприєднання до блоків	non-alignment (policy)
~ правова	policy of law; legal policy
~ узгоджена	well-coordinated policy; well-concerted policy
здійснювати, здійснити ~у	to implement / to carry out / to realize a policy
змінювати, змінити ~у	to reverse / to change a policy
підтримувати, підтримати ~у	to support / to maintain a policy
проводити ~у	to pursue / to conduct a policy
формувати ~у	to mould a policy
політико-правовий	political and legal
політичний	<i>прикм.</i> political
~ біженець	political refugee
~ діяч, який підтримує кандидатуру на пост, що займав раніше сам	king-maker
~а основа	political basis / base
~а система	political system
~і амбіції	political ambitions
з ~их мотивів	for reasons of policy; on political grounds
поліцейський	policeman
поліцейський	<i>прикм.</i> police (attr.)
~ група	police beat

~ протокол	police charge-sheet
~ фургон	police van
~а патрульна машина	police cruiser
~е управління	police department
поліція	police; police force
~ автодорожня	traffic police; highway patrol police
~ військова	military police
~ дорожня	highway patrol police; traffic police
~ з питань охорони навколишнього середовища (довкілля)	environmental police
~ кримінальна	criminal police
~ лісова (служба охорони лісу)	forest police
~ міжнародна	international police
~ міська	urban police; city police
~ патрульна	administrative police
~ політична	political police
~ розшукова	criminal investigation department
~ сільська	rural police
~ таємна	secret police
звіт (повідомлення) ~ї	police report
ПОЛОГИ	birth; delivery
~ передчасні	premature birth / delivery
ПОЛОГОВИЙ	delivery
~ будинок	maternity home / hospital; lying-in home / hospital
ПОЛОЖЕННЯ (договору, закону)	provision; term; clause
~ гірниче	Mining Regulations
~ договору	provision; provision / term of the contract / contractual agreement
~ фінансове	financial status / situation / standing
ПОЛОН	captivity

брати в ~ (полонити)	to capture; to take prisoner
бути в ~і	to be in captivity
потрапити в ~	to be taken prisoner
ПОЛОНЕНИЙ	captive; prisoner
обмін військово~ми	exchange of cartelling
обмін ~ми	exchange of prisoners
ПОЛЮБИТИ	to love
ПОЛЮВАННЯ	hunting; chase
~ морське	submarine chase
~ на птахів	fowling
~ незаконне	illicit / illegal hunting
правила ~	rules of hunting
ПОЛЮВАТИ	to hunt; to shoot; to chase
ПОМ'ЯКШИТИ, ПОМ'ЯКШУВАТИ	to soften; to allay
~ покарання	to mitigate / to commute punishment
ПОМИЛКА	error; mistake
~ в фактах	error / mistake of fact(s)
~ канцелярська	clerical error / mistake
~ несуттєва	trivial / harmless error
~ процесуальна	procedural error
~ спровокована	invited error
~ сторони у процесуальному папері	mispleading
~ стосовно неістотних ознак предмета договору	error in accidentia (Lat.)
~ стосовно підстави укладення договору	error in causa contrahendi (Lat.)
~ судова	miscarriage of justice; judicial error
~ суттєва	substantial error
~ у праві	error / mistake of law
~ у факті	error / mistake of fact

~ фактична	ignorance / error of fact
~ юридична	ignorance / error of law
~, на яку вказали як на підставу перегляду справи у тому ж суді	error coram nobis
~, що дає підстави для скасування рішення	reversible error
~, яка дає підстави для відміни рішення	eversible error / mistake
касаційна ~, що дає підстави для скасування рішення	reversible error
недійсність угоди, укладеної внаслідок ~и	nullity of agreement concluded erroneously
явна (очевидна) ~ у судочинстві	error apparent of record
ПОМИЛУВАННЯ	pardon; forgiveness; obtaining mercy
~ повне	free pardon / obtaining mercy
~ посмертне	posthumous pardon / obtaining mercy
~ президентське	presidential pardon / obtaining mercy
~ умовне	conditional pardon
ПОМИЛУВАТИ	to show mercy; to exercise clemency; to pardon smb. ; to forgive
~ волею президента	to pardon presidentially
~ повністю	to pardon freely / fully / absolutely
~ посмертно	to pardon posthumously
бути ~им	to obtain mercy; to be pardoned
ПОНОВИТИ	to renew; to resume
ПОНОВЛЕННЯ	renewal; resumption; recommencement
~ кредиту	renewal of credit
~ справи	re-opening of proceedings / (a) case; resumption of (a) case
ПОНОВЛЮВАТИ, ПОНОВИТИ	to renew; to re-open; to resume; to recommence

~ дипломатичні відносини	to reestablish / to renew diplomatic relations
понятий	identifying witness; witness of arrest
~ на розпізнанні (упізнанні) особи	line-up witness
~ під час вилучення	witness of seizure
~ під час обшуку	witness of search
~ під час проведення дізнання щодо виявленого трупа	inquest-on-a-body witness
~ під час упізнання особи	witness of line-up
~ під час упізнання трупа	inquest-on-a-body witness
попереджати, попереджувати	to give notice (to, about); to notify (about); to admonish (від ...off; відносно...against); to warn (of, about)
попередження	admonition; admonishment; warning; notice
~ завчасне	advance warning / notice
~ про стихійне лихо, що насувається	disaster warning / notice
попередній	previous; preliminary
~ домовленість	preliminary treaty
попит	demand
~ на кредит	demand for credit
~ платіжездатний	effective demand
закон ~у	law of demand
коливання ~у	demand fluctuations
контроль і регулювання ~у	demand management
стимулювання ~у	demand promotion
поправка	amendment
(з)робити ~у	to make / to insert an amendment
~ до конституції	constitutional amendment; amendment to the constitution
відхиляти, відхилити ~у	to reject / to vote down an amendment
вносити, внести ~у	to insert /to move / to propose / to introduce

затверджувати, затвердити ~у	an amendment (into); to amend
обговорювати, обговорити ~у	to ratify / to confirm an amendment
підтримувати, підтримати ~у	to consider / to debate an amendment
приймати, прийнята ~у	to second / to back up an amendment
проект ~и	to pass / to adopt an amendment
схвалювати, схвалити ~у	draft / drafting amendment
поразка	to approve / to accept / to endorse an amendment
поранити	amendment
~ смертельно	bail; guarantee
поріднитися	to injure; to wound; to hurt
порнографія	to wound mortally; to wound to death
порода	to become related with smb.
~ (гірська)	pornography
~ (дерева)комерційна	breed; race
~ (тварин і рослин)	rock
порубка (вирубвання)	commercial species
порука	species
~ (в цивільному процесі)	forest-offence; illegal cutting of timber;
~ (поручительство)	felling of timber
~ безумовна	bail; guarantee (гарантія); pledge
~ в цивільному процесі	civil bail / guarantee
~ громадська	caution; guarantee; cautionary (шотл.)
~ за з'явлення відповідача до	absolute guarantee
~ за з'явлення протилежної	civil bail / guarantee
сторони до суду	public pledge / bail; cover-up
~ за сплату присудженої суми	stipulation
~ кругова	bail below; bail bond
	bail above; bail to the action
	mutual responsibility / guarantee

~ у зв'язку із зупиненням виконання при передачі справи в апеляційну інстанцію	bail in error
брати (взяти) на ~и	to take on bail; to bail; to accept bail for the prisoner; to go ball for smb.; to bail smb. out
відпускати на ~и	to let to bail; to grant bail; to accept / to take bail (for); to hold to bail
договір ~и	contract of guarantee
звільнити на ~и	to release / to free on bail; to let to bail
передавати на ~и	to admit to bail
припинення договору ~и	caution / guarantee suspension / termination
поручитель	guarantor; warrantor
поручительство	guarantee; warranty; surety
~ банківське	bank guarantee
~ в платежі	aval
~ кредитне	credit guarantee
поручник	guarantor; bailsmen (за арештованого) ; bail; pledger
поручник (поручитель)	guarantee; guarantor; warrantor; cautioner (шотл.)
відповідальність ~ (поручителя)	guarantor's responsibility / liability
поручництво [порука]	guarantee; bailment; pledge
поручниця	guarantor; bailsmen (за арештованого)
порушення	breach; violation; infringement
~ (встановлення)	institution; commencement
~ (закону, права, договору)	violation; infringement; breach; infraction
~ авторського права	piracy
~ громадського порядку	breach of the peace / of public order; disturbance
~ закону про охорону лісу	violation of the law on forest protection
~ конституції	violation of the constitution

~ кримінальної справи	institution / commencement of criminal proceedings
~ недоторканності житла	violation of inviolability of the home
~ правил вуличного руху	infringement of traffic regulations; traffic violations
~ правил дорожнього руху	violation of traffic regulation(s)
~ правил торгівлі	violation of trade rules
~ присяги	breach of oath
~ регламенту	breach of order
~ спокою	disturbance; violation of public tranquility
~ справи особою з метою визначення прав третіх осіб на спірний предмет чи стосовно належних до сплати грошових сум	bill of interpleader
~ справи про неспроможність сплатити борги	bankruptcy petition
~ таємниці листування	violation of secrecy of correspondence
~ техніки безпеки	violation of safety arrangements
~ чинного законодавства	violation / infringement of the existing / current legislation
безпідставне, злонамірне ~ спорів і судових справ	barratry
порушити	to break; to infringe (upon); to violate; to transgress; to trespass
~ закон	to break / to violate the law; to infringe the law; to offend against the law; to disobey the law
порушник	infringer / transgressor(закону); offender / perpetrator / wrong-doer(злочинець;права); trespasser(кордону); disturber(порядку)
порушувати, порушити	to break; to infringe (upon); to violate; to

~ закон	transgress; to trespass; to contravene to break / to violate the law; to infringe the law; to offend against the law; to disobey the law; to infract the law
~ позов	to institute proceedings (against smb.); to take a legal step; to sue
~ справу	to commence an action; to institute proceedings (against smb.); to bring / to enter / to lay an action (against smb.)
~ справу в суді (подавати до суду)	to bring a case before the court
порядок	procedure
~ усиновлення	procedure for adoption
у позасудовому ~у	in pais; in extrajudicial order
посада	post; position; job
~ віце-президента	vice-presidency; vice-presidentship
~ судді	justiceship; judgeship; judicial office
обіймати (займати) ~у	to hold / to fill a post; to take a post; to assume office
призначати, призначити на ~у (офіційно)	to install (in); to appoint smb. to a post; to nominate smb. to / for a post
усувати, усунути з ~и	to remove from office; to relieve smb. of his post; to dismiss smb.
посадити	to seat smb.
~ в тюрму	to imprison; to jail; to put into prison
посадовий	<i>прикм.</i> official
~а інструкція	official instructions and regulations; person in office
~а особа	state officer; official; functionary
посваритися	to quarrel (with); to fall out (with); to brawl
посватати(ся)	to ask in marriage; to propose smb. to smb. as a wife / husband;

посвідчення	card; certificate
~ (посвідка)	certificate; certification
~ народного депутата	people's deputy's card
~ особи	identity / identification card
реєстраційне ~ (посвідка)	registration certificate
посвідчувати, посвідчити	to bear witness (to)
поселенець (самовільний)	squatter
поселення	settlement
~ довічне	settlement for life
~ обов'язкове	compulsory settlement
поселити, поселяти	to settle smb.
посередник	intermediary; mediator/ intermediator; go-between; conciliator (мировий)
бути ~ом	to intermedate; to mediate
виступати як ~	to act as(a) mediator
посередництво	mediation / intermediation; intermediacy
вирішувати, вирішити спір при допомозі ~а	to solve / to settle the dispute by mediation
при ~і	through the mediation (of smb.)
посередницький	<i>прикм.</i> intermediary; intermediate; mediation (attr.)
~а комісія	mediation commission
~а торгівля	intermediate trade
виконувати ~і функції	to perform intermediary functions
посилання	reference; allusion (згадування)
~ на закон	pleading a statute / an act
~ на свідка	calling to witness
посилатися	to refer (to); to allude (to); to call to witness
~ (виправдовуватися)	to plead; to allege
~ на сплив строку позовної давності	to plead the baby act; to set up the statute of limitations

ПОСЛАННИК	envoy (to the forum); minister
надзвичайний ~ і повноважний	envoy extraordinary and minister
міністр	plenipotentiary
ПОСЛУГА	service; favour
~ платні	paid services
~и адвокатські	advocation; lawyer's service(s)
~и банківські	banking services
~и безоплатні	free services
~и законні	legal services
~и інжинірингові (проектно-конструкторські)	engineering services
~и комунальні	municipal services; public utilities
~и консультаційні	consultation services
~и маркетингові	marketing services
~и незаконні	illegal / illicit services
~и посередницькі	intermediary services
~и проектно-конструкторські	engineering services
ПОСОБИТИ, ПОСОБЛЯТИ	to abet
~ і підмовляти	to aid and to abet
ПОСОБНИК (підсобник)	accomplice; abettor
ПОСОБНИК І ПІДМОВНИК	aider and abettor
ПОСОБНИЦТВО (підсобництво)	complicity; abetting
ПОСОЛ	ambassador
~ (як (в якості) ПОСЛА)	in the capacity of an ambassador
~ акредитований	accredited ambassador
~ з особливих доручень	ambassador at large; special envoy
~ надзвичайний	Ambassador Extraordinary
~ надзвичайний і повноважний	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
~ новий	the newly appointed ambassador
~ постійний	Ordinary / Resident Ambassador

~ уповноважений	Ambassador Plenipotentiary
~, який був призначений, але ще не вступив на посаду	ambassador-designate
акредитувати ~а при уряді іншої держави	to accredit an ambassador to another government
висилати, вислати ~а з країни	to expel / to deport an ambassador
відкликати, відкликати ~а за ~а	to recall / to revoke an ambassador in the capacity of (an) ambassador; as ambassador
мати ранг ~а	to hold the rank of an ambassador
на рівні ~ів	at the ambassadorial level
обмінюватися, обмінятися ~ами	to exchange ambassadors
переговори на рівні ~ів (між послами)	ambassadorial talks
призначати, призначити ~а	to appoint an ambassador
призначати, призначити кого-небудь ~ом	to appoint smb. as (an) ambassador
прийом ~а главою держави	the reception of an ambassador by the head of a state
ПОСОЛЬСЬКИЙ	<i>прикм.</i> ambassadorial
~ ранг	ambassadorial rank; ambassadorship
~е право	ambassadorial law
ПОСТ	post
~ моніторинга	monitoring site
розставити ~и	to station sentries
ПОСТАВКА	delivery; supply
~ проти платежу (оплата при доставці)	delivery against / versus payment
~ часткова	delivery by instalments
асортимент продукції, що ~ся	range of delivering goods
відповідальність за порушення	responsibility for breaching / breaking

договору ~и	delivery contract
договір ~и	delivery contract / agreement
недо~	short delivery / supply
обмеження на ~у	supply / delivery constraints
особливі умови ~и	special delivery / supply conditions
положення про ~у продукції	provisions / clauses of goods delivery / supply
термін ~и	delivery date
поставляти, поставити	to deliver; to supply (with)
якість продукції, що ~ся	quality of delivering goods
постанова	decision; resolution; decree
~ (муніципального органу)	ordinance
~ (рішення)	decision
~ (розпорядження)	decree, enactment
~ муніципального органу про політику в галузі навколишнього середовища	environmental policy ordinance
~ слідчого органу	decision of investigation agency
~ суду	court ruling / decision; legal resolution; decree of the court; judgement
~ суду, яка прийнята за клопотанням сторони	common / side-bar rule
непокора ~і суду	actual contumacy
проект ~и	Draft resolution; draft of enactment
постатейний	<i>прикм.</i> clause by clause; by paragraphs; paragraph after paragraph
постачальник	provider; deliverer; supplier
постійний	constant; permanent
~а комісія з питань охорони природи і раціонального використання природних ресурсів	the Ukrainian Supreme Council Subcommittee on Nature Protection and Rational Use of Natural Resources

Верховної Ради України	
~а комісія з питань сільського господарства Верховної Ради України	the Ukrainian Supreme Council Subcommittee on Agriculture
~е місце проживання	permanent residence
постріл	shot; report
~ впритул	close distance (of a) shot
~ смертельний	fatal shot
~ холостий	blank shot
посягання	encroachment (on; upon); infringement (on; upon)
~ злочинне	criminal encroachment
посягати, посягнути	to encroach (on; upon); to infringe (on; upon); to make an encroachment (on; upon)
потерпілий	victim (within the jurisdiction); sufferer; the aggrieved; complainant (від злочину); that has suffered loss or injury
~ визнаний	identified victim / sufferer
~ від злочину	criminal offence victim; complainant
~ від стихійного лиха	disaster victim / sufferer
~ встановлений	(the) identified victim / aggrieved / sufferer
~ передбачуваний	(the) contemplated victim / aggrieved
відшкодувати ~ому заподіяні збитки (через суд)	to pay back the victim; to recover victim's damages
потерпіти поразку на виборах (програти вибори)	to lose the elections; to be defeated in the elections
потрава	damage
~ (шкідників)	destruction; extermination
~ посівів	(crops) damage; damage of crops; damage caused to crops
потравити	to extirpate / to destroy (rats); to trample

потреба	down / to damage (crops)
~ в іноземній валюті	requirement; need; demand
~ в утриманні	demand for foreign currency
~и економічні	being in need of keeping
~и кредитні	economic requirements
~и матеріальні	credit requirements
~и поточні	material needs
~и ринку	current demands
~и сезонні	requirements of the market
задоволення ~	seasonal demands
похідний	need satisfaction
~і докази	derivative
поховання	derivative evidence
допомога на ~	burial
походження	burial grant-in-aid
походити	birth; descent; origin; parentage
почерк	to descend (from); to come (from); to come (of)
~ власний	handwriting
~ змінений	genuine handwriting
~ нерозбірливий	changed handwriting
~ підробляти чийсь	illegible handwriting
починати, почати	to forge / to counterfeit smb.'s handwriting
~ судовий процес	to begin; to start; to commence
пояснення	to institute / to start / to commence
письмове ~ відповідача	proceedings (against smb.); to process a case
прабаба	explanation
права	answer
~ батьків	great-grandmother
	rights
	parental rights

~ громадянства (громадянські права)	civil / civic rights
~ дітей, народжених в недійсному шлюбі	rights of the children born in void(ness) marriage
~ дітей, народжених поза шлюбом	rights of the children born out of wed-lock
~ і обов'язки подружжя майнові	property rights and duties of the spouses
~ і обов'язки подружжя особисті	personal rights and duties of the spouses
~ і обов'язки поліції	police powers
~ конституційні	enumerated / express(ed) powers; constitutional rights
~ людини	Human Rights
~ материнські	mother's / maternal rights
~ невідчужувані	inalienable rights
~ непорушні	inviolable rights
~ опікуна	rights of a guardian / tutor
~ основні	basic / fundamental / main rights
~ подружжя взаємні	inter-spousal rights
~ соціально-економічні	social economic rights
~ усиновлювача	rights of an adoptant
~ членів сім'ї взаємні	mutual rights of family members
підстави позбавлення батьківських	grounds for deprivation of parental rights
~	
позбавлення батьківських ~	deprivation of parental rights
поновлення батьківських ~	restoration of parental rights
правдоподібний	likely; probable
правила	rules; regulations
~ ветеринарно-санітарні	veterinary and sanitary rules
~ водокористування	water use regulations / rules
~ полювання	rules of hunting; game law / rules
~ рибальства	rules of fishing
~ санітарні	sanitary rules

~ судочинства	general orders; rules of court / of practice / of procedure / of proceedings
~ торгівлі	trade regulations
дотримуватися ~	to keep / to follow the rules / regulations
порушення ~ торгівлі	breach of trade regulations
правило	rule; principle
право	right (узаконена можливість, свобода щонебудь робити); law (сукупність норм, законів, постанов) ; licence (свідоцтво); law (наука); law (об'єктивне); right (суб'єктивне)
~ (галузь права) процесуальне	procedural / adjective law; law of procedure
~ авторське	copyright
~ агентське	agency right
~ адміністративне	administrative law
~ апеляції	appeal; right of appeal
~ банківське	banking law
~ батьків на відбирання дітей	right to claim the children from anybody keeping them with themselves without having the right to do so
~ безстрокове орендне	estate at will
~ безумовне	vested right
~ бенефіціарія	beneficial power /right
~ в нерухомості	interest in realty
~ в нерухомості спільне	estate in joint tenancy
~ в нерухомості умовне	estate upon condition
~ в нерухомості, обмежене строком життя іншої особи	estitute pur autre vie (Lat.)
~ в нерухомості, що залежить, від резолютивної умови	determinable fee
~ вето	right of veto

~ визнане	recognized right
~ викупу заставленого майна	right of redemption
~ вимоги	right / thing in action
~ винахідника на авторську винагороду	inventor's right to author's payment / reward
~ винахідницьке	invention law
~ виняткове	sole / exclusive right; undivided right
~ виступати на суді як відповідач	suability
~ виходу на зовнішній ринок	right of access to foreign market
~ відвідувати дитину	right to visit a child
~ відкрити приватну справу	right of establishment
~ відкрити приватну фірму / практику	right of establishment
~ власника прибережної смуги на воду	riparian water right
~ власності	right of ownership / property; ownership; proprietary right
~ власності безумовне	estate / interest in fee-simple
~ власності на нерухомість	estate on freehold
~ внутрішнє	domestic law
~ водне	water law
~ володіння	right of possession
~ гірниче	law of mining; mining law
~ голосу	the vote / suffrage; the right to vote; voting right / power
~ господарське	economic law
~ ґрунту (території)	right of place
~ давності	prescriptive right
~ деліктне	law of torts
~ держави на примусове відчуження приватної власності	right of eminent domain

~ державне	State law; political law
~ діставати утримання	right to be maintained
~ діюче (чинне)	good law; current / effective / actual law
~ договірне	contract / commitment law
~ доказове	law of evidence
~ екологічне	ecological / environmental law
~ загальне	common law
~ закладне	mortgage right
~ законне	jus; legal right; statutory right
~ законодавчої ініціативи	initiative; right of legislative initiative; power to initiate / to introduce legislation
~ закріплене	vested / fixed right; vested law
~ залишити батьківський дім	right to leave the parental home
~ застави, передбачене законом, яке належить постачальнику матеріалів або підрядчику по відношенню до об'єкта, що будується	building lien
~ затримання майна до сплати боргу	lien
~ звертатися до суду	right of access to court(s); right of court
~ земельне	land law; agrarian law
~ зобов'язальне	binding right
~ із договору	contract(ual) / stipulated right
~ канонічне	canon law
~ колгоспне	collective-farm law
~ конституційне	Constitutional law
~ користування	right to use; right of use; user; right of enjoyment (майном)
~ котрольне	auditing right
~ кримінальне	criminal law; penal law

~ крові	right of blood
~ ліцензійне	licence right; licence law
~ майнове	property right; right of property; interest
~ майнове наступне	estate in remainder
~ матеріальне	material law; law of substance
~ мирного проходу	right of innocent passage
~ міжнародне	international law; law of nations
~ міжнародне приватне	private international law
~ міжнародне публічне	public international law
~ міжнародних економічних відносин	law of international economic relations
~ міжнародної торгівлі	law of international trade
~ монопольне	exclusive right
~ морське	admiralty / maritime law; law of the sea/ sea law
~ на використання води	water right
~ на виступ	the floor
~ на відпочинок	right to rest and leisure
~ на життя, на свободу та особисту недоторканність	right to life, liberty and security of a person
~ на житло	right to dwelling / home / housing
~ на захист	right to protection / counsel
~ на звернення до суду	right of access to courts
~ на землю	right to land
~ на землю законне	sound title to land
~ на матеріальне забезпечення	right to material security; right to social maintenance
~ на матеріальне забезпечення у старості, у разі хвороби або втрати працездатності	right to material security in old age, sickness or disability
~ на нерухомість	estate in land

~ на обшук суден (у відкритому морі)	right of search
~ на одержання судового захисту	right of relief
~ на освіту	right to education
~ на охорону здоров'я	right to health protection
~ на повстання	right to uprising / revolt
~ на позов	right of suit / of action
~ на позов	right of action / of suit; title
~ на працю	right to work
~ на притулок	right of asylum / of sanctuary
~ на самовизначення	right to self-determination
~ на соціальне забезпечення	right to social insurance
~ найняти адвоката	right to retain counsel
~ недоторканне	indefeasible right
~ неоспорюване	indubitable / incontestable right
~ одержувати утримання	right to be maintained
~ оскарження	right of appeal
~ особисте немайнове	individual non-property right
~ патентне	patent right; patent law
~ передкористування	right of prior use
~ повітряне	air law
~ політичне	political right
~ поручителя на погашення боргу	benefit of discussion
в першу чергу з майна основного боржника	
~ посольське	ambassadorial law
~ прецедентне	judge-made / precedent / decisional / case law
~ приватне	private law
~ приймати та призначати дипломатичних представників	right of reception and mission of diplomatic envoys

~ природниче	absolute law
~ притулку	right(s) of sanctuary / asylum
~ пріоритету	right of priority
~ проїзду переважне	right of way
~ протесту	right of protest
~ процесуальне	law of procedure; procedural law; procedural right (право учасника процесу)
~ процесуальне	adjective / procedural / remedial law; law of procedure
~ публічне	public law
~ регресу	recourse; remedy over; right of contribution / of regress/ relief / recourse
~ речове	real right; right in rem
~ римське	Roman law; Civil law
~ сімейне	family law; matrimonial law
~ спадкове	inheritance / succession law; law of succession
~ спадкоємця за заповітом на те, щоб покриття боргів спадкодавця виконувалось в першу чергу спадкоємцями за законом	benefit of discussion
~ справедливості	law of equity; equity law
~ суб'єктивне	subjective right
~ торговельне	commercial / trade law
~ трудове	employment / labour law; law of employment
~ удовине	right of dower; widow right
~ фінансове	finance / financial law
~ формальне (процесуальне)	formal law
~ цивільне	civil law
~ юридичне	droit; legal right

~, що може бути підставою для позову	chose in action
~, що регулює галузь ділових відносин	business law
~, що регулює діяльність міжнародних організацій	law of international organizations
без ~а передачі	untransferable
верховенство ~а	supremacy of law; the rule of law; government of law
вийти за межі дозволеного ~а	to stretch point
відмовитися від ~а	to disclaim; to relinquish; to remise; to waive
втрата ~ (майна)	forefault; forfeit
втрачати ~	to forefault (a right); to forfeit
входити (вступати) в свої ~а	to come into one's own (rights)
галузь ~а	branch of law
доцільність ~а	expediency of law; reasonableness of law
економічність ~а	economy / economization of law
ефективність ~а	effectiveness of law; law effectiveness
за ~ом	by right
заважати безперешкодному здійсненню ~	to disturb
заставне ~ за судовим рішенням	judgement lien
застосування ~а	application of law
зберігати ~	to reserve one's right
зловживати ~ом	to trespass on right; to misuse / to abuse one's right
інститут ~а	institution of law; law institution
майнове ~ в рухомості	chattel interest
мати ~ (на)	to have the right (to); to be entitled (to)
мати ~ на честь, гідність та ділову	to have the right to honour, dignity and

репутацію	business reputation; to be entitled to honour, dignity and business reputation
мати переважаче ~ (на)	to enjoy / to have a priority right (to)
наділений ~ом (владою)	vested with law / power / authority
обмежувати (ущемляти) ~а будь-кого	to infringe legitimate rights of smb.
основні ~а	fundamental / primary / basic rights
особисті немайнові ~, не пов'язані з майновими	individual non-property rights apart from property ones
особисті немайнові ~, пов'язані з майновими	individual non-property rights bound up with property rights
особисті немайнові ~, які забезпечують автономію особи	individual non-property rights providing personality's autonomy
передавати ~	to trcede; to transmit; to convey
позбавлення ~ (цивільних)	disablement
позбавлення ~а користування	foreclose
позбавляти кого-небудь ~а	to deprive simb. of his right; to reevoke smb. of his right
поновитися (поновлюватися) в ~ах	to be rehabilitated; to redeem one's rights
поновитися в ~ах	to be rehabilitated; to redeem one's rights
поразка в ~ах	suppression of (civil) rights; disfranchisement (позбавлення виборчих прав)
порушення ~а	infringement / infraction / violation of right
порушення авторського ~а	copyright infringement / infraction
посягати, посягнути на ~а людини	to encroach on human rights
посягати, посягнути на ~а народу	to encroach on peoples' rights
принцип ~а	legal principle; principle of law
припиняти ~	to forfeit the right
реалізація ~а	realization / enforcement of law
речове ~ з відстрочкою	estate in expediency

використання	
речове ~ на рухомість	interest in personalty
речове ~, реально використовуване	estate in possession
скористатися своїм ~ом	to exercise / to use one's right (to); to avail oneself of (one's) right
тлумачення ~а	interpretation of law
урізати в ~ах кого-небудь	to curtail smb's rights
форма ~а	form of law; legal form
функції ~а	functions of law; legal functions
правовий	legal
~ документ	legal document / instrument / deed
~ звичай	legal custom
~ прецедент	legal precedent
~ статус	legal standing / status
~ характер	legal character
~а доктрина	legal doctrine
~а допомога	(civil) legal aid; aid in legal matters
~а культура	legal culture
~а презумпція	legal / artificial presumption; presumption in / of law
~а санкція	deterrent of law; legal sanction
~е виховання	legal education
~е зобов'язання	legal obligation / commitment
~е явище	legal phenomenon
~і гарантії	legal guarantees
~і наслідки	legal effect(s) [i'fekt]; consequence(s) in law
~і норми	legal rules / standards / regulations; principles of law
нормативно--~ акт	normative / standart deed / act; legislative instrument
правовідносини	relations / relationship

~ абсолютні цивільні	absolute civil legal relations / relationship
~ відносні цивільні	relative civil legal relations / relationship
~ майнові	property (legal) relations / relationship
~ немайнові	non-property (legal) relations / relationship
правове регулювання	legal regulation
метод ~	method of legal regulation
механізм ~	mechanism of legal regulation
предмет ~	subject of legal regulation
стадії ~	stages of legal regulation
сфера ~	sphere / limits / scope of legal regulation
правовий вплив	legal influence
заходи ~у	measures of legal influence
правовий режим	legal regime
~ майна	legal regime of property
~ майна державного підприємства	legal regime of state enterprise property
~ майна державної установи	legal regime of state institution property
правовідношення	legal /jural relation(s); relations governed by law
~ сторін	legal relations between / of the parties
вступати, вступити в ~	to enter into legal relation(s)
зміст ~	content of legal relation(s)
об'єкт ~	object of legal relation(s)
об'єкт цивільного ~	object of civil legal relation
структура цивільного ~	structure of civil legal relation
суб'єкт ~	subject of legal relation(s)
суб'єкт цивільного ~	subject of civil legal relations
правоздатний	(legally) capable; competent
правоздатність	(legal) capacity; passive capacity; competence
~ (процесуальна)	(legal) capacity; passive capacity
~ громадян	citizens' capacity

~ міжнародна	international legal capacity
~ юридичних осіб	special capacity of juridical persons / of legal entities
володіти ~ю	stand in court; to hold capacity
зміст ~і громадян	contents of citizens' capacity
недопустимість обмеження ~і громадян	inadmissible limitation of citizens' capacity; inadmissibility of citizens' capacity limitation
цивільна ~ іноземних громадян	civil capacity of foreigners
цивільна ~ іноземних підприємств та організацій	civil capacity of foreign entities and organizations
цивільна ~ осіб без громадянства	civil capacity of stateless persons
правознавство	jurisprudence; science of law
~ порівняльне	comparative jurisprudence
правомірний	lawful; rightful; justified
~ акт	lawful / legitimate act
~а поведінка	legitimate conduct; good behaviour
~і дії	lawful / legitimate actions
правомірність	lawfulness; rightfulness; legitimate character / nature; justification
~ володіння майном	rightfulness of property possession
правомочний (правочинний)	competent
правомочність	competence / competency
~ (правочинність)	competence; competency
~ власника	owner's competence
 правонаступник	legal successor / representative; assign; assignee
~ автора	legal successor to the author
~ безпосередній	proximate legal successor
укладення ~ом автора авторського договору	making (an) authorial contract by legal successor to the author

 правонаступництво	law of succession; legal succession
~ держав	succession of states
~ між фізичними особами	natural succession
повідомлення про ~	notification of succession
 правопорушення	breaking/transgression/ infringement of the law; offence; delinquency; delict; wrong; trespass;
~ адміністративне	administrative violation
~ дисциплінарне (проступок)	disciplinary offence / wrong
~ кримінальне	criminal offence
~ міжнародне	international delinquency; international legal wrong
~ фінансове	financial offence / trespass
~ цивільне	civil offence; tort
~, вчинене неповнолітнім	juvenile offence
об'єкт ~	object of the offence
об'єктивна сторона ~	objective aspect of the offence
суб'єкт ~	subject of the offence
суб'єктивна сторона ~	subjective aspect of the offence
 правопорушник	offender; law-breaker; delinquent; transgressor; trespasser; wrongdoer
 правопорядок	law and order; law / legal order
 правосвідомість	legal conscience; legal consciousness
 правосуб'єктний	personable
 правосуб'єктність	personality; legal personality
~ міжнародна	international personality
~ самостійна міжнародна	separate international personality
порушення міжнародної ~ інших держав	violation of the personality of other states
 правосуддя	justice
~ виправне	remedial / reformatory justice

~ каральне	retributive / punitive justice
~ превентивне (попереджувальне)	preventive justice
акт ~	administered / dispensed justice
акт ~	administered / dispensed justice
вимагати ~	to demand justice
відмова у ~	denial / refusal of justice
відмовляти у ~	to deny / to refuse justice (to)
відмовляти у ~і	to refuse / to deny justice (to)
відправлення ~	administration / distribution of justice; justicing; course of justice
відправлення ~	administration / distribution of justice; course of justice; justicing
відправляти ~	to administer / to distribute / to dispense justice; to mete out justice
відправляти, відправити ~	to administer / to do / to distribute / to dispense / to mete out justice
заважати відправленню ~	to retard the course of justice
заважати відправленню ~	to retard the course of justice
неупереджене відправлення ~	unbiased / impartial justice
передавати кого-небудь в руки ~	to deliver smb. up to justice
справедливе відправлення ~	fair (administration of) justice / justicing
справедливе відправлення ~ (справедливе правосуддя)	fair justice
уникати ~	to escape / to evade justice
уникати, уникнути ~	to escape / to evade justice; to hide from justice
упереджене (неупереджене) відправлення ~	partial (impartial) justice
упереджене відправлення ~	biased / partial justice
шукати ~	to demand justice
правотворчий	lawmaking; legislative

~а діяльність парламенту	lawmaking / legislative activity of the parliament
правотворчість	lawmaking; legislative activity
стадії ~і	stages of lawmaking / of legislative activity
суб'єкт ~і	lawmaker
прадід	great-grandfather
практика	practice
~ адвокатська (<i>адвокатування</i>)	lawyering
~ судова	cases; judicial opinion / practice; court practice
~ юридична	law / legal practice
займатися ~ою	to practise law
здобувати, здобути право ~и	to go to the Bar
позбавлення права на ~у	disbarment
позбавляти, позбавити права на ~у	to disbar
працевлаштування	arrangement for work
працівник	worker
~ санітарно-гігієнічної служби	sanitary man / worker
праця	work; working; job; labour
~ дітей	children's labour
~ неповнолітніх	minors' labour
~ селянська	peasant's labour
~ сільськогосподарська	agricultural labour
преамбула	preamble
пред'явлення (представлення)	producing; presentation
~ для (роз)пізнання	presentation for identification
~ обвинувачення	accusation; producing accusation
пред'являти, пред'явити	to produce; to present; to show
~ високі вимоги	to make high/great demands (of); to demand much
~ докази	to present proofs; to produce evidence

~ зустрічне обвинувачення	to retaliate accusation (upon)
~ зустрічний позов	to counter claim; to enter/to commence a cross-action
~ обвинувачення	to bring in an accusation (of smth. against smb.); to charge (smb. with smth.)
~ позов до когось	to bring / to institute a suit against smb.; to enter / to commence an action against smb.; to bring in an action against smb.; to sue
~ претензію	to assert
~ претензію через суд	to use action (against)
~ регресний позов	to take recourse
~ регресні вимоги	to have recourse against
предмет	subject; point; object; article (в торгівлі); item (в списку); subject- matter (договору, спору тощо)
~ авторського права	copyright object / item
~ договору	subject; subject-matter
~ доказування	point to be proved
~ застави	object of pawn(ing); mortgage object
~ позову	subject of action
~ розслідування	subject of inquiry / investigation
~ спору	subject; subject- matter; matter in controversy / dispute / issue; object of issue
~ судового спору	subject-matter of case
~и, що можуть бути придбані лише з особливого дозволу	objects / articles to be obtained with special permission
предок	predecessor; ancestor; forefather
представлення	presentation; handing-in
~ відповідачем зустрічних матеріалів за апеляцією	cross-designation of the action
~ доказів	adduction; production / presentation of

представлюваний	evidence / of proofs
представляти, представити	representational
~ (пред'являти)	to present; to offer
~ докази	to produce
~ докази правового титулу	to adduce; to afford proofs; to present / to produce evidence / proofs
~ достатні заперечення проти позову	to show good title
представник	to defeat the action
~ влади (державної)	envoy; representative; agent (фірми) ; spokesman (for); representative of (state) power / of state authority
~ дипломатичний	diplomatic representative / envoy
~ законний	legitimate / legal representative
~ іноземної держави	foreign representative / envoy
~ постійний	permanent representative
~ потертілого	representative of the victim / the aggrieved
~и ділових кіл	representatives of business circles
фірма- ~	representative firm
через ~а	by deputy; by proxy
представництво	representativeness; representation; agency; mission; legation; proxyship
~ в парламенті	representation in Parliament
~ дипломатичне	diplomatic representation; mission; legation
~ добровільне	voluntary representativeness / representation
~ інтересів	interest intermediation
~ на укладення	bargaining representativeness / representation
~ обов'язкове	obligatory representativeness / representation

~ постійне	permanent representation / mission
~ торгове	commercial / trade representation / mission
~ України при	Ukraine's mission at/to the UN
~ через необхідність	agency of necessity
~ через неспростовну правову презумпцію	agency by estoppel
~ юридичної особи	representativeness / representation of a juridical person / a legal entity
органи народного ~а	public representative bodies
система пропорційного ~а	system of proportional representation
форми народного ~	forms of popular representation
президентство	presidency; presidentship
президент	president (глава держави); chairman, president (голова)
~ колишній	ex-president; former president
~ при владі	sitting president; actual president
недоторканність ~а	immunity of a president; presidential immunity
рік виборів ~а	presidential year
президентський	<i>прикм.</i> presidential
~е правління	presidential government / rule
~е правління запроваджувати, запровадити	to impose President's / presidential rule / government
~е правління тимчасове	temporary presidential government / rule
президія	presidium, (мн. presidia)
~ Верховної Ради	Presidium of the Supreme Council; Presidium of the Rada (Verkhovna Rada)
~ Ради Міністрів	Presidium of the Council of Ministers
презумпція	presumption
~ авторства	presumption of authorship
~ батьківства	presumption of paternity

~ винності	presumption of guilt
~ відсутності колізій між нормами міжнародного та внутрішнього права	presumption against conflicts between international law and municipal law
~ власності	presumption of property / of ownership
~ дієздатності	presumption of capacity
~ невинності	presumption of innocence / of notguilty
~ недієздатності	presumption of incapacity
~ неосудності	presumption of insanity
~ осудності	presumption of sanity
~ правова	presumption in law / of law; artificial / legal presumption
прем'єр-міністр	Prime Minister; Premier
преміальний	bonus
~ фонд	bonus fund
~а виплата	bonus payment
премія	bonus; premium
~ валютна	exchange premium
~ експортна	export bonus / prize
~ заохочувальна	incentive bonus
~ імпортна	import bonus / prize
~ одноразова	lumpsum bonus
~ паушальна (сумарна)	lumpsum bonus
~ страхова	insurance premium
претендент (на)	claimant (upon); pretender (to); aspirant (after /to)
~ на авторське право	copyright claimant
претендувати	to pretend (to); to lay claim (to); to have a claim (on)
претензійний	claim; pretentious
~ порядок	pretentious order

~ строк (термін) (строк пред'явлення претензії)	claim term; term of claim(s); pretentious term
претензія	claim; complaint; pretension (невагома)
~ (вимога) щодо захисту прав	claim for relief
~ договору	claim(s) in contract
~ обгрунтована	well-reasoned / valid claim
~ про відповідальність	claim for responsibility
~ фінансова	financial claim
~, не заявлена вчасно	stab claim
~ї (не)суттєві	(in)substantial claims
~ї взаємні	reciprocal claims
~ї фінансові	financial claims
визнавати ~ю	to admit a claim
задовольняти ~ю	to allow / to satisfy the claim
заявлення ~й	reclamation
заявляти ~ї	to reclaim
мати ~ї до особи, підприємства і т.д.	to have claims on (a) subject, enterprise, etc.
мати ~ю	to lay claim(s) (to); to have claim(s) (on)
пред'являти ~ю	to assert; to complain
пред'являти ~ю через суд	to use action (against)
преференційний	<i>прикм.</i> preferential
~ режим	preferential regime
прецедент	precedent; authority
~ адміністративний	administrative precedent
~ керівний	leading / governing precedent
~ судовий	judicial precedent; judicial / case authority
~, що має обов'язкову силу	binding / ruling precedent
створювати, створити ~	to set / to create a precedent
прецедентний	precedential
~е право	law of precedent; case /judge-made law

прибережна зона морського дна

coastal sea-bed area

прибуток

profit(s); gain; return

~ (дохід)процентний

interest return / gain / profit

~ балансовий

balance profit

~ валовий

gross profit

~ до сплати податків

profit before tax

~ за відрахуванням податків

after-tax profit

~ залишковий

net profit

~ звітний

estimated profit

~ монопольний

monopoly profit

~ нето

net profit

~ оголошений

declared profit

~ оподатковуваний

taxable profit

~ очікуваний

expected profit

~ після сплати податку

profit after tax

~ плановий

planned profit

~ понадплановий

above-plan profit

~ розрахунковий

estimated profit

~ упущений

missed profit

~ чистий

net profit

декларація про ~

profit statement

закон про ~

law on returns; law on profits

отримати ~

to make profits; to get profits

приватизаційні папери

private / privatization papers / securities

~ іменні

nominal private / privatization securities

власник ~ів

owner of private securities / papers

державні гарантії власнику ~ів

state guarantees for the owner of private securities

реквізити ~ів

requisites of privatization papers / securities

приватизація

privatization

~ майна державного підприємства

privatization of state enterprise property

~ невеликих державних підприємств (мала приватизація)	privatization of small-scale state enterprises (Small Privatization)
викуп як спосіб ~ї	redemption as (a) way of privatization
відповідальність за порушення законодавства про ~ю	responsibility for violation of privatization legislation / laws
договірні відносини ~ї	contractual relations of privatization
конкурс як спосіб ~ї	competition as (a) way of privatization
об'єкт ~ї	privatization object
об'єкт, який не підлягає ~ї	object not subject to privatization
оформлення угоди ~ї	registration of privatization agreement
план ~ї	plan of privatization
принципи ~ї	principles of privatization
програма ~ї	program(me) of privatization
продаж на аукціоні, як спосіб ~ї	auction sale as (a) way of privatization
сектор ~ї	privatization sector
спори, що виникають, в процесі ~ї	disputes in the process of privatization / privatization disputes
способи (форми) ~ї	modes / ways (forms) of privatization
приватизувати	to privatize; to make private
приведення	bringing (to / into)
~ до присяги	adjuration; administration of oath
привід (приведення)	arrest; taking into custody
примусовий ~ до суду	compulsory process
привласнення	appropriation
~ знахідки	appropriation of the find
~ майна	appropriation of property
~ незаконне	misappropriation
~ чужих грошей	defalcation
привласнити, привласнювати	to appropriate to oneself; to defalcate
~ незаконно	to misappropriate
~ чужі гроші	to defalcate

той, хто ~ив чужі гроші	defalcator
приводити, привести	to bring; to lead
~ до присяги	to adjure; to administer an oath
приготування	preparation (for)
~ до вчинення злочину	preparation for the commission of the (a) crime
придане	dowry; marriage portion
приєднання	addition; joining; incorporation; annexation
~ до матеріалів судового провадження	enrolment; entering upon the record
~ до міжнародного до говору, конвенції	adherence / accession to an international treaty, to a convention
~ насильницьке	forcible incorporation; forced annexation
~ чужої території	annexation; incorporation of foreign lands; seizure of a foreign territory (силою)
приєднати(ся), приєднувати(ся)	to join, to become a party (to), to accede (to) (до конвенції, угруповання); to become a party to a treaty; to accede to a treaty (до договору); to incorporate; to annex; to add
~ до справи	to enter upon the record; to enrol(l)
призначати, призначити	to fix (by law) / to set (by law) (намічати заздалегідь); to allocate, to assign (визначати, встановлювати)
~ на посаду	to appoint; to nominate; to designate
призначення	appointment; nomination; designation; fixing; setting; allocation, assignment (допомоги)
~ на державну посаду	appointment to a government post
~ на посаду	appointment to office
~ на посаду міністра	ministerial appointment
~ на посаду судді	judicial appointment

~ пожиттєве	appointment for life
~ покарання	allocation of punishment; fixing / setting of punishment by (the) law
~ судом експертизи щодо душевної хвороби (психічного стану)	commission of lunacy
~ тимчасове	ad interim appointment / designation
призупинення	abeyance; suspension (роботи, вироку тощо)
призупинити, призупиняти	to put into abeyance; to suspend (роботу, винесення вироку тощо)
приймати	to take (брати); to receive (відвідувачів); to pass, to adopt (схвалювати) ; to accept (погоджуватися)
~ (включати до складу)	to admit (to); to accept (for)
~ (давати згоду на)	to accept
~ закон	to pass / to adopt a law
~ законопроект	to approve a bill
~ на себе ведення справи	to take brief
~ позов до розгляду	to entertain an action / a suit; to take cognizance (of)
~ резолюцію	to pass / to adopt / to approve / to carry a resolution
~ рішення	to take a decision; to come to a decision, to reach a decision (досягнути вирішення)
~ справу до провадження згідно третейського запису	to enter on the reference
~, (брати) участь у голосуванні	to go to the polls
приймач	examiner
~ краденого	resetter; fence
прикладати (до документа)	to attach

прикмета	sign; token; mark
~и особливі	distinctive marks
прилучати, прилучити	to add; to file (до справи)
прилучення	addition
~ до справи	file; filing
примежовувати	to throw (in)
примирення	reconciliation; conciliation (поглядів, інтересів)
~ сторін	(re)conciliation of the parties / sides
вирішувати спір шляхом ~	to settle the dispute by the conciliation of the parties concerned
здійснювати, здійснити ~	to effect / to carry out conciliation / reconciliation
примиряти, примирити	to reconcile (smb.); to conciliate (smth.)
приміщення	premises; accomodation
~ суду	court-house; hall of justice
примус	compulsion; constraint; coercion
~ до співжиття	compulsion for co-habitation
~ правовий	legal coercion / compulsion
~ психічний	mental compulsion
~ фізичний	duress; physical coercion
з ~у	under constraint / under compulsion
примусити	to compel; to coerce; to constrain
примусовий	compulsive / compulsory; forced; coercive
~ захід виховного характеру	compulsory measure(s) of educational character; forced educative measure(s)
~ захід медичного характеру	compulsory measure(s) of medical character; forced medical measure(s)
~е лікування	compulsory medical treatment
~і заходи	measures of compulsion; coercive / compulsory measures

примушення	compulsion; constraint; coercion
~ давати показання (свідчення)	compulsion for testifying
примушувати, примусити	to compel; to force; to constrain; to coerce
приналежність	belonging; adjunct (головної речі)
головна річ і ~	(the) principle thing and (its) belonging
принесення	bringing; carrying
~ присяги	adjuration; swearing one's oath; taking one's oath
приниження	humiliation; abasement
~ людської гідності	abasement / humiliation of human dignity
принижувати; принизити	to humiliate; to abase
приносити, принести	to bring; to carry; to fetch
~ присягу	to adjure; to swear in; to administer (the) oath (to)
~ скаргу	to make / to bring a complaint; to put into court
принцип	principle
~ “забруднювач платить”	polluter pays principle
припинення	ceasing; stopping; termination; cessation;
	suspension (тимчасове); discontinuance
	(виробництва, процесу)
~ (заподіяння) шкоди	doing harm (to); injury; doing / causing damage (to)
~ давності	suspension of prescription
~ дебатів	closure; cloture
~ дії (чинності) окремих статей конституції	suspension of some articles of the constitution
~ договору	contract suspension / cessation / termination
~ зобов'язання	cesser; liabilities suspension / cessation / termination
~ перебігу строку давності	discontinuance of prescription course

~ прав	termination of rights
~ провадження у справі	abatement of suit; stay of suit / action
~ справи	discontinuance
~ справи (з винесенням суттєвого рішення)	termination of the case
~ справи (тимчасове)	case suspension
~ справи співпадінням боржника і кредитора в одній особі	confusion of debts
автоматичне ~ справи провадженням	involuntary discontinuance
безпричинне (безпідставне) ~ (заподіяння) шкоди	wanton / unfounded / mischief / harm / injury
зловмисне ~ (заподіяння) шкоди майну	malicious mischief / harm / injury
припинити, припиняти	to abate; to stop; to discontinue; to cease; to suspend; to halt
~ виробництво, процес	to discontinue
~ справу	to discontinue; to suspend the case; to terminate a case
~ справу провадженням	to close the case; to close the records on a case
~ тимчасово	to suspend
припис	direction; directions; instructions; order; regulation
~ валютний	exchange regulation
~ митний	customs regulation
~ правовий	legal regulation
~ судового наказу	exigency of a writ
~ суду, що вступає в силу з певного строку, якщо не буде оскаржений чи скасований	rule nisi; rule to show cause

судовий ~ про введення у володіння	habere facias (possessionem) (Lat.)
припущення	draft-bill; assumption
прирізати, прирізувати	to throw (in)
прирізка (землі)	throw in a lot of land
природний	natural
~а стихія	the elements
~і багатства	natural resources
~і умови	natural conditions
~о-заповідний фонд	natural and reserve fund
природокористування	nature use / using
природоохоронний	protecting nature / protective nature; environmental protection
~ орган	environmental protection body
присадибний	personal
~а ділянка	personal plot / holding
~е землекористування	personal land tenure
присвоювати, присвоїти	to give; to confer (on); to award (to)
~ звання	to confer/ to give the rank of; to award
пристав	<i>icm.</i> police-officer
~ парламентський	Seijeant-at-Arms
~ сенату	Seijeant-at-Arms of the Senate
~ судовий	bailiff; sergeant
присуд (суддів і арбітрів)	award
присуджувати, присудити	to adjudge; to award
~ особу до відшкодування збитків	to assess a person in damages (of smth.)
~ судові витрати (кому-небудь)	to award costs (against smb.)
присяга	oath; jurat; juration
~ на вірність	oath of allegiance (to)
~ на підтвердження (фактів)	assertory oath
~ неправдива	peijury; false / left-handed oath

~ під час вступу на посаду	oath of office
~ посадової особи	oath of (an) official
~ шлюбна	matrimonial oath
під ~ою	on / under oath
порушення ~и	breaking one's oath; committing perjury
порушувати ~у	to break one's oath; to commit perjury
приведення до ~ и (під час вступу на посаду)	jurament; putting on oath; swearing in; adjuration; administration of (the) oath
приводити до ~и	to adjure; to swear in; to administer the oath (to)
приводити, привести до ~и	to put on oath; to administer oath; to swear in (під час вступу на посаду)
принесення ~и	adjuration; swearing / taking one's oath
приносити ~у	to adjure; to make a vow; to take/to swear one's oath
присягати(ся), присягнути(ся)	to make / to take (one's) / to swear(to) / to jurat (an) oath
~ у вірності	to swear allegiance (to)
~ урочисто	to swear a solemn oath
присяжний	juror; juror; assiser
~ (засідатель)	juror; juror; layman; assiser; trier of fact
присяжні	(the) jury; (the) jurors
~ (не)упереджені	(un)prejudiced / (un)biased jury
~ (не)упереджені	(un)prejudiced / (un)biased jury
~ підкуплені	fixed jury
~ у (судовому) засіданні	jury in session
~, які засідають	jury in session
~, які радяться	deliberating jury
загальне рішення ~их	general verdict
запасний склад ~их	extra / alternate trial jury
звичайний склад ~их	common jury

лава ~их	jury box / stand / bench
підібрати склад ~их	to select / to pack / to form a jury
рішення ~их	verdict; assize
розподіл голосів ~их порівну	jury in a state of equilibrium
розпустити колегію ~их	to discharge the jury
склад ~их	jury
склад ~их, що не прийшов до єдиної думки	hung / deadlocked jury; less-than-unanimous jury
складати список ~их	to empanel; to panel
список ~их	array; panel; jury list; empanel
старшина ~их	foreman
суд ~их	lay court; assize; the jury
формування складу ~их	calling the jury
притон	den; haunt; disorderly house
~ злодійський	den of thieves
утримання ~у	keeping a disorderly house / a den
притулок	asylum; sanctuary; refuge
~ дипломатичний	diplomatic asylum / sanctuary
~ для сиріт	orphanage
~ політичний	political asylum
~ сімейний (приют)	foster home
~ територіальний	zone asylum / sanctuary
~ тимчасовий	provisional asylum / sanctuary
~ у приміщенні дипломатичного представництва	legation asylum
надавати, надати (політичний) ~	to grant (smb.) (political) asylum / sanctuary
порушувати, порушити право ~у	to violate / break the sanctuary
право на ~	right of sanctuary / of asylum
шукати ~у	to seek refuge / asylum / sanctuary
притягати, притягнути	to draw; to attract; to draw in (робити учасником)

~ до суду	to bring to trial; to put on trial; to take to court; to sue in court
~ третіх осіб до участі в процесі	to take third-party proceedings
~ увагу будь-кого	to attract / to arrest / to draw smb's attention
притягнення	calling; having up
~ (до відповідальності)	drawing; attracting; calling to account (for)
~ до відповідальності	calling to account
~ як обвинуваченого	making answerable as a defendant; calling to account as a defendant (for)
притягувати	to call (to); to have up
прихід	(церковний) parish
~ до влади	advent / accession to power
приховати, приховувати	to conceal; to hide smb. / smth.
приховування (переховування)	concealment
приходити, прийти	to come; to arrive (at) (на засідання)
~ до переконання (визнати таким)	to be satisfied (with)
~, прийти до влади	to come to power
причетність	participation; concern
~ до злочину	concern in crime; participation in crime
прізвище	surname; name
~ дівоче	maiden name
~ дошлюбне	earlier name
~ дружини	wife's name
~ об'єднане	unit name
~ чоловіка	husband's name
зміна (запис) ~а	bearing of a name
пріоритет	priority
~ заявки	priority of application
~ лісів 1-ої групи	priority of the forests of the 1st group
~ питного водокористування	priority of the use of water for drinking / of drinking water

~ сільськогосподарського землекористування	priority of the agricultural land-tenure
~ у винаході	priority of invention
встановлювати ~и	to accord priorities; to establish priorities
дата ~у	priority (date)
пробаційний (випробний)	probational
~ (випробний) термін (строк)	probation period
пробація (випробування)	probation
на ~ї (випробуванні)	on probation
проблема	problem
~ екологічні регіональні	regional environmental / ecological problems
~и фінансові	financial worries
провадження	proceeding; process; execution; procedure
~ арбітражне	arbitral justice
~ за спором про наявність боргу, визнаного судовим рішенням	trial by record
~ наглядове	supervisory procedure / proceeding
~ окреме	ex parte proceeding
~ позовне	litigious procedure; action proceeding
~ сумарне	summary jurisdiction / procedure / proceeding (s)
~ у справах про банкрутство	bankruptcy proceedings; proceedings in bankruptcy
~ у справі	execution of the case; proceeding(s)
~ у справі про судове визнання	affirmative proceeding / process
~ щодо виконання судового рішення	executory process
виконавче ~ відносно майна	execution against property
закриття ~ у цивільній справі	cessation of the civil case production
провезти, провозити	to transport; to convey

~ контрабандою	to smuggle
~ таємно іноземців, що не мають права на в'їзд	to smuggle illegal aliens; to convey illegal aliens
провокація	feigned accomplice; provocateur; provoker
провокація	provocation
~ хабара	provocation of bribe
провокувати	to provoke
~ сварку (заколот і т. ін.)	to provoke a quarrel (a riot, etc.)
прогалина	blank; gap: deficiency
~ в законодавстві	gap in legislation; deficiency of legislation
~ в праві	gap in law; deficiency of law
~ юридична	legal deficiency
заповнити ~у	to fill the gap / the blank
заповнити юридичну ~у	to correct a legal deficiency
прогноз	prediction; prognosis; forecast
~ погоди	weather forecast
прогнозувати	to forecast; to predict
проголошення	proclamation; declaration
~ республіки	proclamation of a republic
проголошувати, проголосити	to proclaim; to declare
~ введення законопроекту	to report a bill for action
~ незалежність	to proclaim / to declare independence
програвати, програти	to lose; to fail
~ справу	to lose an action / a case / the day; to fail in a suit
програма	program(me)
~ аграрна	agrarian program(me)
продавати, продати	to sell by wholesale (оптом); to vend, to sell by retail (уроздріб)
продавець	vender; vendor; seller; salesman, shop-assistant (в магазині)

продаж	vendition; sale; selling
~ (продаж з молотка) примусовий	compulsory service; vendue
~ заставлених валютних цінностей	sales of pawned valuess
~ майна боржника в порядку виконання судового рішення	execution sale
~ публічний	auction; vendue
продовження	continuation; prolongation; extension; sequel (книги, протоколу тощо)
~ акредитиву	extension of a letter of credit
~ кредиту	extension of credit
~ перерваної судової сесії	adjourned term
продовжити, продовжувати	to extend; to continue; to prolongate
проект	project; design; draft
~ бюджету	draft budget
~ договору	draft contract / agreement; draft treaty
~ документа	draft (of a document)
~ резолюції	draft resolution
прокуратура	public prosecutor's office / department; procurator's office
~ природоохоронна	environmental public procurator's office
прокурор	public prosecutor; prosecuting attorney; procurator
~ Генеральний	Procurator-General; General Prosecutor
пролонгація	prolongation
~ акредитиву	prolongation of a letter of credit
~ векселя	prolongation of a bill
~ кредиту	prolongation of a credit
~ страхування	renewal of expiring coverage
~ трати	renewal of a draft
пролонгувати	to prolong
промисел	trade; business

~ заборонений	prohibited trade / occupation; unauthorized trade / occupation
~ звiробийний	sealing
~ незаконний	illegal / illicit business
~ підсобний	by-work
~ рибний	fishery
промисловий	industrial
~ зразок	design; industrial design / model
~ зразок зареєстрований	registered industrial design / model
промисловість	industry
~ гірнича	mining industry
промова	speech; address
~ адвоката	argument; speech for the defence
~ обвинувача	speech for the prosecution
~ сторони в процесі	legal speech
завершальна ~ судді чи адвоката	summing-up; closing speech
проникати, проникнути	to penetrate (into)
~ в приміщення	to penetrate into a lodging / apartment
пропаганда	propaganda; propagation
~ війни	war propaganda
пропагувати	to propagandize; to propagate
пропозиція	offer; suggestion
~ про закриття дебатів	closure motion; close of argument motion
пропорційний	<i>прикм.</i> proportional
~а система представництва	proportional system of representation
пропуск (з водосховища)	release
просити, попросити	to ask; to beg
~ слово	to ask for the floor
простір	space; spaciousness
~ космічний	space
~ морський	space of sea; maritime space

~ океанічний	ocean space
~ океанічний національний	NOS (National Ocean Space)
~ повітряний	air space
прострочений	overdue
~ вексель	overdue bill / draft
~ кредит	overdue credit
прострочення	delay; expiration of a term
~ платежу	delay in payment
прострочити, прострочувати	to delay; to exceed the time limit
протест	protest; remonstrance; caveat (Lat.)
~ касаційний	cassation protest
~ окремий	special protest
~ офіційний	official / formal protest
~ прокурора	objection of a public prosecutor
заявити ~	to protest; to remonstrate
подавати ~	to register / to enter / to make / to lodge a protest
протокол	minutes; record; record of proceedings
(невірний) запис в ~і	(mis) statement in the record
~ (документ, що посвідчує який-небудь факт)	certificate
~ (різних засідань)	minutes: record of proceedings
~ допиту	examination record; record of examination
~ обвинувачення	process of prosecution
~ одержання свідчень	record / minutes of evidence
~ провадження	case made
~ судовий	minutes of the court; record of evidence / of trial; court process;
~ судового засідання	court record(s); records; court process
~ судочинства	minutes of proceedings; roll
~ суду	court rolls

вести ~	to record / take the minutes
вести ~	to take minutes; to minute (down); to protocol; to keep records
виписки з ~у	partial records; extracts from the minutes
заносити в ~	to enter in the minutes; to record (on)
заносити, занести у ~	to enter in the minutes / in the record
не для ~у	off the record / the minutes
складати, скласти ~	to draw up the minutes / the record
фальсифікований ~ судового засідання	forged record / process(s)
професійний	professional; occupational
~ захворювання	occupational / professional disease
~ отруєння	occupational / professional poisoning
профілакторій (лікувально-трудоий)	labour dispensary
профспілка	trade-union
прохання	request; petition
~ про видання судового наказу	prayer of process
процедура	process; procedure; proceeding(s); remedial process / proceeding
~ (судова)	judicial / litigious procedure / process / proceeding
~ адміністративна	administrative / ministerial procedure
~ внесення змін у змагальні папери однією стороною на прохання іншої	amending opponent's pleading
~ внесення поправок	amendatory procedure
~ з'ясування правомірності претензії на право	information in the nature of quo warranto
~ законна	course of law; lawful procedure / proceedings

~ залишення справи без розгляду	discontinuance
~ надання судового захисту	remedial process / proceeding
~ правова	process of law; lawful process
~ судова	judicial / litigious procedure; litigation
~, яка не обмежує кількість поправок	proceeding(s); legal / court proceeding
~, яка обмежує кількість поправок	open rule
використання судової ~и в незаконних цілях	closed rule
встановлювати ~у голосування	abuse of process
встановлювати, встановити ~у	to fix / to set up the voting procedure
процент	to lay down a procedure; to set up a procedure
~ банківський	a per cent; percentage; interest
~ високий	bank interest
~ від вкладів	high interest
~ за кредит	interest on deposits
~ за овердрафт	interest on credit
~ законний	overdraft interest
~ комісійний	legal interest
~ на інвестиції	commission percentage
~ на позику	interest on investments
~ низький	interest on loans
~ обліковий	low interest
~ позичковий	discount rate
~ прибутку	loan interest
~ річний	profit ratio
~ роялті	annual interest
	per cent of royalty

~ штрафний	penalty
~и в обсязі X доларів	interest at X \$
~и нагромаджені	accrued interests
~и нараховані	computed interests
~и по / від заборгованості	interests on debt
~и по зобов'язанню	interests on commitment / liabilities
процентний	interest-bearing; rated
~ прибуток (дохід)	interest return / gain / profit
~і облігації	interest-bearing bonds
~і папери	interest-bearing securities
процес	process; procedure; legal proceedings / action; cause; trial; case; proceedings at law
~ (будь-який)	process; procedure
~ (судова справа)	case; cause; action
~ (судочинство)	procedure
~ арбітражний	procedure of arbitration
~ землевпорядний	procedure of the organization of land exploitation
~ кримінальний	criminal trial / action
~ приватизаційний	privatization procedure
~ судовий	trial; law-suit; law- court; plea
~ цивільний	lawsuit; suit
безперервність судового ~у	continuity of trial / proceedings
виграти судовий ~	to win / to reach (a) lawsuit / a trial
починати судовий ~ проти кого- небудь	to bring / to enter an action against smb.; to institute proceedings against smb.; to sue smb.
програти судовий ~	to be cast (in (a) lawsuit); to lose (a) trial
учасники судового ~у	participants of a law-court trial
процесуальний	procedural; proceeding; processual
~а дія	proceedings; legal proceeding

~а співучасть	legal participation
~а форма	procedural / proceeding form
~е правонаступництво	legal succession
~і гарантії	procedural / proceeding / legal guarantees
~і норми	standards / norms of judicial procedure; procedural norms / provisions
~і обов'язки	procedural / proceeding duties / obligations
~і права	procedural / proceeding rights
~і строки	legal lines / terms
прямий умисел	direct intention / intent
псувати	to injure
публічний	public
~е обіцяння винагороди	public promise of reward
пункт	point; station
~ (розділ документа)	paragraph; item; point
~ ветеринарний	veterinary station
~ населений	populated point / settlement
~ населений міський	urban settlement
~ населений сільський	rural settlement
~ населений тимчасовий	transitional settlement
~ позовної заяви	count
Рр	
рада	board; council; the Rada
~ Безпеки	(the) Security Council
~ Верховна	the Verkhovna Rada; the Supreme Council; the Supreme Rada
~ державна	council of state
~ директорів	board of directors
~ керуючих банками	board of governors
~ мікрорайону	micro-district council

~ Міністрів	Council of Ministers
~ місцева	local council
~ народних депутатів	Council of People's Deputies
~ національна у справах боротьби із забрудненням середовища промисловими відходами	PCC (National Industrial Pollution Control Council)
~ Національної Безпеки	The National Security Council
~ Оборони	Council of State Defence
~ сімейна	domestic / family council
~ таємна	privy council
~ таємна партійна	caucus
засідання ~и	council-board
член ~и Оборони	member of the Council of State Defence
радгосп	state farm
радіоактивний	radioactive
~ пил	radioactive fall-out / dust
~а небезпека	radiation hazard
~і опади	fall-out
радіоактивність	radioactivity
радіомовлення	broadcasting
~ піратське	broadcasting piracy
радник	adviser; councillor; counsellor
~ державний	counsellor of state
~ муніципальний	common / city councillor
район	region; district; area; region (місцевість)
~ боротьби із забрудненням повітря	air pollution control region
~ водоресурсний	water-resource area
~ гідрологічного моніторингу	hydrologic monitoring area
~ густонаселений	densely populated area; high-density area
~ дикої природи	wild life area

~ дослідження	survey area
~ житловий	dwelling / residential area
~ з недостатньою водозабезпеченістю	deficit area
~ з важкими атмосферними умовами	heavy atmospheric area
~ з чутливим природним середовищем	environmental fragile / sensitive area
~ застосування конвенції	convention area
~ комплексного житлового чи господарського будівництва	developed area
~ лиха	distress area
~ населений	populated area
~ ненаселений	uninhabited area / region
~ особливий (район, який потребує застосування спеціальних заходів)	special area
~ периферійний	remote area
~ прикордонний	frontier area
~ промисловий	industrial area
~ проміжний	intermediate area
~ розміщення тимчасових населених пунктів	transitional area
~ скидання відходів	dumping area
~ судовий	circuit; district
~ у місті	urban district
~, де відсутні стоки, які забруднюють водоприймачі	noncontributing area
~, який є об'єктом впливу (наприклад, який обробляється ядохімікатами)	target area

рана	wound
~ вихідна	outlet wound
~ відкрита	open wound
~ вогнепальна	bullet wound
~ вхідна	inlet wound
~ закрита	closed wound
~ колота	stab wound
~ наскрізна	through wound
~ рвана	lacerated wound
~ різана	cutting wound
~ смертельна	mortal / fatal wound
нанести ~у	to give a wound
наносити ~у	to give a wound
умисне нанесення ~и	wounding with intent
ранити	to injure; to wound to injure; to wound
~ смертельно	to wound mortally
расизм	racism; racialism
виступати, виступити проти ~у	to campaign / to come out against racism
повна ліквідація ~у	eradication of racism
расист	racist; racialist
расова дискримінація	race / racial discrimination
ліквідація ~ї	elimination of racial / race discrimination
расовий	racial; race
~ї конфлікти	racial / race conflicts
~ї обмеження	racial restrictions
ратифікаційна грамота	ratification instrument; instrument of ratification

здавати ~и на збереження	to deposit the instruments of ratification for safe keeping
обмін ~ами	exchange of ratification instruments
ратифікація	ratification
~ умовна	conditional ratification
~ часткова	partial ratification
підлягати ~її	to be subject to confirmation / ratification
подавати, подати на ~ію	to submit for ratification
ратифікувати, ратифікувати	to ratify
~ право	the power of ratifying
~ конвенцію	to ratify (a convention)
рахунок	invoice; bill; account
~ авансовий	advance account
~ адвокатських видатків	lawyer's fee bill; legal bill
~ акцептований	accepted invoice
~ балансовий	balance account
~ банківський	bank account
~ безпроцентний	non-interest bearing account
~ блокований	blocked account
~ валютний	foreign currency account
~ видатків	disbursement account
~ видатковий	expense account
~ відкритий	open account
~ депозитний	deposit account
~ інвалютний	foreign exchange account
~ кліринговий	clearing account
~ контокорентний (поточний банківський ~)	current account
~ кореспондентський	correspondent's account
~ кредитний	credit account
~ лоро	loro account

~ несплачений	account in arrear(s); unpaid account
~ ностро	nostro account
~ онкольний	on-call account
~ особливий	special account
~ особовий	personal account
~ ощадний	savings account
~ позичковий	loan account
~ покупця	buyer's account
~ постачальника	supplier's account
~ поточний	current account
~ поточний банківський	current account
~ прибутків і збитків	profit and loss account
~ прострочених позичок	overdue payments account
~ розрахунковий	settlement account
~ специфічний	specified account
~ судових витрат	bill of costs; fee bill
~ -фактура	invoice

раціоналізаторська пропозиція

раціоналізаторська пропозиція	rationalization proposal; labour-saving proposal
автор ~ії	mover of rationalization proposal
авторство на ~ію	authorship of/in rationalization proposal
винагорода за ~ію	mover's emoluments / reward / award; award / emolument(s) for labour-saving proposal
корисність ~ії	utility of rationalization proposal
локальна новизна ~ії	local innovation of rationalization proposal
права автора ~ії	mover's rights
право неповнолітнього на свою ~ію	infant's right to his rationalization proposal
свідоцтво як документ, що засвідчує авторство на ~ію	mover's certificate / licence

участь автора ~ії в її впровадженні	mover's participation in rationalization proposal introduction
використання	use; usage; management
раціональне (господарське) ~ і відтворення природних ресурсів	resource use / usage / management
раціональне ~ ґрунтів	soil management
реальність	reality
~ загрози	reality of threat
~ небезпеки	reality of danger
ревізійний	revisory; auditor's; auditorial
~а комісія	auditing commission; inspection committee
~ий звіт	audit(or)'s report
ревізія	auditing; inspection; revision
план ~ії	audit program
проведення ~ії	auditing of accounts
провести ~ію	to inspect; to revise; to audit
проводити ~ію	to inspect; to revise; to audit
ревізор	auditor; inspector
регіональний	regional
~а безпека	regional / territorial security
регламент	regulations; implements; time-limit; articles
~ (звіт правил)	rules; statute
~ (на засіданні) службовий	time-limit
~ Верховної Ради	regulations of the Supreme Council
~ сільськогосподарський	agricultural implements
~ службовий	time-limit
встановлювати, встановити ~	to fix a time-limit
дотримуватися, дотриматися ~у	to keep within the timelimit; to observe the time-limit; to stick to the time-limit
регламентація	regulation
~ діяльності приватних фірм	private activities regulation

регламентування	regulation
~ забруднення	pollution regulation
регламентувати	to regulate; to bring into regulation
~ роботу певного органу	to regulate the work of the body / agency
регрес	regress; restaur; recourse
~ (регресна вимога)	restaur
~ в солідарних зобов'язаннях	regress in joint / solidary obligations / liabilities
~ до особи, винної у заподіянні шкоди	regress(ive) right to a person guilty of / in damnification
право ~у	recourse; remedy over; right of contribution
регресний	regress
регресний позов	regress suit; recourse action; action over
регулювання	regulation; adjustment
~ спортивного полювання і рибальства	game management
~ спортивного рибальства	sport fishing management
~ умов лісосплаву	floating regulation
~ якості відпрацьованих газів	emission regulation
реекспорт	reexport
реєстр	register; list; roll
реєстратор	registrar; registering clerk
~ забруднення	pollution monitor
реєстрація	registration
~ актів громадянського стану	civil registration; vital registration
~ виборців	registration of electors / voters
~ земель	land registration
~ земельна основна (поточна)	major land registration
~ зміни прізвища	registration of bearing a name
~ кандидата в депутати	registration of a nominee
~ малого підприємства	registration of (a) small-scale enterprise

~ народження	registration of birth
~ народного депутата	registration of a people's deputy
~ простого товариства	registration of (a) society in participation / of (a) joint adventure
~ розлучення	registration of divorce / dissolution
~ смерті	registration of death
~ спільного підприємства	registration of (a) joint venture / (a) joint undertaking
~ товариства з обмеженою відповідальністю	registration of (a) limited society / company
~ усиновлення	registration of adoption
~ шлюбу	registration of marriage
книга ~її актів громадянського стану	Civil Register
положення про ~ію	registration regulations
строк ~її	time of registration
реєструвати, зареєструвати	to register; to record
режим	regime; reserve
~ відкритого моря	regime of the open sea
~ державного кордону	frontier / boundary regime
~ договірний	treaty regime
~ економіки	policy of economy
~ загальний	common regime
~ звичайний	customary regime
~ карцерний	punishment regime
~ лісовий	forest reserve
~ морський	marine reserve
~ окупаційний	occupation regime
~ особливий	special regime
~ поліцейський	police rule
~ посилений	strenuous regime

~ правовий	legal regime
~ ріки	river regime
~ суворий	strict regime
міжнародний ~ морських портів	international regime of seaports
резерв	reserve
~ валютний	foreign exchange reserve
~ грошовий	monetary reserve
~ державний	government reserve
~ матеріальний	material reserve
~ фінансовий	financial reserve
резерват	reserve
~ прибережний	coastal reserve
резервування	reservation
резолюція	resolution
(під)готувати проект ~її	to draw up a draft resolution
~ нормативна	normative resolution
~ -рекомендація	advisory resolution
~ спільна	joint resolution / omnibus resolution
~ юридично обов'язкова	legally binding resolution
~ія на підтримку будь-чого	resolution in favour of smth.
вносити, винести ~ію	to carry a resolution
висловлюватися, висловитись на користь ~її	to speak in favour of the resolution
відкладати, відкласти обговорення проекту ~її	to table a draft resolution
відхиляти, відхилити ~ію	to reject / to vote down a resolution
вносити, внести (запропонувати) проект ~її	to put forward a draft resolution; to submit / to move a draft resolution
підтримувати, підтримати проект ~її	to second / to support a draft resolution
приймати, прийняти ~ію	to adopt / to pass a resolution

проект ~ії	draft resolution
ставити проект ~ії на голосування	to put the draft resolution to the vote
результат	result; outcome
~ голосування	election returns (pl.) / outcome(s)
реімпорт	reimport; reimportation
реінвестиція	reinvestment
реінвестування	reinvestment
реінтеграція (повторне набуття громадянства)	reintegration
реквізит	requisite
~ банківський	bank requisite
~ юридичний	legal requisite
~и документів	requisites of documents
реквізітор	requisitionist
реквізиція	requisition
рекет	racket
~ в бізнесі	business racket
~ підприємницький	industrial racket
займатися ~ом	to racket; to racketeer
рекетир	racketeer
рекетирська діяльність	racketeering
рекетирський	racketeer's
рекомендація	recommendation; reference
~ банківська	bank reference
давати, дати ~ію будь-кому	to give / to make a recommendation (to)
за ~ією кого-небудь	on / upon sbm.'s recommendation
релігійний	religious
~е об'єднання	religious association
~е сектантство	religious sectarianism
ремонт аварійний	emergency repairs
рента	rent; rente

~ абсолютна земельна	absolute ground-rent
~ державна	government securities
~ земельна	land rent; ground-rent
~ землеробська	agricultural rent
~ міська земельна	borough ground-rent
~ натуральна	rent in kind
~ пожиттєва	straight / life annuity; annuity for life
~ щорічна	annuity; annual rent
призначати щорічну ~у	to settle an annuity on smb.
рендний дохід	rental
реорганізація	reorganization
~ юридичної особи	reorganization of (a) facility / juridical person
відшкодування шкоди в разі ~її	indemnity of harm in case of juridical person
юридичної особи	reorganization
репарація (відшкодування)	reparation
~ еквівалентом	reparation by equivalent
припинити виплату ~їй	to suspend reparation payments; to suspend payment of reparations
характер і розмір ~її	nature and extent / amount of reparation
репатріант	repatriate
репатріація (повернення на батьківщину)	repatriation
~ військовополонених та інтернованих осіб	repatriation of prisoners of war and internees
репатріювати(ся)	to repatriate
репліка (відповідь)	reply
~ (заперечення)	retort
репресалія (міра помсти)	reprisal; retaliation; retortion (щодо іноземців)
застосовувати, застосувати ~її	to retaliate; to retort (щодо іноземців)

репресивний	repressive
~і заходи	repressive measures
репресія	repression
~ кримінально-правова	criminal repression
репресувати	to repress; to subject to repression
республіка	republic
~ (не)залежна	(in)dependent republic
~ автономна	autonomous republic
~ буржуазно-демократична	bourgeois-democratic republic
~ з президентською формою правління	republic with the presidential form of government
~ суверенна	sovereign republic
реституція (<i>відновлення</i> <i>попереднього правового стану</i>)	restitution
~ (<i>повернення будь-чого</i>)	restitution
~ в натурі	restitution in kind
~ двостороння	bilateral restitution
~ одностороння	unilateral restitution
ресурси	resources
~ біологічні	biological resources
~ валютні	foreign currency resources
~ відкритого моря	midsea resources
~ грошові	cash resources
~ земельні	land resources
~ людські	man-power resources
~ матеріальні	material resources
~ морські	resources of sea
~ природні	natural resources
~ рибні	fish resources
~ фінансові	financial resources
реторсія (<i>відповідь на образу тим</i>	retorsion; retortion

самим)

рефакція

loss allowance; discount from the price

референдум

referendum

~ всенародний

nation-wide referendum

~ місцевий

local referendum

~ національний

national / nation-wide referendum

~ проводити

to hold / to conduct a referendum

вносити на всенародний ~

to submit to a nation-wide referendum

комісія ~у

commission of a referendum

референція

reference

~ банківська

bank reference

рефінансування

refunding

рефліція

reflation

реформа

reform

~ аграрна

agrarian reform

~ грошова

currency reform

~ земельна

land reform

рецидив

relapse; recidivism

~ загальний

common relapse / recidivism

~ злочинів

crimes recidivism; repetition of crimes

~ легальний

legal relapse / recidivism

~ простий

simple relapse / recidivism

~ складний

complex relapse / recidivism

~ спеціальний

special relapse / recidivism

рецидивіст

repeated offender; repeater; recidivist

~ небезпечний

dangerous recidivist / repeater

~ особливо-небезпечний

special dangerous recidivist / repeater

ставати ~ом

to relapse into crime; to become a recidivist /
repeater

стати ~ом

to relapse into crime; to become a recidivist /
repeater

реципієнт	recipient
речовий	material; physical
~є право	thing in possession; real right; law of things
~ий доказ	material / physical evidence; demonstrative evidence
речовина	matter; substance
~ вибухова	explosive(s)
~ отруйна	toxic substance
~ радіоактивна	radioactive substance / matter
~, боротьба із забрудненням якою вимагає першочергових заходів	priority substance
~и токсичні	toxic agents / substances
рибальство	fishing
~ морське	sea fishing
~ річкове	river fishing
~ у відкритому морі	fishing in the open sea
правила ~а	rules of fishing
рибний	fish; fishing
ризик	risk
~ валютний	currency risk
~ застрахований	insured risk
~ кредитний	credit risk
~ курсовий	price risk
~ неакцепту	risk of non-acceptance
~ неплатежу	risk of non-payment
~ страховий	insurance risk
~ фінансовий	financial risk
ризикнути; ризикувати	to risk; to run / to take the risk (of)
ризикоінвестиція	risk investment(s)
ринок	market
~ валютний	foreign exchange market

~ внутрішній	domestic / home market; internal market
~ зовнішній	foreign market
~ кредитний	credit / money market
~ міжнародний	international market
~ світовий	world / global market
~ фондовий	stock market
рівень	level; standard
~ (ступінь) забруднення повітря, при якому необхідно вжити заходів для його зниження	alert level
~ допустимий	permissible level
~ життя абсолютний	absolute level of living
~ життя відносний	relative level of living
~ забруднення аварійний	action level
~ злочинності	crime rate / criminality rate
~ максимальний	ceiling level
~ максимально-допустимий (гранично- допустимий)	maximum allowable / permissible limit (MAL)
~ скидання або викиду допустимий	allowable release level
~ шуму допустимий	allowable noise level
рівний	equal
рівні умови	equal conditions / terms (договору та ін.)
~ захисту всіх форм власності	equal conditions of all forms of property protection
рівність	equality
~ громадян	equality of citizens
~ перед законом	equality before the law; equality in the eye of the law
рівновага	equilibrium; ballance
~ екологічна	environmental balance

рівноправний	equal in rights; possessing / enjoying equal rights
~є співробітництво між державами	cooperation among states on an equal footing
бути ~им	to be equal in rights; to have / to possess / to enjoy equal rights
встановлення ~их відносин	establishment of equitable relations
рівноправність	equality (of rights); equal rights
~ і право народів розпоряджатися своєю долею (право народів на самовизначення)	equal rights and self-determination of peoples
~ подружжя	equality of the spouses
рід	family; kin
рідина	liquid; fluid
~ вогнебезпечна	inflammable liquid
~ отруйна	toxic liquid
рідня	relatives; relations; kinsfolk
~ близька	near relations; immediate relatives
~ далека	distant relatives; remote kinsfolk
різниця	difference; disparity
~ в цінах	difference in prices
~ валютна	difference in currency rates
~ курсова	difference in rates of exchange
~ податкова	difference in taxes
рік	year
~ астрономічний	astronomic year
~ балансовий	balance year
~ бюджетний	budget year
~ звітний	accounting year; fiscal year
~ календарний	calendar year
~ поточний	current year

~ фінансовий	financial year
ріка	river
~ договірна	contractual river
~ міжнародна	international river
~ сплавна	floatable river
~ судноплавна	navigable river
~, що використовується для відпочинку	recreational river
~, що протікає по території декількох країн (штатів)	interstate river
річ	thing; (things; belongings; goods)
~ (предмет) матеріальна	tangible thing; thing corporeal
~ індивідуально визначена	specific / specified thing
~ нематеріальна	intangible thing; thing incorporeal
~ неподільна	indivisible thing
~ нерухома	real thing
~ подільна	divisible thing
~ рухома	chose; chose transitory
~, визначена родовими ознаками	thing of general description; generic thing
головна ~ і її приналежність	the principal thing and its adjunct
договір позики ~ей	loan of goods / things contract
знахідка ~і	finding (of) a thing
місцезнаходження ~і	situs
ризик випадкової загибелі ~і	risk / venture of accidental destroying of a thing
розрахунки при поверненні ~і з незаконного володіння	calculations under restitution of a thing
складові частини ~і	constituent parts of a thing
якість проданої ~і	quality of the thing sold / vended
річковий	river
річний	annual; yearly

~ дохід	annual income; annual revenue
~ звіт	annual report
рішення	decision; determination; resolution;
	judgement (суду)
~ (зборів тощо)	resolution
~ (постанова)	decision
~ (присяжних)	verdict
~ (суду)	judgement; conclusion; decree;
	adjudg(e)ment; adjudication
~ апеляційної інстанції	judgement in error
~ арбітражу	arbitrament
~ більшості суду	per curiam opinion; majority decision
~ виконане	satisfied judgement / decision
~ відмінити, відмінити	to revoke / to quash a decision
~ і рекомендації міжнародних організацій	decisions and recommendations of international organizations
~ Конституційного Суду	decision of the Constitutional court
~ несприятливе	adverse judgement
~ остаточне	irrevocable / irreversible / final decision; final judgement
~ приймати, прийняти	to decide; to make / to take a decision; to deliver a judgement (про суд)
~ присяжних	verdict (of the jury)
~ про усиновлення	adoption order
~ проміжне	interlocutory / interim judgement
~ судді (вирок)	sentence; judge's decision
виконувати, виконати ~	to enforce / to satisfy judgement
виконувати, виконати судове ~	to abide and satisfy
виносити ~	to pass a decision; to pass / to adopt a resolution (про збори); to pass a judgement (про суд)

виносити, винести ~

to adjudicate: to award / to deliver / to pass / judgement; to give / to render judgement; to decide

оголошувати, оголосити ~

to adjudicate

опротестовувати, опротестувати ~

to appeal against judgement

оскаржувати, оскаржити ~

to contest judgement

скасовувати, скасувати ~

to falsify / to reverse / to revoke judgement / sentence

рішення суду

judg(e)ment; decree; court / legal decision; court ruling

~ (безумовне)

decree absolute

~ (при нез'явленні відповідача)

judgement by default

заочне

~ (рішення, винесене іноземним

foreign judgement / court decision

судом) іноземне

~ альтернативне

alternative judgement / decision

~ в силі (чинне судове рішення)

standing judgement

~ виконане

satisfied / enforced judgement / decision

~ відповідно до укладеної

consent decree / judgement

сторонами угоди

~ всупереч вердикту присяжних

judgement non obstante veredicto

~ згідно з вердиктом присяжних

judgement upon verdict

~ на користь відповідача до

nonsuit; judgement of nonsuit

закінчення дебатів через явну

необґрунтованість позову

~ на користь позивача внаслідок

default judgement

нез'явлення відповідача

~ на користь позивача на підставі

decree pro confesso

мовчазного визнання позову

~ на користь позивача при

judgement for want of plea

непредставленні заперечень від-

повідачем

~ на підставі визнання позову	judgement by cognovit (actionem); judgement by confession
~ на підставі відмови позивача від позову	judgement of retraxit
~ невиконане	unsatisfied judgement / decision
~ по суті спору	judgement on the merits / on the substance of the case
~ про визнання банкрутом	adjudication order
~ про виконання в натурі	specific relief
~ про відмову в позові внаслідок відмови позивача від захисту позовних вимог	judgement of nolle prosequi
~ про відмову в позові внаслідок невчинення позивачем процесуальних дій	judgement of non prosequitur
~ про відмову в позові через неподання позивачем доказів	judgement of nonsuit; nonsuit
~ про відхилення позову	judgement of dismissal; judgement of nil capiat per breve
~ про повернення володіння рухомою річчю	judgement pro retomo habendo
~ про повторний обмін змагальними паперами	judgement of quod partes replacitent (Lat.); judgement of repleader
~ про представлення звітності	judgement of quod computet
~ про представлення пояснень по суті справи	judgement of quod respondeat ouster
~ про припинення провадження у справі	judgement of cassetur breve
~ про присудження грошової суми	money judgement

~ про присудження грошової суми	money judgement
~ про присудження збитків	judgement of quod recuperet
~ про стягнення залишку боргу по реалізації забезпечення	deficiency judgement
~ умовно-остаточне	decree nisi
~ щодо встановленого позову	declaratory judgement
~, винесене в порядку сумарного провадження	summary judgement
~, винесене пізніше	junior judgement
~, відкладене виконанням	judgement respited
~, одержане сторонами з метою обману третіх осіб	simulated judgement
~, що довго не виконується	dormant judgement
~, що залишається в силі	standing judgement
~, що набрало чинності	valid judgement
~, що не підлягає оскарженню	final decision / determination
~, що регулює зобов'язальні права	judgement in personam
~, що регулює речові права	judgement in rem
~, яке анулює попередній дозвіл	judgement of revocation
рішення	resolution
~ суперечливе	conflict resolution
~, прийняте арбітром	arbitrament; arbitral decision
виконання судового ~	fulfilment / execution / enforcement of (the) court decision / judgement
виконувати ~	to enforce judgement; to satisfy judgement; to execute / to fulfil (the) court decision
виконувати судове ~	to fulfil / to execute / to enforce (the) court decision / judgement
виконувати судове ~ повністю	to abide and satisfy
винесення судового чи арбітражного ~	adjudication; adjudgement; adjudicature

ВИНОСИТИ ~	to attain / to render / to return a verdict (присяжні); to deliver / to give / to make / to pass (the) judgement (суд)
ВИНОСИТИ ~	to adjudicate; to award / to deliver / to pass judgement; to give / to make / to render judgement
ВИНОСИТИ ~ до розгляду справи в суді	to prejudge
ВИНОСИТИ ~ із занесенням його у відповідне провадження	to enter judgement
ВІДКЛАДАТИ ВИНЕСЕННЯ ~	to suspend judgement
ВІДКЛАДЕННЯ ВИНЕСЕННЯ ~	arrest / reservation of judgement
ВІДМІНЯТИ (ВІДМІНИТИ) СУДОВЕ ~	to reverse / to revoke / to quash (the) judgement
ЗАГАЛЬНЕ ~ ПРИСЯЖНИХ	general verdict
МОТИВИ ~	ratio decidendi (Lat.); reasons for decision
ОГОЛОШУВАТИ ~	to adjudicate; to declare (the) court decision
ОГОЛОШУВАТИ ~ ПРИСЯЖНИХ ЗАСІДАТЕЛІВ	to pronounce a verdict
ОПРОТЕСТОВУВАТИ (ОСКАРЖУВАТИ) ~	to appeal against (the) judgement / the court decision
ОПРОТЕСТОВУВАТИ ~	to appeal against (the) judgement
ОСКАРЖУВАТИ ~	to appeal against (the) judgement
ОСПОРЮВАТИ ~	to dispute / to contest (the) judgement / court decision
ОСПОРЮВАТИ ~	to dispute / to contest (the) judgement
ОЧІКУВАТИ ВИНЕСЕННЯ ~	to abide by an award; to abide by (the) court decision
ПЕРЕГЛЯДАТИ ~	to review / to revise (the) decision / judgement
СКАСОВУВАТИ ~	to reverse / to revoke / to quash (the)

скасовувати ~	judgement / sentence to falsify / to reverse / to revoke (the) judgement
робити	to make; to do
~ зауваження (виносити догану)	to admonish; to rebuke; to reprove
~ індосамент (на судовій повістці)	to indorse
робітник	worker
~ санітарний	sanitarian; sanitary worker
робота	work; job; labour
~ підсобна	accessory work
~ по вивченню судових справ	case-study work
~и аварійні	emergency work(s)
~и вибухові	blasting; blasting operations
~и виправні	reformatory labour; correctional / corrective labour
~и каторжні	(penal) servitude
~и каторжні	penal servitude; hard labour
~и примусові	forced labour; compulsory work
родинний	congeneric; related; kindred
~і зв'язки	ties of relationship / of blood
родич	kinsman; relation; relative
~ близький	natural / immediate relative
~ по бічній лінії	collateral relative
~ по прямій лінії	lineal relative
родичка	kinswoman; relative
~ по батьковій лінії	agnate
родовід	genealogy; pedigree
родовідний	genealogical
~на книга	family register
~не дерево	family / genealogical tree
родоначальник	forefather; ancestor

родоначалъница	foremother; ancestor
розбестити; розбещувати	to defile; to seduce
розбещування	defilement; seducement / seduction
~ неповнолітніх	defilement of juveniles; seducement / seduction of juveniles / minors
розбій	robbery; brigandage
розвідати	to find out (about); to reconnoitre
розвідка	prospect; survey; secret / intelligence service; reconnoitring
~ іноземна	foreign secret service / intelligence service
~ промислова	stock survey
розвідувати	to find out (about); to reconnoitre
розгляд	examination; consideration; discussion; scrutiny
~ (судовий)	trial; (court) hearing; court examination; assize; judicial scrutiny
~ проекту попередній	initial screening
розгляд справи	investigation; hearing of a case; trial
~ (в суді)	court examination; consideration of a case; trial; judicial scrutiny; assize
~ (в суді) відкритий	public / open-court trial
~ (суддею) досудовий	preliminary consideration / trial
~ невідкладний	speedy / swift trial; swift hearing of a case
~ невідкладний	swift trial; swift hearing of a case
~ незавершений	abortive trial
~ новий	new trial
~ повторний	reinvestigation; retrial
~ справедливий і неупереджений	fair and impartial trial
відкладати ~	to emur / to postpone investigation / court hearing

надати судовому ~ упереджений характер	to prejudice a trial
розгляд	trial
~ судовий відкритий	open-court trial / hearing; open scrutiny
~ судовий незавершений	abortive trial / court hearing
~ судовий неправильний (невірний)	mistrial
~ судовий справедливий	fair trial / court hearing
розглядати, розглянути	to examine; to consider; to screen
~ в арбітражному порядку	to arbitrate
~ справу	to investigate; to try (on)
розголосити	to divulge; to divulgate; to trumpet
розголошення	divulging / divulgation; trumpeting
~ (таємниці)	divulging; divulgation
~ військової таємниці	divulgation of military secret (s)
~ державної таємниці	divulgation of state secret(s)
розголошувати, розголосити (таємницю)	to divulgate; to divulge; to trumpet
розграбовувати, розграбувати	to put to sack; to plunder; to pillage
розграбування	sack; plundering; pillage
роздільний	separate
~і позови	several actions / claims
роззброєння	disarmament
~ загальне	universal / general disarmament
~ часткове	partial disarmament
~ ядерне	nuclear disarmament
роззброювати, роззброїти	to disarm; to disarm completely (повністю)
розірвання	breaking off; rupture; severance (відносин)
~ (порушення)	breaking off; rupture; severance
~ дипломатичних і консульських відносин (зносин)	rupture / breaking-off of diplomatic and consular relations; breach of diplomatic and

розірвання договору	consular relations
~ майнового найму	cancellation / denunciation of (a) contract
	cancellation / denunciation of (a) hiring contract / of (a) tenancy contract
~ підряду	cancellation / annulment of (a) contract agreement
розірвання економічних та торговельних зв'язків	severance of economic and trade ties
розірвати, розривати	to break off, to sever, to rupture
	(відносини); to cancel, to denounce, to annul (угоду, договір)
~ дипломатичні відносини	to break off diplomatic relations; to sever diplomatic relations (with)
розкаювання	repentance; penitence
~ щиросердне	sincere repentance / penitence
розкаюватися; розкаятися	to repent; to be remorseful
~ в злочині	to repent of a crime; to be remorseful about / of a crime
розкрадання	rapine plunder; larceny
~ дрібне	minor / petty larceny; pilferage
~ у великих розмірах	plunder in large dimensions; grand larceny
~ шляхом обману	larceny by trick; plunder by trick
розкрадати; розкрасти	to plunder; to rapine; to pilfer
розкрадач	plunderer; larcener; pilferer
розкривати, розкрити	to reveal; to discover
~ змову	to reveal / to discover a plot
розлад	disorder; derangement
~ душевний	mental derangement
~ душевний (психічний)	mental derangement / disorder
розладнати психіку (здоров'я)	to derange; to disorder; one's health
розлив	flood; overflow; spill

(нафти чи інших забруднювачів)	accidental spill
аварійний (випадковий)	
розлучатися	to divorce; to be divorced (from)
розлучений	divorced
~ (чоловік або дружина)	divorcee
розлучення	divorce; dissolution of marriage; dissolution of matrimonial bonds
~, що дасться чоловіком жінці	repudiation
відмова в ~і	dismissal of a petition for divorce
заява про ~	petition for divorce
подруг, який подав на ~	divorcer
позов про ~	matrimonial action
справа про ~	matrimonial cause; case of divorce
судовий наказ про ~	divorce decree
розлучитися	to divorce; to be divorced (from)
взаємне бажання ~	joint intention to be divorced
розлюбити (когось)	to fall out of love (with smb.); cease to love; to stop loving
розмежовувати	to delimit / to demarcate
розмежування	differentiation; delimitation; demarcation (кордонів)
~ відповідальності суб'єктів права	delimitation of responsibility of state property law subjects
~ землі	delimitation / demarcation of land
розмежувати	to differentiate; to delimit; to demarcate (кордони)
розмін	exchange
~ грошей	changing of money
розмір	dimensions (pi.); amount; degree, extent, scale (ступінь)
~ (про податки, зарплату тощо)	rate

~ державного мита	amount of state duty
розміщення планове	lay-out
розпад сім'ї	break up of a family
розпалити; розпалювати	to inflame; to rouse
розпалювання	inflaming; rousing
~ ворожнечі між на родами	rousing of national hatred
розрахунок	receipt; voucher
~ боргова	loan certificate
~ депозитна	deposit receipt
~ ломбардна	pawn ticket
~ митна	customs receipt
~ охоронна	custody / deposit receipt
~ складова	warehouse receipt
~ таліманська	tallyman's receipt
розповсюдження (поширення)	spread; circulation; dissemination
~ наклепницьких відомостей	spreading / dissemination of slanderous information
~ неправдивих чуток	spreading / dissemination of false rumours
розповсюджувати; розповсюдити	to spread; to circulate; to disseminate
розподіл	distribution; assessment; apportionment;
~ (поділ)	division; separation
~ (поділ) землі	division; partition
~ асигнувань	allotment
~ валютних ризиків	apportionment of appropriations
~ влади	sharing of currency risks
~ дивіденду	separation of powers; division / distribution of powers
~ доходів	dividend distribution
~ матеріальних і духовних благ	distribution of incomes
~ накладних витрат	distribution of material and spiritual values
	overhead allocation

~ обов'язків	distribution / allocation of duties
~ прибутку	distribution of profit
~ транспортного потоку	traffic segregation
розподілити; розподіляти	to distribute (to among); to allot (to); to assess
розпоряджатися, розпорядитися	to give orders; to be in command / in charge; to command
розпорядження	instruction; order; decree; instruction; direction
~ виконувати	to follow instructions
~ давати	to give orders; to be in command / in charge
~ суду	court order; bench warrant; decree of the court; judicial decree
~ тимчасове	interim order
розпорядник (судовий)	master of the bench / of the court
~ щодо судових витрат	taxing master
розпорядчий	administrative
~є засідання суду	administrative court session
розправитися (учиняти розправу); розправлятися	to deal with; to make short work of
розпуста	lewdness; dissoluteness
розрахунок	settlement; reckoning
~ авансовим платежем	settlement in the form of a bank transfer
~ акредитивом	settlement by the letter of credit
~ безготівковий	clearing settlement
~ відкритим рахунком	settlement in the form of an open account
~ готівковий	payment in cash
~ документарним акредитивом	settlement in the form of a documentary letter of credit
~ документарним інкасо	settlement in the form of collection of payments

~ з особливого рахунку	settlement by means of special account
~ за експортно-імпортну операцію	settlement in export-import operation
~ за ліцензійною угодою	settlement under license agreement
~ платіжним дорученням	settlement by payment order
~ платіжними вимогами	settlement by payment requests
~ у кредит	commercial credit
~ у формі чистого інкасо	settlement in the form of clean encashment
~ чеком	settlement in the form of cheque
~и взаємні	mutual settlements
~и міжнародні	international settlements / clearing
розривати, розірвати (порушувати стосунки)	to break off; to rupture; to sever
розробити	to work / to exploit
~ (землю)	to cultivate
~ (план)	to work out / to develop
розробка (добування)	working; exploitation
~ земельної ділянки	cultivation
~ корисних копалин	mining
~ мінеральних ресурсів неповна (недостатня)	underexploitation of deposits
~ у відкритому морі	deep-sea mining
~и відкриті гірничорудні	open-cast mining
розробляти	to work / to exploit
~ (землю)	to cultivate
~ (план)	to work out / to develop
розслідування	investigation; fact-finding; inquiry; inquest
~ додаткове	supplementary / additional investigation / inquest
~ завершене	complete investigation / inquiry / in-quest
~ запротокольоване	on-the-record investigation / inquiry
~ кримінальне	criminal investigation; fact-finding

~ на місці злочину	field investigation / inquiry / inquest / fact-finding
~ нещасного випадку	investigation of accident
~ повторне	follow-up / duplicative investigation / inquiry
~ попереднє (досудове)	pre-trial / preliminary investigation / proceedings; prejudicial inquiry / in-quest
~ припинене	dropped / dismissed investigation inquiry / inquest
~ рекету	racketeering investigation / inquiry
~ старанне	searching investigation inquiry / in-quest
~ таємне	latent / clandestine investigation / in-quest / fact-finding
план ~	investigative pattern
призначати ~	to fix
проводити ~	to pursue / to conduct investigation; to make (an) inquiry / inquest
розпочати ~	to open / to mount investigation; to start inquiry / fact-finding
сфера ~	area for
розслідувати	to investigate; to inquire (into); to examine
розстріл	(military) execution; shooting down
розстрілювати; розстріляти	to shoot (down); to execute
розтрата	embezzlement; misapplication; peculation
~ грошова	defalcation
розтратити; розтрачувати	to embezzle; to defalcate; to peculate
розтратник	embezzler; defalcator; peculator
розшук	search; investigation (вистежування)
~ боржника	investigation of / search for debtor
~ карний	Criminal Investigation Department
~ кримінальний	criminal investigation department

розшукувати, розшукати	to search (for); to look (for); to investigate (вистежувати)
рослина лікарська	simple; herb
ротація	rotation
~ посадових осіб	rotation in office
роялті (ліцензійний платіж)	royalty
~ договірне	contractual royalty
рух	course
~ судового процесу	execution of legal process / proceeding(s)
рухомий	movable
~а річ	chose; chose transitory
~е майно	movable / personal property; movables
рухомість	personal property; movables
~, з'єднана з нерухомістю	fixture
~, що є приналежністю нерухомості	heirlooms; movables
рятування	rescuing, rescue (самочинне відбирання свого майна)
рятування майна	salvage (від вогню, паводка)
винагорода за ~	salvage charges / money
відшкодування шкоди, завданої при ~	salvage indemnity; indemnity for salvage
порядок відшкодування шкоди, завданої при ~	salvage indemnity procedure / order
рятувати (майно)	to salvage (від вогню, паводка); to rescue (самочинно відбирати своє майно)
Сс	
саботаж	sabotage
саботажник	saboteur
саботувати	to sabotage

садист	sadist
садівництво	gardening; horticulture
~ колективне	collective gardening
садівничий	gardening; horticultural
сальдо	balance
~ банківського рахунку	bank balance
~ взаємних розрахунків	balance of mutual settlements
самовизначення	self-determination
~ народів і націй	self-determination of peoples and nations
право на ~	right to self-determination
самовідвід	withdrawal of one's candidature; self-withdrawal
~ слідчого	investigator's / fact-finder's self-withdrawal
~ судді	self-withdrawal
самовільне будівництво	unlawful / unwarranted building
наслідки ~а	consequences of unlawful building
самовільний	unwarranted; self-willed; unlawful
~ поселенець	squatter
самовпевнений	self-confident; self-assured
самовпевненість	self-confidence; self-assurance
~ злочинна	criminal self-assurance
самоврядування	self-government
~ місьцеве	local self-government; self-administration
~ народу	self-government; self-governing
~ територіальне громадське	territorial self-government of a community
орган місцевого ~	body of local self-government; institution of local government
органи ~	self-government institutions / bodies
самогон	home-brew
самогубець	suicide; self-murderer; self-killer

самогубство	suicide; self-murder; felodese; self-homicide
~ вчиняти	to commit a suicide / a self-murder; to suicide oneself
самозахист	self-protection; self-defence
самокалічення	maiming; mutilation; self-injury
самомоніторинг (підприємств)	self-monitoring
самооборона	self-defence
з метою ~и	with the purpose of self-defence
право держав на ~у	right of states to self-defence
самосуд	lynching; mob law
розправлятися ~ом	to lynch; to commit lynching
самоуправство (самочинство)	self-will; arbitrariness
санітарія	sanitation
санітарний	sanitary; medical
~ мінімум	sanitary minimum
~ нагляд	sanitary inspection; medical service / inspection
~о-захисний	sanitary and protective
~о-карантинний	sanitary and quarantine
санкціонувати	to sanction
санкція	approval; sanction; penalty
~ абсолютно визначена	absolutely-defined sanction
~ адміністративна	administrative sanction
~ альтернативна	alternative sanction
~ відносно визначена	relatively-defined sanction
~ законодавчого органу	legislative authorization
~ каральна	punitive / vindictory sanction
~ кримінальна	criminal / penal sanction
~ на юрисдикцію	jurisdictional authorization
~ правова	legal sanction
~ правової норми	sanction of the legal norm / rule

~ примусова	mandatory sanction
~ цивільно-правова	civil sanction
~ штрафна	penal sanction
давати ~ю (на)	to give one's sanction (to)
застосовувати ~ї	to apply / to use sanctions
застосовувати, застосувати ~ю	to apply / to use sanctions (to)
отримувати ~ю прокурора	to obtain the sanction of the Public Prosecutor
отримувати, отримати ~ю прокурора	to obtain / to get the sanction of the public prosecutor
сваритися	to quarrel (with); to fall out (with); to brawl
сварка	quarrel; brawl
~ п'яна	drunken brawl
сват	match-maker
сватання	match-making
сватати(ся)	to ask in marriage; to propose smb. to smb. as a wife / husband;
сваха	match-maker
свекор	father-in-law
свекруха	mother-in-law
свідок	witness; attestor; testifier; testificator
~ (очевидець)	eye-witness
~ головний	principal / chief / key witness; star witness
~ захисту	witness for the defence; defence witness; prisoner's witness
~ на допиті	witness under investigation
~ натренований	coached witness / testifier
~ неправдивий	false witness: perjurer
~ обвинувачення	witness for the prosecution; prosecuting / prosecution witness
~ підкуплений	fixed / grafted witness / testifier; suborned witness; knight of the post

~ упереджений	partial / swift / interested witness
~, упереджений проти сторони, що його виставила	adverse witness
~, який заслуговує довір'я	credible witness / testifier
~, який не заслуговує довір'я	ear / unreliable witness / testifier
відкликати ~ом	to summon / to subpoena as a witness
лже~	false witness; peijuror; peijurious witness
місце для ~ів	witness-box; witness-stand
свідомість	consciousness; conscientiousness
~ екологічна	environmental consciousness
свідоцтво	certificate
~ авторське	author's certificate; certificate of authorship
~ карантинне	bill of health
~ консульське	consular certificate
~ про народження	birth certificate; certificate of birth
~ про одруження	marriage certificate; certificate of marriage; marriage lines
~ про походження вантажу	certification of origin
~ про родинний стан	family status certificate
~ про розлучення	divorce certificate
~ про усиновлення	adoption certificate
~ про якість	certification of quality
~ судове (судовий патент)	certificate of registry
свідчення	testimony; evidence
~ неправдиве	peijury; false testimony
~ під присягою (письмове)	deposition; affidavit
свідчити	to testify; to witness; to make / to swear an affidavit, to depose; to attest
світ	world
~ злочинний	underworld
~ тваринний	animal world

свобода

- ~ відкритого моря
- ~ віросповідання
- ~ волі
- ~ друку
- ~ зборів
- ~ пересування
- ~ переходу
- ~ повітря (*принцип*)
- ~ політичного вибору
- ~ польотів (*принцип*)
- ~ самовираження
- ~ слова
- ~ совісті
- ~ судноплавства (*принцип*)
- ~ транзиту
- ~и демократичні

~и основні

демократичні ~и

надавати, надати будь-кому

повну ~у

надавати, надати будь-кому

повну ~у дій

свояк

свояцтво (родова спорідненість)

своячка**сезон**

~ закритий

~ мисливський

freedom; liberty

freedom of the high seas

freedom of religion / faith

freedom of the will

freedom of the press

freedom of assembly

freedom of movement

freedom of passage

freedom of the air

freedom of political choice

freedom of overflight

freedom of expression

freedom of speech

freedom / liberty of conscience

freedom of navigation

freedom of transit

freedoms of democracy; democratic liberties / freedoms

fundamental freedoms

democratic freedoms / liberties

to give free rein to smb.

to give smb. a free hand; to give smb. carte blanche

legal relative; in-law relative; brother-in-law; relative by marriage

a affinity; relationship by marriage

sister-in-law; legal relative

season

close(d) season

hunting season

~ рубок	falling season
секвестр (накладення арешту на майно)	sequestration; sequester
те, що підлягає ~у	sequestrable
секвеструвати (накласти арешт на майно)	to sequestrate; to sequester
секрет	secret
секретар	secretary (of, to); clerk (of, to)
~ виїзного засідання	judge's marshal; clerk of assize
~ генеральний	secretary general; general secretary
~ Державний (в США)	Secretary of State
~ судового засідання	secretary of the court sitting
~ суду	clerk of a court; clerk to the justices / judges
секретаріат	secretariat
секретарство	secretaryship; secretariate
секрети виробництва (ноу- хау) (як об'єкт інтелектуальної власності)	know-how
невідомість ~ів для третіх осіб	know-how uncertainty for third person(s)
охорона ~ів	know-how protection
свідоцтво як документ, що засвідчує право на ~	certificate as legal know-how document;
строк дії права на ~	know-how certificate
умови охороноздатності ~ів	term of validity of know-how right
селище	protective conditions of know-how settlement; village
~ рекреаційне	recreational village
село	village
сенат	Senate
виборчий округ у ~	Senatorial district
сенатор	senator

термін повноважень ~а	senatorial term
середовище	surroundings
~ (оточення) злочинне	criminal surroundings
сертифікат	certificate
~ аварійний	average certificate
~ валютний	currency certificate
~ вкладний	certificate of deposit
~ грошового ринку	money market certificate
~ депозитний (вкладний)	certificate of deposit
~ заставний	certificate of pledge
~ митний	certificate of clearance
~ на оплату судових витрат стороною, судовий	certificate for costs
~ податковий	tax certificate
~ про походження товару (назва країни)	certificate of origin
~ якості	certificate of quality
сесія	session; sitting; term (судова)
~ надзвичайна	emergency session
~ позачергова	extraordinary session
~ спеціальна	special session
~ спільна	joint session
~ суду присяжних	site-time
~ суду, виїзна	assize; assize court;
сестра	sister
~ двоюрідна	first cousin sister
~ єдинокровна	consanguineous sister
~ зведена	step-sister
~ названа (молочна)	foster sister
~ неповнорідна	half blood sister
~ рідна (повнорідна)	own / full / german sister

родинний зв'язок ~и	sisterhood
~ троюрідна	second cousin sister
сила	strength; force
~ (військ.)	force
~ (могутність, авторитет)	strength; force; power
сила закону	force / validity / strength of law
~ зворотна	reversible force of law; retroaction
~ непереборна	invincible / irresistible / insuperable force
~ позовна	actionability
~и для підтримання миру	peace-keeping forces
соціально-політичні ~и	social and political forces; socio-political forces
той, що не має ~и	void; null and void; invalid
той, що має ~у	valid in law
син	son
відмовитися від ~а	to renounce a son
сирітство	orphanhood; orphanage
сировина	resources; raw material; (raw) stuff
сирота	orphan
~ кругла	complete orphan
залишатися ~ою	to become an orphan
напів~ (без батька)	fatherless child
напів~ (без матері)	motherless child
притулок для ~іт	orphanage
система	system
~ банківська	banking system
~ виявлення стихійних лих	disaster system
~ землеробства	agricultural system
~ кредитна	credit system
~ оповіщення	warning system
~ розподілу руху транспорту	traffic separation scheme

~ штрафів (для промислових підприємств, що забруднюють навколишнє середовище)	chaiging scheme
систематизація	systematization
~ законодавства	systematization of legislation
систематизувати	systematize
сім'я	family; household
~ багатодітна	large family
~ бездітна	childless family
~ кровноспоріднена	family of blood
~, яка розпалася	broken home / family
глава ~ї	head of a family
заснування ~ї	establishment of a family
зміцнення ~ї	strengthening of a family
неповноправний член ~ї	subordinate member of a family
охорона ~ї	family protection
повноправний член ~ї	co-equal member of a family
розпад ~ї	break up of a family
член ~ї	member of a family
сімейний	family; domestic
~а ворожнеча	family feud
~а консультація	family consultation
~а рада	domestic / family council
~а спільність	family community
~е життя	domestic / family life
~е коло (коло сім'ї)	family circle
~ий притулок (приют)	foster home
~ий стан	family status; marital state
~ні відносини	family relations
~ні зв'язки	family ties / bonds
за ~ими обставинами	for domestic reasons

у ~ому оточенні	in domestic surroundings
сітка	net; network
~ (географічна)	graticule
~ (тарифна і т.п.)	scale
~ для відбору проб повітря (США) Національна	national air sampling network
скарб	(buried / hidden) treasure
скарга	complaint
~ апеляційна	petition for appeal
~ дійсна	real complaint
~ зустрічна	cross complaint
~ касаційна	appeal
надсилати, надіслати ~у в ооh (на країну)	to lodge / to make a complaint to / with the UN (against a country)
подавати ~у	to lodge / to make a complaint; to complain
приносити ~у	to lodge / to make a complaint
розглядати ~у	to examine / to consider a complaint
розглядати ~у	to examine / to consider a complaint
розглядати, розглянути ~у (держави)	to examine / to consider a complaint (by a state)
скаржитися	to complain (of); to address a complaint (to, against)
скаржник	complainant; accuser
~ (позивач)	plaintiff; complainant; complaining witness
скасовувати, скасувати	to repeal; to rescind; to abrogate; to disaffirm; to avoid; to annul; to abate; to abolish
~ судове рішення	to falsify / to abate / to quash a judgement
скасування	abolition; abrogation; disaffirmation
~ (конфіскація) грошової маси	money nullification
~ (шлюб)	abatement; abolishment; annulment
~ вироку	rescission / repeal of sentence

~ і поновлення судового рішення	abatement and revival
~ усиновлення	adoption cease; termination of adoption
склад	composition; structure
~ арбітражу	bench
~ злочину	body of the crime; components of the crime; legally delined crime; corpus delicti (Lat.)
~ злочину кваліфікований	qualified corpus delicti / body of the crime
~ парламенту	composition of (the) parliament
~ присяжних	jury; panel
~ суду	composition of the court
~ суду, інший	differently constituted bench; new composition of the court
~ суду, повний	banc; bank; bar
~ юридичний	legal composition
у повному ~і	in bank; in full muster
складання	composition; working out; drawing up
~ покарання	composing of the punishment
~ свідомо неправдивих звітів	fraudulent / false accounting
складати, скласти	to constitute; to form; to make; to make up
~ список присяжних засідателів	to array; to empanel
скорочення	shortening; cutting down
~ строку для надбання права	acceleration
скупник	buyer-up
~ краденого	fencing-cully; fence
~ награбованого	criminal receiver
скуповувати, окупувати	to occupy
слід	track; footprint
знищувати ~и	to obliterate footprints; to wipe out footprints
слідство	investigation; factfinding; inquest; inquiry; inquirendo
~ досудове	prejudicial / preliminary investigation / inquiry

	/ inquest
~ попереднє (досудове)	prejudicial / preliminary inquiry / investigation
~ судове	judicial investigation / inquiry
відновлення ~а	recommencement / resumption of inquiry / inquest
орган попереднього (досудового)	body of preliminary / prejudicial inquiry
~а	
проводити ~	to investigate; to carry on an investigation; to inquire (into)
проводити ~о	to investigate; to carry on an investigation; to inquire (into)
слідчий (особа)	investigator; fact-finder; inquirer; inquisitor
слідчий	investigative; inquest; inquisitorial; investigatory
~ експеримент	inquest / investigatory experiment
~ матеріал	evidence
~ огляд	inquest inspection
~ орган	investigation body / agency
~ чемодан	investigation suitcase
~а дія	investigatory / investigation action / proceeding
~а комісія	court / committee of inquiry; investigating / investigative committee
~ий апарат	investigative branch
~ий в особливо важливих справах	investigator / inspector of cases of special / particular importance
~і органи	investigation / investigating authorities / bodies; investigation agencies
словесний	verbal; oral; wordy
~ портрет	physical description of a person; wordy portrait; word-portrait

служба	service
~ (зайнятість)	service; work
~ (установа)	service; management
~ державна	government / civil service
~ дозиметрична	health physics; dosimetric service
~ комунальна	utility service
~ повідомлення про паводки (повені)	flood warning service
~ санітарно-гігієнічна	sanitation service
~ санітарно-епідеміологічна	sanitation service
особа, яка поступає на ~у	incoming official
службова (посадова) особа	official; officer; functionary
службовий	official
~ове становище	official position
~ земельний наділ	official allotment
~і обов'язки	official duties / responsibilities / functions
слухання	audition, hearing
~ справи	hearing of the case; audience
~ справи призначається на...	the case will be brought before the court on.../will come on.../will come up for trial on...
~ справи, повторне	rehearing; reaudience
~ справи, що завершується винесенням рішення	final hearing / audience
слухати	to hear
~ справу	to hear (a case)
смертельно поранити	to wound mortally; to wound to death
смертна кара	capital punishment; death penalty
смертний	death
смертність	death-rate; mortality
смерть	death; decease
~ від голоду	death from starvation / hunger

~ внаслідок нещасного випадку	death as a result of an accident; death from misadventure
~ насильницька	violent death; death through violence
~ природна	natural death
до (самої) ~і	till one's dying day
смітити	to litter; to jumble
сміттєспалювальна піч	destructor; incinerator
сміттєспалювальний	destructor
сміття	sweepings; dust; rubbish; debris
смуга	zone
~ автодорожнього руху	driving / traffic line
~ берегова	coast zone
~ морська	sea zone
~и (зони) водоохоронні	water protection zones
солідарний	solidary
~і боржники	solidary / joint debtors
~і зобов'язання	solidary obligations; joint and several obligations
соло-вексель	single-name paper
соціальний	social
~а основа	social basis
~а цінність	social value
~е походження	social origin
~ий стан	social status
~і перетворення	social reforms / changes
~і протиріччя	social contradictions
регресні вимоги органу державного ~ого страхування	regressive requirements of state insurance office
союз	league; union; alliance;
~ (державне об'єднання)	union; federation; confederation
~ (між державами)	alliance

~ суверенних республік	Union of sovereign republics
~ шлюбний	conjugal union
об'єднуватися, об'єднатися в ~	to unite in(an) alliance; to enter into alliance (with)
розірвати ~	to terminate / to dissolve an alliance
укладати, укласти ~	to make / to form / to conclude an alliance
союзний	allied; union
~ договір	union treaty; treaty of alliance
союзник	ally
~ надійний	staunch ally; reliable ally
~ ненадійний	unreliable ally
союзницький	allied; inter-allied
~і держави	allied powers (states)
~і зобов'язання	allied commitments / obligations
~і угоди	allied agreements
союзниця	ally
сп'яніння	intoxication
спадкова частка	hereditary part / portion
спадкове майно	estate; parental estate; succession
~ (все майно) на день смерті померлого	gross estate of the decedent / deceased
~, яке є спільною власністю кількох спадкоємців	estate in coparcenary
охорона ~а	estate protection
поділ ~а	estate division / portioning
призначення опікуна над ~ом	appointment of estate trustee
призначення хранителя ~а	appointment of estate custodian
спадкове право	succession / inheritance law
громадяни як суб'єкти ~а	citizens as subjects of inheritance law
об'єкти ~а	objects of inheritance / succession law
суб'єкти ~а	subjects of inheritance / succession law

спадковий (той, який може успадкувати)	heritable
(що переходить з покоління у покоління)	hereditary
спадкодавець (дарувальник)	donator
~ (особа, що передає право на майно)	grantor; hereditor-at-will
воля ~я	grantor's will
права і обов'язки ~я	rights and duties / obligations of (a) grantor
спадкоємець	heir; heir-at-law; successor; heritor
	(земельної ділянки)
~ безперечний	indubitable heir
~ безпосередній	heir apparent
~ за договором	heir conventional; conventional heir
~ за законом	legal heir; heir-at-law; heir general; heir on intestacy (при відсутності заповіту)
~ за заповітом	heir by devise; heir of provision/on testacy; legatee (рухомості)
~ за звичаєм	heir by custom
~ законний	heir-at-law; heir apparent; rightful heir
~ згідно з звичаєм	heir by custom
~ кровний	heir of the blood
~ майна, що залишилося після сплати боргів та податків	residuary legatee
~ можливий	heir presumptive
~ нерухомості за заповітам	devisee
~ обов'язковий	forced heir
~ останній (держава)	last heir
~ по боковій лінії	heir collateral
~ по низхідній лінії	heir off the body; bodily heir; lawful heir
~ прямий	apparent heir

~, який має за законом рантовану частку в спадщині	forced heir
~, який прийняв спадщину на умовах відповідальності за борги спадкодавця	beneficiary heir
бути ~ем (кого-небудь)	to be (an) heir (to smb.)
відповідальність ~я за борги спадкодавця	heir's responsibility / liability for grantor's debts
обов'язки повіреного ~ів	duties of legatees' / heirs' attorney
особи, що не можуть бути ~ями ні за законом, ні за заповітом	persons (not) to be heirs (n)either by law (n)or by will / devise
права ~я	heirship
статус ~я	heirship
юридичні особи як ~і за заповітом	legal persons as heirs by devise
спадкоємиця	heiress; heritress
спадкоємство	inheritance; heirdom
~ за законом	legal succession
~ за заповітом	inheritance by devise / will
~ по жіночій лінії	matriheritage
~ при відсутності заповіту	succession intestate
~ спільне	coparcenary; coparceny
~ усиновителями і усиновленими	inheritance by adopters and the adopted / adoptees
~ утриманцями	inheritance by dependants
визнання авторського права на твори при ~і	recognition of copyright under / in inheritance
підстави ~а	grounds for inheritance
строк дії ~а авторського права	term of the inheritance of copyright
спадкоємці	heirs
~ за законом другої черги	second-resort heirs

~ за законом останньої черги	last-resort heirs
~ за законом першої черги	first-resort heirs
спадкування (успадкування)	heirdom; succession
~ авторського права	copyright succession
~ державою	state succession
~ за законом	succession on intestacy; legal succession
~ за заповітом	testamentary succession
~ при відсутності заповіту	intestate succession
обмежувальна умова ~ майна	tail
особи, які не мають права ~	disherited persons (by law); persons without heritability
позбавлення права ~	deprivation of succession right / of heritability
право ~	right of succession; succession; heritability
право ~ титула	remainder
скасування обмежувальної умови ~ майна	disentail
юридичний акт, який закріплює порядок ~ землі без права відчуження	entail
спадщина	heritage; heirdom; legacy
~ батьківська	patrimony
~ нерозділена	coparcenary
актив ~и	assets of heirdom / of heritage
вдовина частка ~и	dower; jointure
видача свідоцтва про право на ~у	certification of the right to heirdom / legacy
відкриття ~и	heritage / legacy / opening / accessibility
відмова від ~и	renouncement / relinquishment (of one's share) in heirdom / in legacy
відмовлятися від ~и	to renounce / to relinquish a legacy / an inheritance
закон про ~у	law of inheritance / of heritage

залишення ~и	bequest
залишити ~у	to leave: a legacy / a heritage; to dower
отримати ~у	to inherit; to dower (удовину частку)
очищена від боргів ~	residue
пасив ~и	liabilities of the heirdom / heritage
передача у ~у (без заповіту)	descent
перехід ~и до держави	heirdom transition to state; heirdom transition to the last heir; escheat
перехід ~и до старшого сина	primogeniture
перехід права на прийняття ~и	transition of the right to heirdom
підстави ~и	(back)grounds of/for inheritance / heirdom
податок на ~у	inheritance-tax; legacy duty / tax
позбавлення ~и	disherison; disinheritance
позбавляти ~и	to disheerit; to disinherit
право на обов'язкову частку в ~і	right of a hereditary portion / share; right of a compulsory portion / part
прийняття ~и	heirdom / heritage adoption
продовження строку на прийнятті ~и	prolongation of the term for / of heritage adoption
у ~у (спадок)	hereditably; heritably
усунення від ~и	removeal from heirdom / legacy
час відкриття ~и	the date of heritage accessibility; heritage opening / effective date
спекулювати	to profiteer (by); to speculate (in)
спекулянт	stockbroker; stockjobber; profitter; profiteer; speculator
спекуляція	profiteering; jobbery; speculation
специфікація	specification
спеціальний	special; especial; ad hoc (на даний випадок)
~ комітет	ad hoc committee; special committee
~і місії	specific missions

списання	writing smth. off (an account)
~ сум з рахунку	writing sums off an account
списати	to write smth. off
список	list; register; roll
~ (кримінальних) справ до слухання	paper of causes; cause list; trial list; crown paper
~ (поіменний)	list; roll
~ (присяжних)	panel; jury list
~ адвокатів (офіційний)	roll
~ арбітрів	arbitration panel
~ виборців	voters' list; electoral register
викреслювати, викреслити зі ~у	to strike from / off the list / the roll
список кандидатів	ticket; nomination paper; slate
~ від партії	straight ticket
~ від різних партій	split ticket
список	list
~ осіб, розшукуваних поліцією	list of wanteds
~ осіб, що отримують допомогу	welfare roll / list
~ позачергових справ (в суді)	exigent list
~ поіменний	nominal list; roll
~ присяжних	jury list / panel
~ присяжних засідателів	array; panel; jury list
~ проектів, що виносяться на обговорення	calendar
~ справ (до слухання)	calendar of cases; calendar; cause list; paper of causes
перевіряти, перевірити прізвище виборця за ~ом	to check the name of the voter against the voters' list / roll
складання ~у	registration; making a list
складання ~у (присяжних)	panellation
складати, скласти ~ (заносити до	to list; to make a list; to register; to panel

списку)	
у ~у	on the panel; on / in the list
~ фінансового характеру	union calendar
списувати	to write smth. off
співавтор	co-author; joint author; co-designer (технічного проекту)
авторське право ~ів (авторів, які створили твір спільною працею)	copyright of co-authors / of joint authors
відносини між ~ами	relations between / among co-authors / joint authors
спільне здійснення авторського права всіма ~ами	joint exercising of copyright by all co-authors
співавторство	co-authorship
~ (в технічному проекті)	co-designership
~ нероздільне	impartiable / inseparable / common co-authorship
~ роздільне	partiable / separable co-authorship
співвиконавець	co-executor
~ злочину	co-executor of a crime
співвідносити(ся),	to correlate (with); to bring into correlation
співвідвестися)	(with)
співвідношення	correlation; relationship
~ міжнародного і внутрідержавного права	correlation of international and internal law(s)
~ сил	correlation of forces; the alignment of forces
корінна зміна у ~і сил на міжнародній арені	fundamental change in the alignment / correlation of forces in the international arena
співвідповідач	co-litigant; co-defendant; co-respondent
~і	several defendants
співвласник	co-proprietor; co-owner; joint owner /

права ~ів	proprietor
презумпція рівності часток ~ів	co-owners' rights
співволоділець	equality presumption of co-owners' shares / parts
співдружність	co-possessor; part owner; co-holder
Британська ~ Націй	community; commonwealth
~ міжнародна	the (British) Commonwealth (of Nations)
співжиття позашлюбне	community of nations; international community
~ шлюбне	concubinage
співіснування	cohabitation
~ мирне	co-existence
співіснувати	peaceful co-existence
співопікун	to co-exist
співпозивач	joint guardian
співробітництво	co-litigant; co-plaintiff
~ народів	cooperation; collaboration
відмовлятися, відмовитися від ~а	cooperation among nations
встановити ~	to refuse to cooperate
міжнародне ~ на урядовому та неурядовому рівнях	to establish / set up cooperation
розширювати, розширити ~	international cooperation at the governmental and non-governmental level
сприяти розвитку ~а	to expand /to extend cooperation
співспадкоємець	to promote / to step up cooperation
співспадкоємиця	coparcener; joint heir
співучасник	joint-heiress
~ (процесуальний)	accomplice; accessory (accessory)
~ злочину	co-litigant
~ непрямий	accessory to an offence / accessory at the fact
~ прямий	accessory after the fact
	accessory before the fact

співучасть	complicity; accompliceship
~ після факту злочину	complicity after the fact (of the crime)
спіймати	to catch; to seize
~ з речовими доказами на місці злочину	to catch red-handed; to catch with the goods
спільна власність	common property / ownership; ownership in common
підстави виникнення ~і	grounds for common ownership / property
право привілейованої купівлі частки у ~і	right of privileged purchasing of one's share in common property
припинення права ~і	cessation / suspension of common property
розподіл ~і	right / of ownership in common
угода про розподіл ~і	division of community property
частка ~і	family settlement
спільна сумісна власність	share in the community property
~ (в сім'ї)	joint common property
~ подружжя	community / family property
спільна часткова власність	joint matrimonial property
презумпція ~і	joint share property, partial common property
припинення права ~і	presumption of coowners' share-and-alike
спільний	cessation / suspension of joint / share property
~е підприємництво	right
~е підприємство	common; general; mutual; joint
порядок користування ~м майном	joint veinturing / enterprising
спільність	joint ventuire / enterprise / undertaking
~ життя подружжя	procedure of joint property use
~ майна подружжя	community
	consortium
	estate in entirety

~ подружня	matrimonial / conjugal community
~ подружня позбавлення подружньої спільності життя	deprivation of consortium
~ сімейна	family community
спір	dispute; controversy; contest
~ господарський	economic argument / dispute
~ міжнародний	international dispute / controversy
~ прикордонний	frontier / border dispute
~ про право	issue in / of law
~ про факт	issue in / of fact
~ територіальний	territorial dispute
~ трудовий	labour / industrial / trade dispute
~ цивільний	litigation
викликати, викликати ~	to give rise to a dispute
вирішення ~у	settlement / regulation of a dispute
вирішення ~у	resolving (of) a dispute
вирішувати, вирішити ~ (мирними засобами)	to settle / to regulate a dispute (by peaceful means)
предмет ~у	matter in the dispute
предмет ~у	issue in the litigation; matter in dispute / controversy / issue; controversy
сторона в ~і	contestant; party to dispute; litigant
спірний	disputable; controversial; contentious
~а територія	disputed / contested territory
~а юрисдикція	contestable jurisdiction
~е питання	question / point at issue; disputable question; vexed question
~і міжнародні проблеми	controversial international problems / issues
споживання води нормоване	water rationing
спонукання	impelling; inducement; motivation
спонукати	to impel; to induce; to motivate

~ до вчинення злочину	to impel / to induce / to motivate to committing a crime
спорідненість	relationship; kindred; kinship
~ кровна	consanguinity; blood relation; mixed cognation
~ по прямій висхідній лінії	parentage
батьківська лінія ~і	paternal line of relationship
бокова лінія ~і	collateral line of relationship
висхідна лінія ~і	line of ascent
заборонений ступінь кровної ~і лінії ~і	prohibited degree of consanguinity lines of relationship
материнська лінія ~і	maternal line of relationship
низхідна лінія ~і	descending line of relationship
ступінь кровної ~і	degree of consanguinity
спосіб	way; mode; method
~ вчинення злочину	mode / way of commission / committing a crime
~и забезпечення виконання зобов'язання	ways of providing satisfaction
~и захисту права власності	ways of protecting property right; ways of protecting proprietorship
спостереження	observation
~ (нагляд)	superintendence; supervision; control
~ за особою звільненою з місць позбавлення волі	follow-up survey
спостерігач	observer
постійний дипломатичний ~ при ООН	permanent diplomatic observer in the UNO
статус ~а	observer status
справа	business; pursuit; case; matter
~ (судова)	case; law/ legal case; cause; action

~ (судова)	(law / legal) case; cause; legal cause; action
~ аналогічна судова	similar / analogous case / cause
~ заповідна	conservation
~ кримінальна	criminal case / matter
~ кримінальна	criminal / penal case
~ на стадії розгляду	pending case; case in point
~ на стадії судового розгляду	case at bar; pending case; case in point / on trial
~ неповнолітнього	juvenile case
~ окремого провадження	ex-parte proceeding / case
~ про визнання недійсним	nullity suit / case
~ про спадок	testamentary / probate case
~ складна судова	hard case / cause
~ сфабрикована	trumped-up / thin case
~, що впливає з...	case sounding in...
~, що розглядається	case in point; pending case
~, що ставить нове питання	case of the first impression
права	
~, щодо якої немає прецедентів	case of the first impression
~, яка розглядається без участі присяжних	non-jury case; proof
“дружня” ~, порушена сторонами для отримання судового рішення	amicable action / case
автоматичне припинення ~и провадженням	involuntary discontinuance
ведення ~и в суді через представника	appearance by counsel
ведення ~и від чужого імені	passing off
вести ~у	to process / to conduct / to handle a case
вигравати ~у	to secure judgement; to reach / to win a case

вигравати ~у в суді	to reach / to win a case; to make out a case
виділення ~и в окреме провадження	singling out of a case (into an individual case)
виділення ~и в окреме провадження	singling out of a case (into an individual case)
вирішення ~и	adjudication; adjudgement; solving the case
вирішувати ~у	to solve / to decide a case
виступати по ~і	to appear in the case
витребування ~и з провадження нижчого суду у вищій	certiorari (Lat.)
відкладати слухання (розгляд) ~и	to demur; to continue
відкладення ~и слуханням	continuance
відновлювати слухання ~и	to resume a case / a court hearing
відстрочення розгляду ~и	continuance
вступати у ~у	to intervene
дані щодо ~и	data of the case; particulars of the case
закривати ~у	to close a case
залишати ~у без розгляду	to discontinue
запрошувати, запросити (витребувати, витребувати) ~у	to evoke (the case)
затягування ~и	protraction of a case
захищати ~у	to plead a case
знаходження ~и в процесі розгляду	pendency; matter under consideration
матеріали ~и	record(s); case material; case papers
обставини ~и	circumstances of the case; merits of the case (конкретні)
переглядати ~у	to review / to reconsider a case; to retry
передавати ~у в суд	to find a true bill; to submit a case for trial; to put upon trial

передавати ~у на новий розгляд	to submit a case for reconsideration / retrial; to recommit a case
повернення ~и для повторного розгляду	recommitment
повертати ~у для повторного розгляду	to recommit a case
повторне слухання ~и	retrial
порушення кримінальної ~и	institution of criminal proceeding (against); processing
порушувати ~у	to bring / to enter / to lay an action (against smb.); to commence a case; to institute proceedings
порушувати ~у	to institute proceeding; initiate a case; to commence a case; to process
приєднувати до ~и	to enter upon the record; to attach (to)
приєднувати до ~и	to enter upon the record
призначати ~у до слухання	to put on trial; to sanction a case; to call on a case
приймати ~у до провадження згідно з третейським записом	to enter in the reference
припинення ~и	case suspension; discontinuance; termination of a case
припиняти слухання ~и	to dismiss a case
програвати ~у	to lose an action / a case; to fail in a suit
програвати ~у	to lose a case; to be cast (in)
розгляд ~и	trial; investigation; consideration; judicial scrutiny
розглядати ~у	to investigate; to try / to consider a case
розглядати ~у (в суді)	to try /to consider a case
слухання ~и	hearing; audience
слухання ~и, що завершується	final hearing / audience

винесенням рішення	
слухати ~у	to hear a case
список кримінальних ~в до слухання	cause list; paper of causes; trial list
список позачергових ~в (в суді)	exigent list
судова ~ в сфері “права справедливості”	case in equity
судова ~, порушена недобросовісно	vexatious action / proceeding
суть ~и	merit(s) / essence of the case; facts in the case
суть ~и	merits of the case; the substance of the case
цивільна судова ~а	litigation; civil case / act / cause
спростовувати, спростувати	to overcome; to disprove; to refute
~ презумпцію	to overcome presumption
спростування	disproof; refutation
ставити	to raise; to put; to set
~ за провину	to incriminate
~ у вину	to incriminate; to inculcate
ставка	rate
~ акордна	blanket rate
~ базисна	basic rate
~ банківська облікова	bank discount rate
~ віч-на-віч (очна)	identification parade; confrontation; confrontation (із свідком)
~ діюча (чинна)	going rate; effective rate
~ за кредит процентна	rate of interest on credit
~ ринкова	market rate
~ тарифна	tariff rate; rate of tariff
~ фрахтова	freight rate; rate of freight
~ чинна	going rate; effective rate
проводити очну ~у	to confront smb

~и єдині	uniform rates
ставлення (відношення)	attitude; consideration (for); care (of)
~ (відношення) до	care of environment / nature
навоколишнього середовища	
дбайливе	
~ до своїх обов'язків злочинне	criminal negligence in performing one's duties
стадія	stage; degree
~ вчинення злочину	degree in the commission of a crime
стан	state; status; condition; position
~ війни	state of war
~ військовий (воєнний)	(state of) marshal law
~ воєнного нападу	state of military attack
~ душевного хвилювання	state of nervousness / emotion
~ крайньої необхідності	state of extreme necessity
~ матеріальний	financial position; welfare standards
~ надзвичайний	state of emergency; emergency state
~ необхідної оборони	state of necessary defence
~ права	state of the law
~ сімейний	family status; marital state
~ соціальний	social status
~ сп'яніння	state of intoxication
~ сп'яніння	state of intoxication
~ цивільний	civil position
повернення у попередній ~	regression
сучасний ~ права	current state of the law
стандарт	standard
~ викиду токсичних стоків	toxic standard
~ виробничий (~продукції)	product standard
~ продукції	product standard
~ тимчасовий	interim standard
~ якості (води) мінімальний	minimum purity standard

~ якості відведених стічних вод	effluent standard
~ якості води	water (quality) standard
~ якості води у водогоні	stream (water) standard
~ якості навколишнього середовища (довкілля)	environmental quality standard
~ якості питної води	drinking-water / potable standard
~ якості повітря	air quality standard
становити (бути)	to be
~ суспільну небезпеку	to be dangerous for the public; to be injurious to the public
станція	station
~ метеорологічна	meteorological station
~ моніторингу регіональна	regional monitor
старійшина	elder; doyen
~ дипломатичного корпусу	doyen
старшина	foreman (присяжних)
старшина палати представників	father of the House (США)
статевий	sexual
~ зв'язок з матір'ю дитини в період зачаття	sexual intercourse with the mother during the period of conception
статистика	statistics
~ кримінальна	criminal statistics
~ народжуваності	birth statistics; vital statistics
~ одружень	marriage statistics
~ розлучень	divorce statistics
~ смертності	death statistics
стаття	article; clause; item
~ активна	asset
~ балансу	item
~ бюджетна	item in the budget
~ видатків	expense item

~ вступна	preliminary article; opening clause
~ експорту	item of export
~ імпорту	item of import
~ пасиву	liability
статус	status
~ спостерігача	observer status
~ юридичний	legal status
у службовому ~і (при виконанні службових обов'язків)	in duty status
статут	statute; charter; regulations; statutes
~ ветеринарний	veterinary statute
~ відповідний	appropriate statute / regulations
~ з поправками	revised / amended statute
~ застарілий	obsolete statute
~ існуючий	existing statute
~ кодифікований	codified statute
~ сільськогосподарської артілі	regulations of an agricultural artel
~ цитований	cited / quoted statute
~ чинний	statute in force; existing / effective statute
~, визнаний недійсним	disabled statute
статутний	statutory
~є право	statute law
~є право (“писаний закон”)	statutory / statute law
створювати, створити	to create; to found; to originate; to establish
такий, що ~є право на позов	actionable
стимул	stimulus (pl. — stimuli); incentive
~ екологічний	environmental stimulus
стихійний	elemental
~є лихо	natural calamity
стихія	element; calamity
підкорити ~ю	to subdue / to subjugate the elements

~ природна	the elements
стічний	waste; wasty
~і води	sewage
столиця	capital; metropolis
правовий статус ~і	legal status of (a) capital
сторона (по справі)	party; side; side in a cause
~ (учасник)	party; side
~ в спорі	contestant; party in controversy; party to a dispute
~ в судовому спорі	litigant party / side
~ за справою, головна	principal in the case; principal to the proceedings / in a cause
~ зацікавлена	interested party; party in interest; party concerned
~ потерпіла	offended / injured party / side
~ протилежна	adversary / adverse / opposite party; party-opponent
~ третя	third party / side
~, -и (в процесі)	party; litigant; contestant; side
~, що виграла справу	prevailing / successful party
~, що воює (<i>воююча сторона</i>)	belligerent party
~, що заявляє клопотання	moving / requesting party
~, що не виконала зобов'язання	party in default
~, що подає заперечення з приводу належності до справи доведень протилежної сторони	demurrant
~, що програла справу	defeated / unsuccessful party
~, що ухиляється від з'явлення до суду	defaulter; defaulting party
~, яка виграла справу	prevailing / successful party / side
~, яка програла справу	defeated / losing party / side

~и в спорі	contending parties; parties at variance / to a dispute
~и зацікавлені	the parties concerned; interested parties
~и, що домовляються	the contracting parties; the parties to the contract
~и, що прийшли до згоди	ad idem (Lat.); ad idem parties / sides
~и, що сперечаються	parties at variance; parties to the dispute; contending parties
~и, які у спорі	contending parties; parties at variance / to a dispute
вчинений протилежною ~ою	adverse done
стосунки	relations; terms
~ добросусідські	good-neighbourly relations
~ дружні	friendly relations
бути в хороших (поганих), дружніх ~ах	to be on good (bad) friendly terms (with)
погіршувати, погіршити ~	to deteriorate relations
покрещувати, покращити ~	to improve relations; to make relations better
страйк	strike; stoppage
~ без попередження	lightning strike
~ всезагальний	general strike
~ зривати, зірвати	to break a strike
~ несанкціонований	outlaw / unofficial strike; unauthorized strike (профспілкою)
~ оголошувати, оголосити	to go on strike; to call a strike
~ попереджувальний	warning strike
~ припиняти, припинити	to call off a strike; to cease a strike
~ санкціонований	official strike
~ сидячий	stay-in strike; sit down strike
~ солідарності	sympathetic strike; solidarity / sympathy strike; token strike

~, дозволений законом	legal / lawful strike
страта	execution; capital punishment
~ на електричному стільці	electrocution
стратегія	strategy
~ аграрна	agrarian strategy
стратити	to execute; to put to death
страховий	insurance
~а відповідальність	insurance liability
~а сума	amount insured
~е агентство	insurance agency
~е відшкодування	insurance indemnity; insurance settlement
~е товариство	insurance company; insurer
~ий агент	insurance agent / broker
~ий збір	insurance fee
~ий поліс	insurance certificate / policy; insurance
страховик	insurer; assurer
страховка	insurance
страхувальник	insurer
~ (платник страхових внесків)	insured; insurant
страхування	insurance
~ будівельно-монтажних ризиків	insurance against construction and assembly risks
~ вантажів	insurance of cargoes
~ взаємне	mutual insurance
~ від аварій	average insurance
~ від вогню та стихійних лих	insurance against fire and natural calamities
~ від нещасного випадку	accident / casualty insurance; insurance against (an) accident
~ від полому	insurance against breakage
~ від цінового ризику (хеджування)	hedging

~ всіх видів ризиків	insurance against all risks
~ державне	state insurance
~ добровільне	voluntary insurance
~ експортно-імпортних вантажів	insurance of export and import cargoes
~ життя	insurance upon lives; life / endowment insurance
~ засобів транспорту	insurance of means of conveyance
~ збитків	insurance against losses
~ кредитів	credit insurance
~ майнове	insurance of property
~ морське	marine insurance
~ на випадок порушення зобов'язання	fidelity / guarantee / surety insurance
~ на певний строк	term insurance
~ на умовах “всі ризики”	“all risks” insurance
~ обов'язкове	obligatory insurance
~ ризику	insurance against risk
~ ризику неплатежу	insurance against non-payment
~ технічного ризику	technical risk insurance
~ транспортне	transport insurance
~ упущеної вигоди	loss of profit insurance
~ фрахту	freight insurance
~ цивільної відповідальності	insurance of civil liability
договір про ~	insurance contract; insuring agreement
страхувати, застрахувати	to insure; to obtain / to effect an insurance (of smth.)
страчувати	to execute; to put to death
стріляти	to shoot (at); to fire (at)
~ з рушниці, пістолета	to fire a rifle, a pistol
строк	time; term; period; date; duration
~ (процесуальний)	period; (legal) term

~ (термін) випробний (іспитовий)	probationary term; probation
~ (термін) гарантійний	warranty period; guarantee period
~ (термін) пробаційний (випробний)	probation period
~ авторського договору	authorial contract term
~ введення стандартів	standards compliance schedule
~ векселя	maturity / value date
~ встановлений	specified period
~ гарантійний	guarantee period
~ давності	prescription (term); term of limitation; lapse of time
~ дії договору	term / period of validity of a contract
~ дії наказу	duration (of order)
~ дії патенту (свідоцтва)	patent term / period
~ дії повноважень	tenure; term of office
~ для подачі апеляції	term of appeal
~ для представлення заперечень (пояснень) щодо позову	emparlance
~ для представлення пояснень по (щодо) суті позову	general emparlance
~ законний	statutory period
~ нормативний	normative period
~ окупності	period of repayment
~ перебування на посаді	term of office
~ пільговий	grace period; favourable period
~ платежу	payment period; due date; maturity
~ погашення кредиту	credit payments period
~ позовної давності	
~ позовної давності	term / period of limitation; prescription
~ покарання	punishment term; term of punishment; term of

	sentence
~ президентських повноважень	presidential term
~ реєстрації	time of registration
~ служби	term of service
~ служби судді	justiceship
~и гарантійні	guarantee periods
~и диспозитивні	permissive terms
~и загальні	general terms
~и звичайні	ordinary terms
~и імперативні	imperative / compulsory terms
~и регулятивні	regulative terms; regulatory terms
крайній ~ для виплати (боргу тощо)	dead-line; the last term / date
обмежений ~ом	terminable
обмеження ~у, протягом якого право має силу	negative prescription
сплив ~у	termination; expiration; expiry
спливати (про ~)	to determine; to expire; to terminate; to elapse
структура	structure; frame; pattern; composition
~ влади	power structure
~ конституційна	constitutional frame / framework
~ уряду	structure / frame of government
правова, законодавча, судова ~	legal frame / structure
ступінь	stage; degree
~ кровної спорідненості	degree of consanguinity
~ кровної спорідненості заборонений	prohibited degree of consanguinity
~ свояцтва	degree of affinity
~ суспільної небезпеки	stage of public danger
~ тяжкості злочину	gravity of a case / crime
стягнення	recovery (через суд); penalty; exaction

	(податку, внесків)
~ дисциплінарне	disciplinary penalty / fine; extra-legal penalty
звернення ~	charge; incurring of penalty
звертати ~ на	to take recourse upon; to incur penalty; to garnish; to charge
стягувати, стягнути	to exact; to recover (через суд); to incur penalty
~ аліменти(через суд)	to extract alimony (of, from); to recover
~ на підставі виконавчого листа	to levy execution
суб'єкт	subject; entity; person
~ злочину	subject of (a) crime
~ міжнародного права	subject of international law; international entity / person
~ права	subject / person of law; legal person
субсидія	appropriation-in-aid; grant-in-aid; subsidy
~ державна	state appropriation-in-aid / grant-in-aid
цільова ~ органам місцевого самоврядування	grand-in-aid
що існує на ~ю	grant-aided
субсидувати	to subsidize; to grant subsidies
субститут (заміна)	substitute
~ особистого вручення судового наказу	substituted service
субституція	substitution
суверенітет	sovereignty
~ двійний	dual sovereignty
~ державний	state sovereignty
~ народу	popular sovereignty; sovereignty of the people
~ національний	national sovereignty
~ обмежувати, обмежити ~ країни	to restrict the sovereignty of a country

~ політичний	political sovereignty
~ порушений	offended sovereignty
~ територіальний	territorial sovereignty
визнавати, визнати ~ кого- небудь	to recognize smb.'s sovereignty
відмовлятися, відмовитися від ~у	to surrender one's sovereignty
гарантувати ~	to safeguard sovereignty
зазіхати на чий-небудь ~	to encroach upon smb's sovereignty
захищати, захистити свій ~	to defend one's sovereignty
посягати, посягнути на ~ кого- небудь	to encroach upon sbm.'s sovereignty
суверенний	sovereign
~а країна	sovereign state
~а рівність	sovereign equality
~е право	sovereign right
здійснювати, здійснити свої ~і права	to exercise one's sovereign rights
суд	court; law-court; court of law; trial; court / legal proceedings; judgement-seat; judicature (процес); bench; court; court of justice (court-)trial; court / legal proceedings (law-)court; court of law; court of justice; judgement-seat
~ (розгляд справи)	(court-)trial; court / legal proceedings
~ (установа)	(law-)court; court of law; court of justice; judgement-seat
~ (установа)	court; law-court; court of law / of justice
~ апеляційний	Court of Appeal; appeal(s) court; court of appellate jurisdiction
~ арбітражний	court of arbitration; arbitration tribunal
~ вищий	higher / superior court; court of the superior jurisdiction
~ вищої інстанції	court of the highest resort; senior court; court of superior

~ відповідної інстанції	competent court; court of competent jurisdiction
~ відповідної юрисдикції	competent court
~ військовий	court martial; martial-law court; military court
~ для розгляду морських справ	(court of) admiralty; maritime court
~ другої інстанції	court of appellate jurisdiction
~ за місцем вчинення акту	forum rei gestae (Lat.)
~ за місцем знаходження предмета спору	forum situs (Lat.); forum rei sitae (Lat.)
~ за місцем знаходження речі	forum rei (Lat.)
~ за місцем знаходження спадку	forum patrimonii (Lat.)
~ за місцем проживання відповідача	forum rei (Lat.)
~ за місцем укладення договору	forum contractus (Lat.)
~ загальноцивільних позовів	Court of Common Pleas
~ земельний	land tribunal / court
~ змішаний	mixed court / tribunal
~ касаційний	court of cassation; court of review; reviewing court
~ конституційний	the Constitutional Court
~ міжнародний	international tribunal; Int. Court of Justice
~ міністерський адміністративний	ministry court
~ міський	city / town court; corporation court
~ муніципальний	borough court; municipal court
~ нижчий	(lower) court (below); inferior court
~ нижчий (суд нижчого рівня)	subordinate court; lower court; court below; inferior court
~ обласний	regional court
~ останньої інстанції	final court; court of last resort
~ першої інстанції	minor court; court of original / primary

	jurisdiction; court of first appearance; court of (the) first instance; court of original / primary jurisdiction; court of first appearance
~ першої інстанції в цивільних справах	court of nisi prius
~ присяжних	jury; lay court; assize; nisi prius (court) (Lat.)
~ районний	district court
~ товариський	burlaw / comrades' court
~ транспортний	transport tribunal; traffic court
~ третейський	court of arbitration; arbitration (court); private arbitration
~ у повному складі	court in bank; full court / session
~ у справах про землю сільськогосподарського призначення	agricultural land tribunal
~ у справах про неспроможність	bankruptcy court; court of bankruptcy
~ у цивільних справах, загальний	civil court
~ церковний	spiritual / ecclesiastical court; church court
~, де немає письмового провадження	court not of record
~, обраний угодою сторін	forum prorogatum (Lat.)
~, що засідає в різних місцях	ambulatory court
~, що розглядає справу по суті	court of trial
~верховний	the Supreme Court
бути під ~ом	to be under trial
виклик до ~у	citation; summons; subpoena
викликати до ~у	to summon before a court of law; to summon(s); to cite; to subpoena; to demand
віддавати до ~у	to bring before the bar; to hand over / to bring to justice; to put smb. on trial; to hold for court

віддання до ~у	commitment; taking to court; bringing before the bar / court; handing over to justice
голова ~у	court president; chairman of the bench (конкретного складу)
зал ~у	court (-room) / hall
засідання ~у	sitting of the court; court session
йти під ~	to be prosecuted; to be tried
на розгляді ~у	at bar; subpoena duces tecum (Lat.)
на суді	in court; at / during the trial
неповага до ~у	contempt of court; disrespect for court
орган ~у	body / arm of the court
орган ~у	body / arm of the court
повний склад ~у	banc; bank; full court / session
подавати на когось в ~	to have the law on smb.; to take smb. into court; to bring an action against smb.
попадати (опинитися) під ~(ом)	to be brought to trial
постанова ~у	court ruling / decision; legal resolution; decree of the court
приміщення ~у	court-house / -premises; judgement-hall
склад ~у	bench; composition of the court; court staff
склад ~у	bench; court staff; composition of the court
стати перед ~ом	to face the court; to come before the court; to go on trial
член ~у	associate justice/judge; puisne justice; ordinary judge
суддя	judge; justice
~ апеляційного суду	appellate judge
~ в справах про спадщину та опіку	judge of probate; probate judge
~ в судовому засіданні	judge /justice in court; sitting judge / justice
~ верховного суду	judge of the Supreme Court; justice (Am.)

~ головний	chief justice / judge; presiding judge
~ головуючий	chief / presiding judge
~ для розгляду справ про спадок	judge of probate
~ для розгляду торгових справ	commercial judge
~ мировий	magistrate; justice of the peace (Justice of the Peace, J.P.)
~ міста, головний	recorder
~ народний	judge of the People's Court; People's judge
~ одноособово	one judge
~ ординарний	ordinary / puisne judge
~ призначений	appointed judge
~ професійний	career justice
~ рядовий	ordinary / puisne judge / justice
~ старший	senior judge / justice
~ третейський	arbitrator; arbiter; referee
~ у справах душевнохворих	judge in lunacy
~ федеральний (амер.)	judge of the USA; federal judge / justice
~, який видав даний наказ	issuing justice / judge
~, який заявляє окрему думку	dissentient; dissenting judge
~-хабарник	capon-judge / justice
виконуючий обов'язки ~і	acting judge
нарада ~ів	debate of judges
помічник ~і	deputy judge
помічник ~і	deputy judge
посада ~і	justiceship; judgeship
служба ~і	justiceship
судимий	the convicted
судимість	record; (previous) conviction / record; convictions
~ наступна	subsequent conviction
~ перша	first conviction

~ повторна	repeated / second conviction
знімати ~	to strike all previous convictions of smb.'s record; to ignore smb's previous convictions; to remit a conviction
кількість ~ей	scourt rate
кількість ~ей	court rate
мати ~	to suffer a conviction
судити (кого-небудь за що-небудь)	to try (smb. for smth.); to judge
~ заочно	to try in absentia
судитися	to go to law; to have legal proceedings: (with); to litigate (with)
~ (бути позивачем)	to be at suit; to go to law
~ (мати судимість)	to have a criminal record; to have been convicted in (court); to suffer conviction
~ (оспорювати на суді)	to litigate; to have legal proceedings (with)
судійський	judicial
~е місце (суд)	judgement-seat
судно	ship; vessel
~ гідрографічне	surveying ship
~ для охорони рибних промислів	fishery protection vessel
~ для очищення вод моря від забруднення	pollution control ship
~ для перевезення викидів (відходів)	refuse removal vessel
~ звіробійне	sealer
~ метеорологічне морське	ocean weather ship
~ науково-дослідне	research ship
~ обслуговуюче	tender
~, що зазнає катастрофи	vessel in distress
судноплавний	navigable
судноплавство	navigation

~ внутрішнє	inner navigation
~ морське	sea navigation
~ річкове	river navigation
судовий	judicial; legal; forensic
~ архів	paper mill; files
~ виконавець	bailiff; server; officer of the law; marshal
~ вирок	sentence; judgement
~ імунітет	legal immunity
~ округ	judicial circuit
~ орган	the court; judicial body / agency; legal agency
~ поєдинок	acrefight; campfight; judicial combat
~ прецедент	judicial / case authority; judicial precedent; case; court rule
~ розпорядник	master of the bench / of the court
~а заборона	court / prohibitory injunction
~а інстанція	court/judicial instance
~а колегія	judicial assembly / board; board of justices
~а медицина	legal / forensic medicine; medical jurisprudence
~а помилка	judicial error / murder; miscarriage of justice
~а практика	judicial practice/ opinion; court rulings
~а психіатрія	judicial / forensic psychiatry
~а справа	case; legal case / cause; law case; action
~а ухвала	court decision / ruling
~а хімія	forensic chemistry
~а юрисдикція	judicial / court jurisdiction сумарна
~е рішення присяжних	court verdict
~і витрати	(law-)costs; law / legal / litigation expenses; judiciary costs / expenses
~і дебати	court debate(s); pleadings

~о карний вчинок (злочин)	misdemeanour
~о-медичний	medico-legal
виїзна ~а сесія	assize court/ session; circuit
у закритому ~ому засіданні	in camera
судове засідання	court session / hearing / sitting
~ відкрите	proceedings in open court; full session
~ закрите	closed session; session in camera
~ після перерви	after-recess court session / sitting
відкладати ~	to adjourn / to defer the (court / session / hearing / sitting
відкривати ~	to open court / session // hearing / sitting
день ~	judicial day; day of the trial; court day
судовий наказ	mandate; order / rule of court; writ; breve
~ (виданий на випадок подання позову), превентивний	writ of prevention
~ альтернативний	alternative writ / order
~ виконавчий	final process
~ відповідачу про подання заперечень	rule to plead
~ повторний	alias writ
~ про виклик до суду	writ of summons / process
~ про виклик до суду за позовом про повернення володіння нерухомістю	writ of ejectment / entry
~ про виклик до суду за позовом про повернення володіння рухомістю	writ of replevin
~ про виклик до суду за позовом про стягнення грошового боргу	writ of debt

~ про виклик до суду за позовом стосовно порушення договору з печаткою	writ of covenant
~ про виклик до суду орендаря за позовом орендодавця	cape
~ про виконання рішення (щодо стягнення боргу)	process / writ of execution; writ of capias ad satisfaciendum (Lat.)
~ про виплату боргу під страхом позбавлення права викупу закладеного майна	foreclose decree; strict foreclosure
~ про відкриття провадження за позовом відповідача про усунення наслідків винесеного рішення у зв'язку з нововиявленими обставинами	writ of audita querela (Lat.)
~ про з'явлення до суду з представленням перерахованих у наказі документів	subpoena duces tecum (Lat.)
~ про заборону розпоряджатися певним майном	stone blockade
~ про звернення стягнення на частку боржника у товаристві	charging order
~ про зясування правомірності претензії на право	Quo warranto (Lat.)
~ про накладення арешту на майно	writ of attachment / of capias
~ про незмінність місця знаходження спірної речі	bonis non amovendis (Lat.)
~ про оцінку і передачу позивачу майна відповідача в	elegit (Lat.)

погашення боргу	
~ про поновлення неспроможного боржника в правах	order of discharge
~ про поновлення справи провадженням	order of revivor
~ про право (при вимозі повернути майно)	writ of right
~ про проведення оцінки арештованого майна	commission of appraisalment
~ про проведення оцінки та продажу арештованого майна	commission of appraisalment and sale
~ про реституцію	writ of restitution
~ про участь у засіданні	writ of attendance
~ проміжний	interlocutory / intermediate order; writ of mesne process
~ службовій особі про виконання вимог позивача	mandamus; writ of mandamus
~, видачу якого сторона має право вимагати	writ of right
~, що забороняє користуватися якимось майном	order of prohibition
~, що має неостаточну силу (що вступає в силу з певного строку, якщо не буде оскаржений чи скасований)	order nisi
виконавчий ~ про введення у володіння	writ of possession / of assistance
виконувати ~	to enforce / to satisfy a writ
декілька паралельних ~ів	concurrent writs

зобов'язальний ~ (про усунення результатів дій, вчинених з порушенням прав іншої особи)	mandatory order
припис ~	exigency of a writ
судовий процес	trial (proceedings); law-court trial; law-suit; plea
безперервність ~у	continuity of trial (proceedings) / of law-court trial
судоустрій	judicial system / organization
судочинство	process of the court; court / legal procedure; (legal) proceedings; judicial production; judicature
~ з морських справ	admiralty proceedings / process
~ з порушенням правил процесу	irregular proceedings / process
~ кримінальне	criminal trial; criminal procedure / proceeding
~, що розглядає спори між сторонами	adversary proceedings / process
гласність ~а	publicizing / publicity of legal procedure / of proceedings
національна мова ~а	national language of legal proceeding
правила ~а	general orders; rules of court / of practice / of procedure
правила ~а	general orders
протокол ~а	roll; minutes of proceedings
сукупність	totality; the aggregate
~ вироків	totality / the aggregate of sentences; cumulative sentences
~ вироків	totality / the aggregate of sentences; cumulative sentence(s)
~ доказів	totality / the aggregate of proofs
~ злочинів	totality / the aggregate of crimes; cumulative

~ покарань	offences totality / the aggregate of punishments; cumulative punishment(s)
~ правових норм	body of laws
сума	sum; amount
~ боргу	amount due; sum due
~ витрат, що присуджується сто- роні, яка програла справу (загальна)	final costs
~ збитків	damages; settled amount (визначена судом)
~ збитків, загальна	aggregate damages
~ збитків, що присуджена відповідачу	affirmative damages
~ позову	sum in dispute; amount in controversy / in dispute; cost of action
~, стягнена за рішенням суду	recovery
~, що присуджена	amount of judgement
суміжний	adjacent; contiguous (to)
~і професії	contiguous professions
суміжні права	allied / neighbouring rights
~ виконавців	allied rights of executors
~ виробників	allied rights of producers
захист ~в	defence of allied rights
охорона ~в	protection of allied rights
термін охорони ~в	protection term / period of allied rights
сумісний	combined; joint; plural
~а власність	joint possession/ property; joint ownership
сумісна діяльність	joint / combined activities / action
договір про ~у	contract of joint / combined activities; plurality contract

правила про окремі види ~ої	rules of separate kinds of plurality
сумісник	a pluralist; holder of more than one office / job
сумісництво	plurality; pluralism
за ~ом	pluralistically
працювати за ~ом	to pluralize; to hold more than one office / job
суперечити	to contradict; to go against; to run counter
~ дійсності	to be at variance with the facts; to contravene
~ міжнародному праву	to run counter to international law; to contradict international law
суперечливий	contradictory; contradictory; conflicting
~є твердження	contradictory (statement)
суперечність	discrepancy; contradictoriness; contradiction
~ очевидна	contradiction in terms
~ свідчень	discrepancy/ contradiction of evidence
сутенер	souteneur
сутенерство	trading in prostitution
суть	essence; gist; point; heart
~ питання	the crux / the kernel / the heart of the problem / of the issue
~ питання, проблеми	point / heart / gist of the matter / issue
~ справи	merits / the substance (of the case); the crux / the essence of the matter
суходіл	dryland
суша (суходіл)	dryland
сфабрикувати	to fabricate; to forge; to fake
сфальсифікувати	to tamper; to rig; to falsify
~ продукти	to adulterate
сфера	sphere; realm
~ навколишня	environmental sphere
сформульований	worded; formulated; phrased

сформулювати, формулювати	to word; to formulate; to phrase
~ пропозицію	to formulate / to phrase a proposal
схвалення	approval
~ (підписання) законопроекту	presidential approval of legislation
президентом	
~ королівське	the Royal Assent
~ одержувати, одержати	to get / to win / to gain approval; to meet with approval
~ одностайне	approval by acclamation; unanimous approval
схвалювати, схвалити	to approve (of); to endorse; to accept (визнавати); to confirm (підтримувати)
схема	set-up; scheme
~ споруди (сітка)	lay-out
схил	slope
~ континентальний	continental slope
~ острівного шельфу	island shelf slope
схилити	to incline; to try to persuade; to procure
схиляння	procuring; procuration
~ до заняття проституцією	procuring prostitution
схиляти	to incline; to try to persuade; to procure
~ до вживання наркотичних речовин	to procure to use narcotics / drugs
~ до вчинення злочину	to procure a crime
схов (тимчасовий)	bailment; custody (документів, цінних паперів); storage (товарів)
~ за договором	bailment / custody by agreement
~ за законом	bailment / custody by law
відповідальність за договором ~у	responsibility under agreement of bailment
договір ~у	agreement of bailment/ of custody
одержання майна, зданого на ~	receiving of bailed items
припинення договору ~у	agreement of bailment termination

ТТ

таємний шпигун	undercover spy / agent
таємниця	secret; secrecy
~ військова	military secret
~ державна	state / official secret
~ комерційна	commercial secret
~ листування	privacy of correspondence
~ наради суддів	secrecy of judges' debate(s)
~ службова	professional secrecy; official secrecy / secret
~ усиновлення	secret of adoption
виказувати, виказати ~ю	to betray / to reveal / to let out a secret
зберігати, зберегти ~ю	to keep smth. secret / in secrecy; to guard secrets
такий, що має позовну силу	enforceable; actionable
такий, що може бути пред'явлений (про позов)	maintainable; actionable
такий, що не може бути витребуваний за позовом про повернення володіння нерухомістю	irrepleviabile; irreplevisable
такий, що підлягає розгляду	referable (to)
такса	rate; statutory price (на ціни); tariff
таксатор	assessor of statutory prices; valuer
~ витрат по справі	taxing master
таксація	taxation
~ лісу	forest survey; taxation
таксування	assessment of statutory prices
таксувати	to fix / to assess the statutory price(s) (of)
таліман	tallyman
тариф	tariff

~ експортний	export tariff
~ єдиний	uniform tariff
~ заборонний	prohibitive tariff
~ змінний	sliding-scale tariff
~ імпортний	import tariff
~ конвенційний	conventional tariff
~ митний	customs tariff
~ міжнародний	international tariff
~ наскрізний	through rate
~ незаборонний	nonprohibitive tariff
~ пільговий	reduced tariff
~ податковий	tax rates
~ протекційний	protection tariff
~ транзитний	transit tariff
~ транспортний	transportation rates
тварина	animal
~ (звір)	beast
~ домашня (свійська)	domestic animal
~ рідкісна	rare animal
тваринний	animal
~ світ	animal world
тваринницький	stock-breeding
твердження	allegation (безпідставне); affirmation (урочиста заява); assertion, statement (заява)
~ відповідача про те, що борг сплачено	plea of payment
твердити, ствердити	to allege (безпідставно); to affirm (урочисто запевняти); to assert, to state (заявляти)
твір	work, writing (літературний); production; composition (музичний)
~ архітектури	work of architecture

~ музичний	musical composition; piece of music
~ науки (літератури, мистецтва)	work of science (literature, art-piece of literature, art)
~ оригінальний (первинний)	work as original; original
~ похідний	derivative work / piece (of literature)
~ прикладного мистецтва	work / piece of applied art
~ як надбання держави	work as national / state property
~, випущений в світ	released / published work
~и, на які поширюється авторське право (які охороняються авторським правом)	works under copyright; copyright(ed) works
авторське право на ~ мистецтва	artistic copyright
авторське право на аудіо-візуальний ~	copyright in audio-visual work; audio-visual copyright
авторське право на літературний ~	literary copyright
авторський договір про передачу ~у для використання	author's instrument of work transferring
використання ~у	work use / using / usage
використання ~у автора іншими особами	author's work using by authorized users / persons
вільне використання ~у	free work use / usage
вільне відтворення примірників ~у для навчання	free reprinting / reproduction of work copies for training
обнародування ~у	work publicizing / publicity
опублікування ~у	work publication
охорона недоторканності ~у	protection of work inviolability
примірник ~у	a copy of work
створення ~у	work writing / production
створення музичного ~у	work composing; piece (of music) composing

тенденційний	tendentious; biased
~е висвітлення подій	biased presentation / interpretation of events
тенденційність	biased nature / character; tendentiousness
тенденція інфляційна	inflationary bias
територіальний	territorial
~ спір	territorial dispute
~а недоторканність	territorial inviolability
~а цілісність	territorial integrity; inviolability of (the) territory
~е верховенство	territorial supremacy
~е море	territorial sea
~і води	territorial waters
~і води	territorial waters
~і володіння	territorial possessions
~і претензії	territorial claims
висувати, висунути ~і вимоги	to advance / to put forward territorial claims
висувати, висунути ~і претензії (вимоги)	to advance / to put forward territorial claims
посягати, посягнути на ~у цілісність	to encroach on territorial integrity
право на ~у цілісність	right to territorial integrity
територія	territory
~ (адм. одиниця)	territory
~ втрачена	lost territory
~ державна	state territory
~ з міжнародним режимом	international regime territory
~ з невизначеним статусом	sub judice territory
~ заповідна	forbidden area
~ зі змішаним режимом	territory with hybrid regime; hybrid regime territory
~ природна, що охороняється	nature protected area

~ пріоритетного розвитку	priority development territory
~ спірна	disputed / contested territory
~її охоронні	protected / protective areas
повертати, повернути ~ію	to recover the territory
приєднувати, приєднати ~ію	to access / to join / to make a part (of)
термін	time; term; period
~ (строк) пробаційний (випробний)	probation period
~ зберігання	shelf life; term of preservation
~ служби	lifetime
термоядерний	thermonuclear
терор	terror
~ політичний	political terror / terrorism
тероризм	terrorism
~ державний	state terrorism
~ міжнародний	international / transnational terrorism
боротися з ~ом	to combat terrorism
викорінювати, викорінити ~	to eradicate / to put an end (to) terrorism
тероризувати	to terrorize; to intimidate; to browbeat (залякувати)
терорист	terrorist
~ найманий	terrorist for hire
терористичний	terrorist; terroristic
~ акт	act of terrorism; terroristic act
~а акція	terrorist action
~а діяльність	terrorist activities
терпіти образу	to brook contumely; to stand / to bear (an) insult / outrage
технологія	technology
~ найкраща	best available technology
~ найкраща практично можлива	best practically available technology

ТИМЧАСОВИЙ	interim; temporary; provisional
~ комітет	interim / provisional committee
~ уряд	provisional / interim government
~є посвідчення	interim / temporary certificate
~є розпорядження	interim order
~і заходи	interim / stop-gap measures
~і обмеження	temporary restrictions
ТИМЧАСОВО	temporarily; provisionally
~ виконуючий обов'язки	interim officer / official; officer ad interim
~ виконуючий обов'язки президента (в сенаті)	president pro tempore (of the Senate)
~ виконуючий обов'язки секретаря (і т.п.)	acting secretary (etc.)
ТИСК	pressure
~ на суддю чи присяжних, незаконний	embracery
під фізичним ~ом	under the pressure of physical force
ТІТКА	aunt
~ двоюрідна	first cousin aunt; removed aunt
~ з батькового боку	paternal aunt
~ з матиного боку	maternal aunt
ТЛУМАЧЕННЯ	interpretation; interpreting; construction (про вчинок)
~ законодавства	interpretation of legislation
~ закону	statutory interpretation; interpretation of law
~ звужувальне	narrow / limited interpretation
~ неправильне	misinterpretation; misrepresentation
~ обмежувальне	close / restrictive / strict interpretation
~ перекручене	misinterpretation
~ поширювальне	extended / broad / liberal interpretation
~ узвичаєне	commonly / generally accepted interpretation

~ юридичне	legal interpretation
тлумачення права	interpretation of law
~ вірне	sound / true / correct interpretation of law
~ невірне	unsound interpretation; misinterpretation of law
~ неофіційне	unofficial interpretation of law
~ обмежувальне	restrictive / limited / close interpretation of law
~ офіційне	official interpretation of law
~ поширювальне	extended / liberal / loose / broad interpretation of law
тлумачити, розтлумачити	to interpret; to give an interpretation (of)
~ невірно	to misinterpret; to misconstrue; to give a wrong interpretation of smth.
товар (як предмет торгівлі)	article
~ контрабандний	contraband / smuggled goods
~и	goods; wares; commodity
~и дефіцитні	scarce / deficient goods / commodities; goods in short supply
~и заборонені	prohibited goods/ commodities
~и неконтрабандні	innocent goods
~и нерозмитнені	goods in (under) bond
~и ходові	marketable / salable goods
~и, обкладені митним податком	customed goods
кількість ~ів	goods quantity; quantity of goods; supply of commodities; amount of goods
ціна ~ів	goods price; price of goods; goods prime cost (фабрична)
якість ~ів	goods quality; quality of goods
товариство	association; company; society; partnership
~ (компанія) акціонерне	joint stock association / company; share

	company
~ відкрите акціонерне	public (limited) association / company
~ дочірне	subsidiary / associated / affiliated company
~ з необмеженою відповідальністю	unlimited company / association
~ з обмеженою відповідальністю	limited (liability) company
~ закрите акціонерне	private association / company
~ земельне	land company; agricultural association
~ злочинне	criminal society / association
~ командитне	partnership in commendam; limited partnership
~ повне	general / ordinary / unlimited partnership
~ просте	joint adventure; particular partnership
~ садівниче	gardening company / association
~ таємне	secret society / association
вихід з ~а	renunciation of (the) partnership / of the association
вищий орган ~а	the highest body of (a) association / company
граничний розмір відповідальності учасників ~а	liability limits / extreme of association's partners / of company associates
державна реєстрація ~а	state registration / registry of company/ association
закон про ~а (компанії)	company act / law
засновники та учасники ~а	founders and partners / associates of the association / company
засновувати ~	to constitute / to establish a company
ліквідація ~а	winding up / liquidation of association / company
ліквідувати ~	to wind up / to liquidate a company
права ~в	rights of associations / companies
припинення діяльності ~а	termination / cessation of association activity(-

реорганізація ~а	ties)
статут ~а	reorganization of association association statute; company charter; articles of association (внутрішньої організації товариства)
статутний фонд ~а	authorized / registered fund of (the) association / company
установчий договір ~а	constituent contract of (the) association / company; partnership agreement
установчі документи ~а	constitutive / constituent documents / acts of (the) association / company
товариський	comradely
товариський суд	comrades' court
захист цивільних прав ~ом	defence of civil rights by comrades' court
товарний	commodity; marketable; goods
товарний знак	trademark; trade / manufacture mark
~ зареєстрований	registered trade mark
~ незареєстрований	unregistered trade mark
~ спільний	joint trade mark
закон про ~	trade mark law
користування ~ом	trademark use / using
токсичний	toxic
~і речовини	toxic agents / substances
торгівля	trade; commerce
~ взаємна	two-way / mutual trade
~ внутрішня	home / domestic / inland trade
~ зовнішня	foreign / oversea trade
~ міжнародна морська	international sea-born / marine trade
~ наркотиками	drug traffic; drug / narcotic trade / dealing; dope-pushing
~ наркотичними речовинами	illicit / illegal trade of narcotics / drugs

незаконна	
~ прикордонна	frontier trade
~ тваринами	pet trade
обсяг ~і	volume of trade
торгувати	to trade (in, with); to carry on trade (in, with); to deal (in)
точка	point
~ (джерело) викиду	emission point
~ скидання	discharge point
транзит	transit
~ вільний	free transit
транзитний	transit
~а торгівля	transit trade
~ проліт	transit air passage; transit flight / overflight
~ прохід	transit passage
~ товар	transit goods
транснаціональний	transnational; multinational
~а корпорація (thk)	multinational / transnational corporation
транспорт	transport
~ автомобільний	motor transport
~ водний	water transport
~ для перевезення вантажів	goods traffic / transport
~ залізничний	rail(way) transport
~ морський	sea transport
~ повітряний	air transport
трансфер	transfer
трансферт	transfer
~ банківський	bank transfer
~ прибутку	transfer of profit
тратта	draft; bill of exchange
~ акцептована	acceptance draft

~ банківська	bank draft
~ документована	documentary draft
~ комерційна	commercial draft
~ термінова	time draft
~ торгова	trade bill
третейський	arbitral
~е рішення	arbitration; arbitrament
третейський суд	court of arbitration; arbitrage
~суддя	arbitrator; arbiter; referee; referendary
захист цивільних прав ~ом	defence of civil rights by arbitration court
обов'язковість застосування ~ами позовної давності	arbitration courts' duty to use prescription
рішення ~у	arbitrament; arbitrage
третя особа	third person; a stranger; a foreigner
~ в судовому позові	stranger to the litigation
~ у справі	stranger to the proceedings
вступ ~и в справу з дозволу суду	permissive intervention
договір на користь ~и	beneficiary contract
притягувати ~у (до участі в процесі)	to take a foreigner (into proceedings)
трибунал	tribunal
~ військовий (суд)	military tribunal; court martial
тривалість	duration; durability
~ злочину	duration of (the) crime
~ усиновлення	duration of adoption
тронний	throne
~а промова	Queen's speech
труднощі фінансові	financial difficulties / trouble
трудоий	working; labour
~ колектив	labour collective
~ спір	labour / industrial / trade dispute; labour

тюремне ув'язнення	controversy imprisonment; confinement; punitive confinement; constraint
тюремний	prison
тюремник	jail-keeper; jailer; warder; warden
тюрма	prison; jail; penitentiary
~ каторжна	convict prison
відбувати строк у ~і (в'язниці)	to serve a term in prison / in jail
знемагати у ~і (в'язниці)	to languish in prison / in jail
утікати з ~и (в'язниці)	to break prison /jail; to escape from prison / jail
тягар	burden; weight; load
~ (обов'язок) подання доказів	burden of producing / adducing evidence
~ вини	burden of guilt
~ доведення (доказування)	burden of proof / of evidence; evidential burden
~ злочину	burden of crime / offence
~ провини (вини)	burden of guilt / fault
Уу	
убезпечувати	убезпечити to ensure security
убивця	murderer; killer
ув'язнена	woman prisoner / termer
ув'язнений	prisoner; termer; convict
~ на тривалий строк	long-term / long-sentence prisoner / convict; long-termer
~ пожиттєво	life-term / life-sentence prisoner / convict; life- termer
політичний ~ (політв'язень)	state / political prisoner; prisoner of conscience
ув'язнення	imprisonment; confinement; constraint

~ (не)законне	il(legal) confinement / imprisonment
~ (обмеження свободи)	confinement
~ (утримання в тюрмі)	imprisonment
~ довічне	life imprisonment; imprisonment for life
~ досудове	preliminary detention / confinement; detention under remand; preliminary confinement
~ одиноке	solitary confinement
~ примусове	forced confinement
~ тюремне	imprisonment; confinement; punitive confinement; constraint
замінити смертну кару	to commute a death sentence to life
ПОЖИТТЄВИМ ~ЯМ	imprisonment
перебувати в ~і	to be in prison; to be imprisoned / confined
ув'язнити; ув'язнювати	to constrain; to imprison; to confine
ув'язнений на короткий строк	short-term / short-sentence prisoner / convict; short-termer
угіддя	land
~ загального користування	land of common use
~ земельні	arable land
~ лісові	wood lot; forests
~ мисливські	shooting reserve; hunting forests
~ міські	borough land
угода	accord; agreement; compromise; treaty (міжнародний договір)
~ (міжнародна) про порядок врегулювання взаємних претензій	claims agreement
~ (модус, вівенді) тимчасова	working agreement
~ (правочин)	deal (комерційна); agreement (домовленість); bargain (торговельна); transaction (мирова, про перехід права, ведення ділових операцій)

~ абсолютно недійсна	inept agreement / transaction
~ агентська	agency agreement
~ арбітражна	arbitration agreement
~ аукційна	auction sale agreement
~ багатостороння	multilateral / multipartite agreement / treaty
~ бартерна	barter transaction / agreement / deal
~ безстрокова (безтермінова)	agreement of unlimited duration
~ біржова	exchange transaction; stock-exchange deal; transaction on the exchange
~ валютна	monetary agreement
~ двостороння	bilateral agreement; synallagmatic contract / bargain
~ джентльменська	gentlemen('s) agreement
~ діюча (чинна)	agreement in force; effective agreement / deal / bargain
~ довгострокова	long-term agreement; time contract agreement
~ з негайним постачанням	contract on immediate delivery terms; spot transaction
~ з платежем в розстрочку	instalment (payment) transaction
~ з широкого кола питань	agreement on a wide range of issues
~ зворотна	offset
~ зовнішньоторговельна	foreign trade agreement
~ зустрічна	reciprocal trade arrangement
~ компенсаційна	compensation transaction; barter; compensation deal; indemnification agreement
~ короткострокова	short-term agreement
~ купівлі-продажу	purchase and sale
~ ліцензійна	licence agreement / transaction
~ мирова	accord and satisfaction; compromise; amicable settlement
~ між адвокатами сторін	stipulation

~ міждержавна	interstate agreement
~ міжурядова	intergovernmental agreement
~ на наявний товар	spot transaction
~ на строк	forward transaction
~ обмінна	swap transaction; swap
~ одностороння	unilateral agreement
~ оплатна	paid agreement
~ оспорювана	disputable agreement
~ патентна	patent agreement
~ письмова	agreement in writing
~ попередня	tentative agreement / treaty
~ посередницька	agency transaction; mediation agreement
~ про анулювання боргу	debt cancellation agreement
~ про анулювання віз	visa abolition agreement
~ про видачу злочинців іншій державі	extradition agreement / treaty
~ про видачу злочинця	extradition agreement
~ про встановлення дипломатичних відносин	agreement on the establishment of diplomatic relations
~ про гарантії	safeguards agreement; treaty of guarantee (договір)
~ про заміну виконання	accord and satisfaction
~ про зупинення вогню	cease-fire agreement; agreement on cease-fire
~ про контроль за озброєнням	arms-control agreement
~ про культурний обмін	cultural exchange agreement
~ про мораторій	moratorium agreement
~ про намір(и)	agreement of intent
~ про обмеження ядерного озброєння	agreement on limiting nuclear weapons
~ про передачу права	transaction of right
~ про перемир'я	armistice agreement

~ про торгівлю та тарифи	agreement on tariffs and trade
~ реальна	real agreement
~ регіональна	regional agreement
~ синалагматична (двостороння)	synallagmatic contract
~ строкова	time-bargain
~ типова	model agreement / treaty
~ торгова	commercial / trade agreement
~ тристороння	trilateral / tripartite agreement / treaty
~ удавана (мнима)	imaginary bargain; fictitious deal
~ усна	parol / verbal bargain / deal
~ чотиристороння	quadri-partite agreement / treaty
~ шахрайська	knavish / bogus affair
~ юридично-обов'язкова	legally binding agreement
~ як підстава виникнення цивільних прав і обов'язків	bargain as a ground for civil rights and obligations
~, позбавлена позовної сили	nude contract / pact
~, укладена під умовою	agreement under terms
анулювати, анулювати ~у	to abrogate / to annul an agreement
врегулювання спору шляхом ~и	transaction
сторін	
денонсувати, денонсувати ~у	to denounce an agreement
дійти ~и	to come to terms with smb.
доручення на укладення ~д	warrant for concluding / making agreements
дотримувати(ся) ~и	to observe / to honour an agreement
міжнародна ~, що має обов'язкову силу	a binding international agreement / treaty
наполягати на виконанні умов ~и	to stand upon one's terms
наслідки недійсності частини ~и	nullity consequences of (a part of) a bargain
наслідки недотримання форми ~и	consequences of non-following agreement form

недійсність ~и, спрямованої на обмеження правоздатності або дієздатності громадян	nullity of (a) bargain aimed at restriction of citizens' capacity
недійсність ~и, суперечної інтересам держави і суспільства	nullity of (a) bargain which does not correspond to state and social interests
недійсність ~и, укладеної внаслідок помилки	nullity of (an) agreement / bargain under inexactitude
недійсність ~и, укладеної громадянином, нездатним розуміти значення своїх дій	nullity of (an) agreement / bargain made by the insane
недійсність ~и, укладеної недієздатним	nullity of (an) agreement / bargain made by the incapable
недійсність ~и, укладеної неповнолітнім, який не досяг 15-річного віку	nullity of (a) bargain made by (an) infant / minor under 15
недійсність ~и, яка не відповідає вимогам закону	nullity of (a) bargain which does not meet statutory requirements
недійсність удаваної (мнимої) ~и	nullity of imaginary bargain
нотаріальне посвідчення ~и	bargain's notary certification; notary certification of an agreement
обов'язковість нотаріальної форми ~и	obligatoriness of the notary form of (a) bargain
підписання ~и	signing of (an) agreement
підписувати, підписати ~у	to sign an agreement
порушувати, порушити ~у	to violate / to break an agreement
представництво в укладенні ~и	representation in agreement making / concluding
ратифікувати ~у	to ratify an agreement
скасовувати, скасувати ~у	to cancel an agreement
укладати ~у	to transact; to deal; to make / to conclude an agreement

укладати, укласти ~у	to conclude an agreement; to enter into an agreement
укладення ~и громадянином, обмеженим в дієздатності	bargaining by (a) citizen restrained in capacity
укладення ~и неповнолітнім	bargaining by (an) infant / minor
укладення ~и опікуном від імені недієздатного	trustee's bargaining on behalf of (a) legally incapable citizen
форма ~и	form / order of (a) bargain
узаконення	legalization; legitimation; legitimization
узаконювати, узаконити	to legalize (smth.); to legitimate (smth.); to legitimize; to make smth. lawful
узгодженість	co-ordination
~ сторін щодо спірного питання	joinder of issue / in pleading
указ	decree; edict; ordinance (Amer.); ukase
укладати, укласти	to conclude
~ мир	to conclude /to make peace
~ союз	to form / to conclude an alliance; to enter into an alliance (with)
умисел	intention; intent; design; dolus
~ (задум) злочинний	malice / criminal intention; criminal design
~ альтернативний	alternative intention / design
~ визначений	definite intention / design
~ жорстокий	cruel design / intent
~ злий	ill-will; wicked design; evil / malicious intent
~ злочинний	criminal intention / intent
~ конкретизований	concretized intention / design
~ невизначений	interminate intention / design
~ непрямий	indirect intention / intent
~ прямий	direct intention / intent
без ~у	unintentionally; with no intent
з ~ом	intentionally; deliberately; designedly; with

зі злим ~ом	intent
умисний	with malicious intent; of malice prepense
умисність	aforethought; intentional; deliberate; designed
умисно (навмисно)	designedness; premeditation; deliberateness
умова	intentionally; deliberately
~и базисні	condition; term; clause
~и загальні	basic terms
~и звільнення від відповідальності	general conditions
~и комерційні	exception clause
~и надання кредиту	commercial terms
~и обов'язкові	terms of credit
~и передачі (права, майна)	compulsory conditions
~и пільгові	assignment clauses
~и платежу	favourable conditions; concessionary terms
~и погашення кредиту	terms of payment
~и природні	terms of repayment of credit
~и роботи установки, що регламентують викид забруднювальних речовин	natural conditions
технічні	standard of performance
~и технічні	specification
~и утримання	conditions of keeping smb.
домовлятися про ~и (договору, угоди)	to settle the terms
наполягати на виконанні ~в (угоди)	to stand upon one's te terms
суттєва (істотна) ~ договору	essence of a contract; essential term of a contract
умовний	conditional; nominal; suspended

~е засудження	suspended conviction
~е звільнення	conditional discharge / release
~ вирок	nominal / suspended sentence; conditional sentence
~, встановлений не остаточно	conditional; suspended
~о-дострокове звільнення	nominally-pre-term release; suspended pretime discharge / release
уникати, уникнути	to avoid; to evade
~ покарання	to escape from punishment; to avoid punishment; to evade punishment
унітарний	unitary
~а держава	unitary / simple State
упереджений	biased; prejudiced; partial
упередження	bias; prejudice; partiality
без ~	without prejudice / bias
~ при відсутності приводу	unfair prejudice / partiality
~ при наявності приводу	fair prejudice / partiality
упізнавати, упізнати	to identify (smb, smth.); to recognize; to know
упізнання	identification; spotting
~ злочинця серед групи осіб	line-up; line-up identification
~ по голосу	voice identification
упізнати злочинця	to spot / to identify a criminal; to know a criminal
уповноважений	authorized person / agent; commissioner; representative; empowered
уповноваження	authorization; empowerment
за ~м	upon authorization (of smhb.)
уповноважувати, уповноважити	to empower (smb. to); to enable; to authorize(smb. to)
управління	management
~ (відділ)	department

~ (державою)	government; governing; ruling
~ (діяльність)	management; managing; administration
~ (орган)	board; administration; office
~ (адміністративний орган)	board; department
~ (планування, контроль)	management / control
~ банками	administration of banks
~ будівництвом	management of construction
~ використанням ресурсів підземних вод	groundwater management
~ відведенням і очищенням стічних вод	wastewater management
~ галузеве	branch management
~ головне	chief administration / board
~ державне	State administration
~ кадрами	personnel administration
~ кадрами (орган)	personnel agency
~ каналізаційне	sewer utility
~ ландшафтом	landscape management
~ ліквідацією відходів чи очищенням населених місць від відходів	refuse management
~ ліквідацією відходів, відведенням і очищенням стічних вод	waste management
~ луками	grassland management
~ майном неспроможного боржника	receivership
~ міжгалузеве	interbranch management
~ містом, що здійснюється комісією	commission plan
~ містом, що здійснюється	mayor-and-council plan

мером і радою	
~ містом, що здійснюється	manager plan
управителем	
~ міським каналізаційним	municipal wastewater management
господарством	
~ пасовиськами	grassland management
~ соціальне	social management
~ тюрмами	prison administration
~ фінансами	management of finances; financial management
~ якістю води	water quality management
адміністративні методи ~я	order-giving / directive-giving system of administration
брати, взяти участь в ~і справами	to participate in management of public and state affairs
суспільства та держави	
національне ~ океанами і	NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration)
атмосферою	
органи державного ~	bodies of state administration / of government
система ~	system of administration / of management
територіальний принцип ~	territorial principle of / approach to administration / management
управлінський	administrative; managerial
~ персонал	executive staff
~і видатки	management expenses
~і кадри	managerial cadres / personnel
управляти	to administer; to govern; to manage; to run; to direct; to rule (over)
~ державою	to govern / to rule over a state
урна	urn; government; cabinet; administration (Am.)
~ виборча	ballot box

уряд	government
~ багатопартійний	all-in government; multiparty government
~ визнаний	recognized government
~ з переліченими повноваженнями	government of enumerated powers
~ законний	legal / titular government; lawful / legitimate government
~ невизнаний	unrecognized government
~ пішов у відставку	the government resigned
~ при владі	government in power; government in office
~ тимчасовий	provisional / interim government
~ федеральний	general / federal government
виходити, вийти зі складу ~у	to resign from the cabinet
входити, ввійти до складу ~у	to enter / to join the government
реорганізувати ~	to reshuffle the government/cabinet
формувати, сформувати ~	to form a government
урядовий	governmental; government
~а комісія	government comission
~а криза	government / cabinet crisis
~а постанова	executive order
~а програма	govenment(al) programme
~а служба	governmental service
~ службовець	governmental officer; government official
~і установи	govenment(al) institutions / bodies
усиновитель (як представник при укладенні угод неповнолітнім)	adopter; legitimator (позашлюбної дитини)
усиновити	to adopt smb.; to affiliate smb.
усиновлений	the adapted; adoptee; (the) legitimated
усиновлення	adoption; affiliation; legitimation (позашлюбної дитини)
~ фіктивне	adoption / affiliation

згода батьків на ~	consent of the parents of blood on the adoption
порядок ~	procedure for adoption
правові наслідки ~	legal effects of adoption
реєстрація ~	registration of adoption
рішення про ~	adoption order
скасування ~	adoption cease; termination of adoption
таємниця ~	secret of adoption
тривалість ~	duration of adoption
усиновлений	adopted
обов'язки ~ого	duties of the adopted
права ~ого	rights of the adopted
правові перешкоди до укладення шлюбу між ~им та його родичами по крові	legal obstacles to the marriage between the adopted child and its relatives of blood
усиновлювач	adoptant
здатність бути ~ем	ability to adopt a child
обов'язки ~а	duties of an adoptant
права ~а	rights of an adoptant
усиновляти	to adopt smb.; to affiliate smb.
ускладнювати, ускладнити	to impede negotiations / talks
переговори	
успадковувати, успадкувати	to descend; to inherit
установа	institution; establishment; agency
~ (як юридична особа)	institution; establishment; facility
~ банку	banking institution
~ виправна (для малолітніх злочинців)	correctional institution / establishment; reformatory
~ відкритого типу	open-type institution
~ державна	State institution; government institution
~ для неповнолітніх	juvenile institution

~ закритого типу	secure / wall-type institution; custodial institution
~ карна	punitive / penal institution
~ карно-виправна	penal and correctional institution
~ консульська	consular office
~ кредитна	credit institution
~ кредитувальна	creditors' institution
~ митна	customs office
~ наукова	scientific institution / establishment; research institution
~ правова	legal institution
~ судова	judicial / legal agency; judicial institution
~ урядова	government(al) institution / office / agency
~ фінансова	financial establishment
~ юридична	law / legal institution
усувати, усунути	to remove; to eliminate
~ з посади	to forfeit one's office; to remove from office
утворювати, утворити	to constitute; to found; to establish
~ судову присутність	to constitute the court
утилізація	utilization
~ відходів	waste disposal / utilization
утиск	oppression
~, вчинений службовою особою	oppression by public officer
утікач	escaper; escaped convict; runaway
утриманець	dependant
утримання	maintenance; keeping; upkeep
~ неповнолітніх дітей	maintenance of infant children
~ під вартою незаконне	illegal / unlawful custody; illegal keeping in custody
~ повнолітніх непрацездатних членів сім'ї	keeping of old relatives unable to provide for themselves; keeping of descendants

~ притону	keeping a disorderly house / a den
бути на ~і	to be smb.'s dependant; to be dependent (on); to be kept / supported
на ~і чоловіка	by provision of the husband
обов'язок надавати ~	obligation to keep smb.
обсяг ~	extent / sum of maintenance
потреба в ~і	being in need of keeping
право одержувати ~	right to be maintained
умови ~	conditions of keeping smb.
утримати, утримувати	to keep; to maintain; to support
~ (під вартою)	to have / to keep in custody
взаємний обов'язок подружжя ~	mutual duty of the spouses to maintain each
один одного	other
~ сім'ю	to support a family
утримуватися (відмовлятися)	to decline (to + inf.); to abstain (from) (при голосуванні); to refrain (from)
~ від голосування	to abstain from voting
ухвала	ruling; decision; resolution; decree
~ окрема	particular / special decision / ruling / decree
~ судді	judge's ruling / decision
~ судова	judicial decision/de cree / ruling; decree of the court
~ суду	count ruling / decision / decree
~ суду остаточна	final / conclusive ruling / decision
ухвалювати	ухвалити to decide; to resolve; to rule
ухилення	deviation; evasion; dodging
~ від військової служби	military service evasion / escape; draft evasion
~ від сплати податків	tax evasion / avoidance / dodging
ухилитися	to evade; to deviate; to dodge; to escape
учасник	participant; participator; partator
~ злочину	criminal participant / participator / partator

~ кримінального процесу

party to the criminal procedure / to the criminal action / to the trial

~ цивільного процесу

party in the civil procedure / in the civil action / in the trial

участь

participation; share; sharing; collaboration

~ в акціонерному капіталі

shareholding

~ грошова

financial participation

~ кримінально-карна

criminal participation / collaboration

~ на паях

share (in the capital)

~ у видатках

share in expenses

~ у вчиненні злочину

participation in committing a crime / in the commission of a crime

~ у прибутках

profit sharing

ушкодження

injury; damage; (bodily) harm

~ випадкове

injury by accident

~ здоров'я

health injury; injury to health

~ легке тілесне

trivial injury / bodily harm

~ на виробництві

employee injury

~ смертельне тілесне

lethal / fatal injury; bodily harm tending to death; mortal bodily harm

~ тілесне

bodily injury / harm

~ тяжке тілесне

great / grievous harm / injury

ушкоджувати, ушкодити

to injure; to cause (a) bodily harm; to damage

Фф

фабрикувати

to fabricate; to forge; to fake

~ обвинувачення

to frame up / to trump up charges

~ справу

to frame up / to trump up (a case); to fabricate a case

факт

fact; case (як випадок)

~ безперечний

indisputable / stipulated / incontrovertible fact

~ визнавати	to avow / to admit a fact
~ встановлений	ascertained / established fact; certainty
~ встановлювати	to ascertain / to establish a fact
~ вчинення злочину	fact of committing a crime
~ голий	crude fact
~ головний	principal / main / basic fact; fact at / in issue
~ доведений	proven fact
~ достовірний	established fact; certainty
~ загальновідомий	generally / commonly known fact; fact of common knowledge
~ злочину	fact of crime
~ науково доведений	scientifically substantiated fact
~ неспростовний	irrefutable / irrebuttable fact
~ основний	principal / basic fact
~ побічний	accompanying / collateral fact
~ процесуальний	jurisdictional fact / case
~ речовий	material fact
~ спірний	disputed fact
~ суттєвий	substantial / material fact
~ сфальсифікований	false / fabricated / simulated fact
~ юридичний	legal fact; juridical fact
~ юридичний, що є підставою переходу права від однієї особи до іншої	translative fact
~, що служить доказом	probative / evidentiary fact; fact of evidence
~, що становить предмет спору (основний факт)	fact in issue / in contest / in question
~, що стосується спору непрямо (посередній факт)	collateral / accompanying fact
~и викладати	to set forth the facts; to agree on the case
~и по справі, основні	bare facts of the matter; principal facts

~и, що розглядаються судом	facts on trial
визнання ~ів	avowal / admission of the facts
визнання ~у	avowal / admission of a fact
викладення ~ів суду	agreed case; case agreed on
встановлення ~ів	ascertainment / establishment of the facts; fact-finding
встановлення ~у	ascertainment / establishment of a fact; fact- finding
мають місце ~и	cases / facts are on record
мають місце ~и	facts / cases are on record
наводити ~и	to mention facts
наводити, навести ~и	to mention facts
основні ~и по справі	bare facts of the matter
основні ~и по справі	bare facts of the matter
поставити перед ~ом	to confront with a fait accomplishment
спотворення ~ів	misrepresentation / perversion of facts
спотворення ~ів	misrepresentation / perversion of facts
спотворювати, спотворити ~и	to misrepresent / to pervert facts
стояти перед ~ом	to be faced with the fact
стояти перед ~ом	to be faced with the fact
юридичний ~ (як підстава виникнення цивільних прав і обов'язків)	jural /juridical fact
фактичний	actual; real; factual
~ матеріал (дані)	facts
~і обставини	case(s); facts in the case
факторинг	factoring
фактура	invoice; bill
~ комерційна	commercial invoice
~ консульська	consular invoice
~-специфічна	invoice-specification

фактурний	invoiced; invoice
~а вартість	invoice(d) cost / value
фальсифікатор	falsifier; adulterator (що займається підrobкою продуктів, ліків)
фальсифікація	falsification; adulteration; rig; tampering; distortion; misinterpretation, misrepresentation (неправильне тлумачення, висвітлення)
~ продуктів	adulteration
~ результатів виборів	falsification of election's results / outcome(s) / returns; rig of election(s)
~ фактів	tampering / rig / falsification of facts
фальсифікувати	to falsify; to distort; to misinterpret, to misrepresent (неправильно тлумачити); to adulterate (продукти, ліки)
~ (неправильно тлумачити)	to misrepresent
~ (підмішувати щось до чогось)	to adulterate
~ вибори	to rig election(s); to falsify the election returns / results
~ продукти	to adulterate
фальшивий	false; spurious; forged
~і гроші	bad / false money
~і монети	false / spurious coins
збувати ~і гроші	to utter false coin(s) / money
фальшивомонетник	counterfeiter; coiner of false mone
фальшивомонетництво	counterfeiter; counterfeiting; coining of bad money
фарватер	pass
~ (з морськими глибинами)	seaway
~ міжнародний	international waterway
федеральний	federal; general

~ уряд	general / federal government
~і закони	federal laws
федерація	federation
ферма	farm
~ племінна	pedigree cattle farm
~ тваринницька	live-stock farm
фізичний	physical
~а особа	natural / physical person; individual person
фіктивний	bogus; fictitious; sham
~ договір	sham contract
фіктивність	bogus / fictitious nature; fictitiousness
~ документів	bogus nature of documents; fictitiousness of documents
філія	branch (office); subsidiary
~ (юридичної особи)	branch of juridical / legal person / entity; subsidiary (company); branch company
фінанси	finance; finances
міністерство ~ів	Finance Ministry; Ministry of (for) Finances
міністр ~ів	Finance Minister; Minister of (for) Finances
управління ~ами	management of finances; financial management
фінансовий	financial; fiscal; pecuniary
~ валовий дохід	financial revenue
~ вексель	finance bill
~ звіт	financial statement / report
~а (матеріальна)	financial responsibility
відповідальність	
~а дисципліна	financial discipline
~а допомога	financial aid / help
~а установа	financial establishment
~е положення	financial status / situation / standing

~е право	finance / financial law
~і зловживання	financial irregularities
~і зобов'язання	financial obligations / liabilities
~і проблеми	financial worries
~і труднощі	financial difficulties / trouble
фінансування	financing
~ банківське	bank financing
~ безповоротне	irrevocable financing
~ державне	state financing
~ дефіцитне	deficit financing
~ довгострокове	long-term financing
~ довготермінове	long-term financing
~ експорту	export financing
~ зовнішньоекономічної діяльності	financing of foreign economic activity
~ імпорту	import financing
~ інвестицій	financing of investments
~ пайове	participation financing
~ середньострокове (середньотермінове)	intermediate-term financing
~ середньотермінове	intermediate-term financing
~ спільне	joint financing
~ субсидій	financing of appropriations
~ торгівлі	trade financing
фінансувати	to finance
фірма	firm
~ адвокатська	law firm
~ приватна адвокатська	private law firm
назва ~и	trade name; firm name
фірмовий	firm
~е найменування	firm-name; business name

фітосанітарний	phytosanitary
фонд	fund; stock
~ (цінні папери)	funds; stocks
~ амортизаційний	amortization fund
~ банківський	fund of a bank(s)
~ валютний	currency fund
~ валютних відрахувань	currency fund
~ виробничий	production assets / funds
~ водний державний	state fund of waters
~ гарантійний	guarantee fund
~ грошовий	cash fund
~ державний	state fund
~ директорський	director's fund
~ допомоги	relief fund; aid fund
~ економічного стимулювання	economic incentives fund
~ житловий	housing resources
~ заморожений	frozen capital
~ заробітної плати	wages fund
~ земельний (земфонд)	land fund
~ земельний державний	state fund of lands
~ інвестиційний	investment fund / reserves
~ кредитний	credit resource
~ ліквідний	liquid fund; fund in hand
~ лісовий державний	state fund of forests
~ матеріального заохочування	material incentives fund
~ мисливський державний	state fund of hunting
~ оборотний	circulating assets; funds of circulation
~ основний	fixed assets
~ охорони дикої природи	world wildlife fund (WWF)
всесвітній	
~ пенсійний	pension fund

~ підприємства	funds of an enterprise
~ погашення	redemption fund
~ преміальний	bonus fund
~ природно-заповідний	natural and reserve fund
~ резервний	reserve fund
~ розвитку виробництва	production development fund
~ статутний	authorized capital
~ страховий	insurance fund
~ цільовий	fund in trust
~и основні	basic funds
асигнувати ~и	to put in funds
земельний ~ країни	the lands of a country; the stock of land of a country
передавати у ~	to contribute to the fund
фондовий	stock, fund
~а біржа	stock / fund exchange; share market
форма	form; shape; order
~ (бланк заяви, клопотання)	proposal form
~ (документа) обов'язкова	bound form
~ (спосіб)	form
~ авторського договору	form of author's instrument
~ вини	form of(the) guilt
~ держави	form of the state
~ державного правління	form of government
~ державного устрою	form of government; form of state structure
~ доведення	form of evidence
~ доводження (доказування)	form of evidence / proving
форма договору	form of a contract
~ дарування	form of granting / donation contract
~ довічного утримання	form of life-long maintenance contract
~ комісії	form of commission contract

~ купівлі-продажу будівельних матеріалів	form of building materials bargain and sale / building materials purchase and sale contract
~ купівлі-продажу житлового будинку	form of dwelling house bargain and sale / of dwelling house purchase and sale contract
~ майнового найму	hiring (contract) form; form of (a) hiring contract; contract of tenancy form (нерухомості)
~ страхування	insurance (contract) form
форма	form
~ землекористування	form of land use
~ конституційна	constitutional form
~ корпоративна	corporate form
~ обов'язкова	bound form
~ позову	form of an action / a suit
~ права, відповідна	due form of law
~ правління	form of ruling / of government
~ правова	legal form; form of law
~ процесуальна	procedural form
~ угоди	form of a bargain / agreement
~ угоди про неустойку	bargain's form on forfeit; form of forfeit agreement
~ установлена	set form
~и народного представництва	forms of the popular representation
повна ~ заперечення проти позову	full defence
формальний	formal
формальність	formality
формувати	to form; to mould (виховувати)
~ уряд	to form a government
формулювання	wording; formulating; phrasing
~ відповідне	Apt wording / formulating

~ закону	statutory wording / formulation
~ нове	fresh wording / formulating / formulation
~ точно	exact wording / formulating
~ юридичне	legal wording
формулювати	to formulate; to word; to state; to clause
~ звинувачення	to state a charge
~ спірні питання по справі	to state a case; to formulate questions in (at) issue
формуляр	pre-printed / set form
форс-мажор	force majeure
фракційний	factional; factionary; factious
~а боротьба	factional struggle
~а діяльність	factional activity; factionalism
~е угруповання	factional grouping
фракціонер	factionalist; factionist; factionary; factioneer
фракція	faction
~ парламентська	parliamentary faction / board
фригольд	estate of freehold
Xx	
хабар	bribe; graft (Amer.)
~ для посадової особи	official bribe / bribery
~ за мовчання	hush-money
~ неприхований (явний)	outright bribe / graft
брати ~	to get / to take / to accept a graft / a bribe
давання ~а	active bribe / bribery
давати ~	to bribe; to graft; to give a bribe / a graft
давати ~	to bribe; to graft; to give a bribe / a graft
одержання ~а	passive bribe / bribery
одержувати ~а	to get / to take a bribe / a graft
отримання ~а присяжним від	ambidexterity

обох сторін у процесі	
передавати ~	to channel; to pass a bribe / a graft
хабарник	grafter; bribetaker
хабарництво	bribery; bribetaking; graft(ing)
~ суддів	judicial corruption / bribery
хабародавець	graftgiver; briber; bribegiver
хабароодержувач	bribetaker; grafftaker; bribee
хартія	charter
~ вольностей велика	Magna C(h)arta; Great Charter
~ конституційна	constitutional charter
хвилювання	emotion; nervousness
~ сильне душевне	strong emotion; strong emotional state
хвилюватися	to be /to become excited / nervous / agitated
хвороба	illness: disease
~ венерична	venereal disease
~ душевна	mental disease / disorder
~ душевна хронічна	chronic mental disease / disorder
хеджування (страхування від цінового ризику)	hedging
хімічний	chemical
хлібний	grain
хлібороб	cultivator; com-grower
хліборобство	corn-growing
ховатися (від суду і слідства)	to flee from justice; to abscond; to conceal oneself; to hide oneself; to be in hiding
особа, яка ховається від слідства і суду	absconder
холостий (неодружений)	unmarried; single
холостяк	bachelor
~ старий	old bachelor
податок на ~ів	bachelor tax

хуліган	hooligan; ruffian
~ (головоріз)	rowdy
~ вуличний	street ruffian / hooligan
ватаги ~ів	hooligan / ruffian gangs
хуліганство	hooliganism; ruffianly behaviour; rowdyism
~ дрібне	disorderly conduct; minor hooliganism
хуліганський	ruffian-like; ruffianly

Цц

ценз	qualification; right
~ виборчий	voting / electoral qualification
~ віковий	age qualification
~ грамотності	literacy qualification
~ майновий	property qualification
~ освітній	education(al) qualification; literacy qualification;
~ осідлості	residential / residence qualification
~ податковий	tax / rating qualification
~, встановлений законом	statutory qualification
центральний	central
~і установи ООН	UN Headquarters (Institutions)
цивіліст (фахівець з цивільного права)	civilian; civil lawyer
цивільний	civil
~ відповідач	civil defendant
~ оборот	civil turnover
~ позивач	civil plaintiff / suitor
~ позов	civil suit / action / claim
~ процес	civil procedure / process
~ спір	litigation
~а (цивільно-правова)	civil responsibility / liability

відповідальність	
~а відповідальність	civil responsibility / liability
~а правосуб'єктність	civil (legal) capacity
~а справа	civil case / matter
~е населення	civilians; civil population
~е правовідношення	civil jural / legal relation
~е процесуальне право	civil procedural law; civil processual law
~і об'єкти	civil objects
цивільне законодавство	civil legislation / laws
дія ~а	civil legislation action / effect
застосування ~а	application of civil legislation / laws
порядок застосування правил міжнародного договору до ~а	order / procedure of using / applying the rules of international treaty to civil legislation
цивільне право	civil law
джерела ~а	sources of civil law
цивільне правопорушення	tort; civil offence / wrong; civil infraction
вина як елемент складу ~ого	guilt as an element of tort / of civil offence
збитки як елемент складу ~ого	damages as an element of tort / of civil offence
цивільний кодекс	civil code; Civil Code
відносини, які регулюються ~ом	legal relations regulated by the civil code
завдання ~у	aims of civil code
порядок введення в дію ~у	procedure of carrying the civil code into effect
проект ~у	civil code draft
цивільні права	civic rights
~ і обов'язки	civil / civic rights and duties
захист ~в	defence of civil rights (на суді); protection of civil rights
здійснення ~в і виконання цивільних обов'язків	exercising of civil rights and satisfaction of civil duties
підстави виникнення ~в і	grounds for (the) arising (of) civil rights and

обов'язків	duties
цивільні справи	civics; civil cases
цивільно-правова санкція	civil penalty / sanction
цїлина	virgin land / soil
цїлини землі	virgin lands
цїна	price; cost
~ договірної	contractual / contracting price
~ на воду	water tariff
~ позову	price of action; cost of action
цїнний	valuable
цїнні папери	securities
~ на подавця	bearer securities; securities to bearer
~ процентні	interest bearing securities
цїкування	baiting; badgering; persecution
~ систематичне	systematic baiting / badgering
цїкувати	to bait; to badger; to persecute
Чч	
час	time; period; date
~ вступу в силу	effective date; date of entering into force / into effect
~ дії договору	contract period
~ дії кредиту	credit period
~ дії ліцензії	licence period
~, заборонений для полювання чи ловлі риби	close(d) season
частина	part; share (доля); portion (грошей, майна)
~ договору невід'ємна	integral part of a contract
частина вироку (вердикту)	part of the verdict
~ ввідна	introductory part of the verdict
~ мотивувальна	explanatory part of the verdict

~ резолютивна	operative / resolutionary part of the verdict
частина позовної заяви	part / paragraph of a claim statement / of a declaration / of a plaint
~, де вказана територіальна підсудність	venue
~, що викладає порушення зобов'язання відповідачем	breach
~, що містить виклад збитків чи вимогу компенсації збитків	ad damnum clause
~, що містить назву суду, до якого подається позов	address
~, що містить найменування суду, в який подається позов	address
частина покарання (не)відбутого	(un)served part of punishment
частина судового рішення	part / paragraph of a judgement
~ констатуюча	premises; findings
~ мотивувальна	declaration
~ резолютивна	operative part; substantive provisions
частка	share; part; portion (спадщини)
~ майнова	share in property
~ майнова законна	statutory share in property
~ майнова подружжя у витратах сім'ї	property contributing to the expenses of the household
~ у спільній власності	statutory share; common property share
частковий	partial
~а відповідальність	sharing of responsibility; partial responsibility
чек	cheque; check
~ акцептований	accepted cheque
~ банківський	bank cheque
~ без покриття	flash cheque
~ бланковий	blank cheque

~ виписаний	drawn cheque
~ відкритий	open cheque
~ дійсний	effective cheque
~ з лімітованої книжки	cheque from a limited cheque book
~ іменний	cheque payable to smb.
~ іноземний	foreign cheque
~ кросований	crossed cheque
~ на подавця	bearer cheque; cheque to bearer
~ неакцептований	unaccepted cheque
~ некросований	open / uncrossed cheque
~ опротестований	protested cheque
~ ордерний	order cheque; cheque to order
~ поручницький	voucher cheque
~ прострочений	overdue / stale cheque
~ розрахунковий	cheque in settlement; settlement cheque
~ фальшивий	forged cheque
~, виписаний на законній підставі	legal cheque
виписати ~	to make out / to draw a cheque
забезпечити грошове покриття	to cover the cheque
~у	
забезпечувати грошове покриття	to cover the cheque
~у	
заплатити ~ом	to pay by cheque
заплатити по ~у	to meet a cheque
чекати	to wait (for); to abide (by) (чекати результату)
~ винесення рішення	to abide by an award; to abide by the court's decision
чекодавець	drawer of a cheque
чекоотримувач	holder of a cheque

чемодан слідчий	investigation suitcase
“червона книга”	“the Red Book”
чинити	to render; to show
~ опір	to resist; to offer resistance
чинний	valid; effective; current; standing
~ закон	effective / valid law; law in force / in vigour
чинність	validity; effectiveness
~ законодавства	validity / effectiveness of legislation
~ закону	validity of law; effectiveness of law
чиновник	officer; official; functionary
~ судовий	officer of justice; judicial officer; legal / court official
число	number
~ голосів, поданих майже порівну	close vote
~ голосів, поданих порівну	tie vote
~ непарне	odd number
~ парне	even number
~ поданих голосів	popular vote
читання	reading
~ друге	second reading (of the bill)
~ перше	first reading (of the bill)
приймати, прийняти у другому ~і	to adopt at the second reading
проводити, провести перше (друге) ~	to give the bill its first (second) reading
член	member
~ (наукового товариства)	fellow
~ комісії	member of a commission / committee; committeeman
~ кооперативу	cooperative member

~ парламенту	member of Parliament
~ повноправний	full-fledged member
~ профспілки	(trade-)union member
~ рядовий	rank-and-file member
~ сім'ї	member of a family
~ сім'ї неповноправний	subordinate member of a family
~ сім'ї повноправний	co-equal member of a family
~ суду	member of a judicial body / panel
~ уряду	member of the government
~-засновник	founder member
бути автоматично ~ом (організації тощо)	to be a member as of right
допустима кількість ~ів	allowed membership
загальна кількість ~ів	aggregate membership
кандидат у ~и	alternate member; candidate member
пайовий внесок ~а кооперативу	share deposit of (a) cooperative member
членоушкодження (само- калічення)	maiming; mutilation; self-injury
членство (склад з'їзду, конференції)	membership
чоловік дружини	brother-in-law
Шш	
шантаж	blackmail
шантажист	blackmailer
шантажувати	to blackmail
шар	sphere; layer
~ захисний	protection layer
шахрай	swindler; rogue; knave; fraudster
шахрайство	swindle; fraud; knavery
~ в грі	foul play; knavery playing

шахрайський	knavish; roguish; fraudulent
~а угода	knavish / bogus affair
шахраювати	to swindle; to play the knave
шельф	shelf
~ континентальний	continental shelf
~ острівний	insular / land shelf
ширина	width; breadth
~ територіальних вод	territory waters breadth
шкала	scale
~ судових витрат	fee bill
шкідливий	harmful; injurious
~ (для здоров'я)	unhealthy
шкідництво	act of sabotage; wrecking
шкідницький	sabotaging; wrecking
шкода	damage; loss; injury; mischief; harm
~ (ушкодження) смертельна	mortal bodily harm
тілесна	
~ (ушкодження) тяжка тілесна	grievous bodily harm
~ грошова	monetary damage; money damages; pecuniary injury
~ завдана	sustained / done damage / loss
~ заподіяна	caused harm / damage
~ майнова	property damage / injury; damage to property
~ майну діями володільця	voluntary waste / harm
~ матеріальна	pecuniary / physical injury; material loss(es)
~ моральна	spiritual / moral injury / damage; moral loss(es)
~ невідшкодована	unrepaired losses / damage
~ непряма	indirect damage(s)
~ пряма	direct damage(s)
~ умисна	malicious damage / injury

~ фізична	physical injury / harm
без ~и (для)	without detriment (to)
без ~и (для)	without detriment (to)
вимагати відшкодування ~и	to claim damage(s)
відшкодувати ~у	to indemnify; to pay / to undo damages
відшкодувати ~у (через суд)	to pay the damages; to undo the damages; to recover the damages
відшкодувати, відшкодувати ~у (збитки) згідно суду	recover damages
відшкодування ~и	damages compensation; recovery of damages
відшкодування ~и	indemnification; indemnity; satisfaction for injury
відшкодування ~и судом	damages
відшкодування ~и у подвійному розмірі	double damages
відшкодування ~и у потрійному розмірі	treble damages
відшкодувати ~у(через суд)	to pay the damages; to undo the damages; to recover the damages
встановити суму грошового відшкодування ~и	to assess / to estimate damage(s)
заподіювати ~у	to damnify; to do harm / damage; to injure
заподіювати, заподіяти ~у	to damage; to do harm; to cause smb. damage; to damnify
заподіяння ~и	harm-doing; damnification
заподіяння ~и	doing harm; injuring; damnification
звіт про (заподіяну) ~у (збитки)	damage report
звіт про ~у (ушкодження)	damage report
подавати, подати позов про відшкодування ~и	to ask for damages; to sue in damages; to sue out (damages)
призначати відшкодування ~и	to award damages; to recover the damages

(судом)

присудити відшкодування ~и
розмір ~

to award damages; to recover damages
extent of damage

шлюб

marriage

~ громадянський

common law / civil marriage

~ груповий

plural marriage

~ дійсний

valid marriage

~ з іноземцем

marriage with a foreign citizen

~ з розрахунку

marriage of convenience; mercenary marriage

~ законний

legal marriage; wedlock; marriage at law

~ зареєстрований

registered marriage

~ зведений

step marriage

~ змішаний

miscegenation; mixed marriage

~ кузенний

cousin marriage

~ матріархальний

matriarchal marriage

~ моногамний

monogamic marriage

~ морганатичний

morganatic marriage; left-handed marriage

~ напівдійсний

limping marriage

~ недійсний

invalid / void marriage

~ незаконний

illegal / irregular marriage

~ незареєстрований

unregistered / common-law marriage

~ неповнолітніх

marriage of minors

~ нерівний

misalliance; mesalliance

~ оформлений

solemnized marriage

~ патріархальний

patriarchal marriage

~ по любові

love-match

~ повторний

repeated marriage

~ полігамний

polygamic marriage

~ релігійний

religious marriage

~ таємний

hedge marriage

~ фактичний

factual / actual / virtual marriage

~ церковний	church marriage; religious wedding
~ цивільний	civil marriage
~, укладений з порушенням закону	irregular marriage
бажання укласти ~	intention to marry
брати ~	to get married to smb.; to be wedded
бути в ~і	to be married; to live in marriage
взяти ~	to get married to smb.; to be wedded
визнання ~у недійсним	nullity / avoidance of a marriage
вимоги до укладення ~у	formal requirements of the solemnization of a marriage; formalities to be observed in contracting a marriage
відхилити пропозицію щодо укладення ~у	to decline a proposal
давати ~ (у церкві)	to marry; to wed
добровільність і свобода укладення ~у	voluntariness and freedom of marriage
дозвіл на вступ до ~у	marriage licence
згода батьків на укладення ~у	parental consent for the solemnization of a marriage
згода на укладення ~у	marital consent
медичне свідоцтво для укладення ~у між неповнолітніми	medical certificate for the solemnization of marriage at an earlier age
місце укладення ~у	place of marriage
момент укладення ~у	time of contracting a marriage
набуття громадянства після укладення ~у	acquisition of nationality by marriage
оголошення ~у недійсним	declaration of voidness of marriage
охорона ~у	protection of marriage
передумови до укладення ~у	prescribed preconditions for the solemnization

перешкоди до укладення ~у	of marriage
підстави до визнання ~у недійсним	legal impediments / obstacles to the marriage
підстави розірвання ~у	grounds for voidness of marriage
подання заяви про укладення ~у	grounds for dissolution of marriage
правоздатність до укладення ~у	reporting of the intention to marry
прийняти пропозицію про укладення ~у	capacity to marry
принципи розірвання ~у	to accept a proposal
припинення проживання у ~і	principles of marriage dissolution
пропозиція щодо укладення ~у	termination of marriage
процес розірвання ~у (шлюботорозривний процес)	proposal to marry
розірвання ~у (розлучення)	divorce procedure
розірвати ~	dissolution of marriage; dissolution of matrimonial bonds
свідоцтво про ~	to dissolve / to discharge a marriage
свобода розірвання ~у	certificate of marriage; marriage lines
спосіб розірвання ~у	freedom of marriage dissolution
судове рішення про визнання ~у недійсним	kind of divorce; form of dissolution
судове рішення про розірвання ~у	decree of nullity of marriage
укладати ~	decree on dissolution of marriage
укладення (оформлення) ~у	to contract a marriage
укладення ~у за кордоном	solemnization of marriage
укласти ~	solemnization of marriage abroad; contract of marriage abroad
шлюбний	to contract a marriage
~ договір	conjugal; marriage marriage contract

~ союз	conjugal union
~а консультація	matrimonial consulting office
~а присяга	matrimonial oath
~е оголошення	matrimonial announcement
~е співжиття	cohabitation
~і зв'язки	marriage bonds
шлюбний вік	marriage age; age-limit for contracting a marriage
зменшення ~у	reduction of age-limit
зниження ~у	reduction of age-limit
шлях	way; track; means
~ водний	stretch of water; water road
~ повітряний	air way
шпигувати	to spy (on); to espy
шпигун	spy; secret agent; se-cret-service agent
~ таємний	undercover spy / agent
шпигунство	espionage: spying
штаб-квартира ооh	UN Headquarters
штат	State
~ (персонал)	staff; personnel
~ працівників установи	staff / personnel of an institution / establishment
бути в ~і	to be on the staff; to have a regular appointment
влада ~у	state power
законодавчий орган ~у	state legislature
поліція ~у	state police
штемпель	stamp
~ банку	stamp of a bank
штраф	fine; money / pecuniary penalty; amercement (грошовий)

~ грошовий	fine; penalty; pecuniary penalty
~ договірний	contractual fine
~ за порушення договору поставки	(money) penalty for breaching delivery contract
~ на місці здійснення правопорушення	slap-on-the-wrist fine
~ судовий	(court) fine; penalty of the court
~ у 200 (двісті) ... доларів	fine of 200 dollars...; a money penalty of 200 dollars...
~ як вид забезпечення виконання зобов'язання	(money) penalty as (a) means of satisfaction / of inabilities meeting
~ як цивільно-правова відповідальність	civil fine
~, який накладається	inflictive penalty
заплатити ~	to pay a fine
накладати ~	to impose a fine; to fine; to penalize
накладення ~у судом	imposition of a fine (by court); amercement
норма ~у	penal rate; penalty rate
платити ~	to pay a fine
розмір ~у	fine / penalty rate
штрафний	penal
штрафувати	to fine; to penalize; to amerce
шурин	brother-in-law
Юю	
юридичний	juridical; legal; jural; juristic
~ акт	juristee / legal act
~ вчинок	juridical action / act
~ диспут	mooting
~ документ	legal instrument / document
~ метод	legal technique

~ обов'язок	legal duty
~ факт	legal fact; juridical fact
~а відповідальність	juridical / legal responsibility; legal liability
~а дія	act-in-law; juristic act
~а консультація	legal advice bureau / office; legal aid agency
~а наука	juridical / legal science
~а підстава	legal ground
~а термінологія	legal terms; terms of law
~а формальність	legal technicality
знавець ~ої техніки	legal technician
учасник ~ого диспуту (семінару)	mooter
юридична особа	legal entity / person; juridical person; incorporated person
~ самостійна	separate legal entity
відокремленість майна ~и	separation of juridical person's property
відповідальність ~и	amenability of a facility; amenability of a legal entity
злиття ~б	juridical persons' merging / amalgamation
ліквідація ~и	winding up / liquidation of a juridical person
місце виконання зобов'язання, якщо боржником є ~	venue of satisfaction if a juridical person is a debtor
місце знаходження ~и	location / disposition of a facility / of a juridical person
найменування ~и	name of a juridical person
організаційна єдність як ознака ~и	organizational unity as an indication of a juridical person
підстави для ліквідації ~и	grounds for liquidation / for winding up / (of) a juridical person
поділ ~и	division / part(ing) of a juridical person
припинення ~и	cessation of a facility; stoppage / cessation of a juridical person

припинення зобов'язання в зв'язку з ліквідацією ~и	cessation of liabilities in connection with the liquidation of a facility / a legal entity
реорганізація ~и	reorganization of a juridical person; reorganization of a facility
розподіл майна ~и в разі припинення її діяльності	property division of a juridical person in case of stoppage / cessation of its activity(-ties)
спеціальна (обмежена статутом) правоздатність ~и	special (limited) legal capacity of a juridical person
статут ~и	statute(s) of a juridical person
філії і представництва ~и	subsidiaries / branches and representations of a juridical person
юридична сила	legal force; validity; legal effect
~ (документа)	legal effect (of an instrument)
~ найвища	supreme legal force
~ угоди	legal effect of an agreement; validity of an agreement
відсутність ~и	invalidity; inoperativeness
надавати, надати ~у	to validate; to legalize; to legitimize
надання ~и	validation; legalization; legitimation
позбавлення ~и	vitiating; invalidation
позбавляти, позбавити ~и	to vitiate; to invalidate
юрисдикція	jurisdiction; competence; competency; forum (Lat.)
~ апеляційна	appellate jurisdiction
~ виключна	exclusive jurisdiction
~ виконавча	enforcement jurisdiction
~ держави	state jurisdiction
~ з питань, пов'язаних з основною справою	forum connexitatis (Lat.)
~ загальна	general jurisdiction
~ законодавча	legislative / prescriptive jurisdiction

~ іноземна	foreign jurisdiction
~ конституційна	constitutional jurisdiction
~ консульська	consular jurisdiction
~ кримінальна	criminal / penal jurisdiction
~ наглядова	supervisory jurisdiction
~ належна	competent / due / proper jurisdiction
~ обов'язкова	obligatory jurisdiction
~ паралельна	dual / co-ordinate jurisdiction
~ по спорах між сторонами	contentious jurisdiction
~ спеціальна	special / specialized jurisdiction
~ суду першої інстанції	original / trial jurisdiction
~ територіальна	territorial jurisdiction
~ цивільна	civil jurisdiction
в межах ~її	within the jurisdiction; within the limits / the scope of jurisdiction
виводити, вивести з-під ~її	to exempt from the jurisdiction
кримінальна ~ держави	criminal jurisdiction of (a) state
межі ~ї	ambit; jurisdictional limits / scope(s)
передавати, передати під ~ю	to transfer to the jurisdiction (of)
поширювати ~ю (на)	to extend the jurisdiction (over)
юрисконсульт	jurisconsult; legal adviser; jurist
юриспруденція	jurisprudence; (science of) law
~ (система судових установ)	judicial / legal system
юрист	lawyer; jurisprudent; jurist (науковець)
~ (міжнародник)	international jurist
~, що веде справи таких, які потерпіли в авто- чи залізничних катастрофах	ambulance-chaser
юстиція	justice
~ (правосуддя)	justice
~ (система судових установ)	judicature; judicial / legal system

~ адміністративна

administrative justice

~ військова

military justice

~ мирова

lay justice

Яя

ядерний

nuclear

якісний

qualitative

якість

quality

~ життя

quality of life; life quality

~ продукції

quality of products

ярлик

tag; label

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. *Андерш Й.Ф., Винник В. О., Красницька А.В.* Словник юридичних термінів (російсько-український). — К., 1994.
2. *Андерш Й.Ф., Воробйова С.А., Кравченко М.В.* та ін. Російсько- український словник наукової термінології. Суспільні науки. — К., 1994.
3. *Андрианов С.Н., Берсон А.С., Никифоров А.С.* Англо-русский юридический словарь. — М., 1993.
4. *Антс Пихлак.* Англо-русский коммерческий словарь. — М., 1994.
5. *Бобшев Ю.А.* Словарь банковско-биржевой лексики на шести языках. — М., 1992.
6. *Воробйова С., Зайцев Ю., Соломашенко Н.* Російсько-українсько- англійський словник правничої термінології. — К., 1994.
7. *Гаврилишин Я., Каркоць О.* Словник ділових термінів: Англо- український і українсько-англійський. — К., 1993.
8. *Жданова И.Ф.* Краткий русско-английский коммерческий словарь. — М., 1991.
9. Закон України “Про міліцію” // Відомості Верховної Ради України. — 1991. — № 4.
10. Закон України “Про попереднє ув’язнення” // Голос України. — 1993. — 3 вересня
11. Закон України “Про прокуратуру” // Відомості Верховної Ради України. — 1991. — № 53
12. Законодавство України про шлюб та сім’ю. — К., 1997.
13. Кодекс України “Про адміністративні правопорушення”. Харків, 1993; К., 1993.
14. Конституція України // Прийнята на п’ятій сесії Верховної Ради України 28 червня 1996 р.
15. Кримінальний кодекс України. Науково-практичний коментар. - К., 1997.
16. Кримінальний процес України: Підручник / М.М.Михеєнко, В.Т. Нор, В.П.Шибіко. -К., 1992.
17. Кримінально-процесуальний кодекс України. — К., 1993.
18. *Мамулян А. С.* Англо-русский полный юридический словарь. — М., 1993.
19. *Мисик Л.В.* Українсько-англійський словник правничої термінології. — К.: Юрінком Інтер, 1999. — 528с.
20. Міжнародне приватне право: Курс вибраних лекцій. — К., 1997.
21. Науково-практичний коментар кримінально-процесуального кодексу України. — К., 1997.
22. Права людини: Міжнародні договори України, декларації, документи. — К., 1992.
23. Правова система України: Теорія і практика. — К., 1993.
24. Практика судів України у кримінальних справах. — 1993—1995; 1996, № 3.
25. *Родионова З.В., Филатов В.П.* Русско-английский словарь общественно-политической лексики / Под ред. В.П.Филатова. — М., 1987.

26. Російсько-український словник в 3-х томах. — К., 1980-1981; 1982-1983; 1987-1988.
27. Русско-украинский словарь терминов по теории государства и права / Под общей ред. проф. Н.И.Панова. — Харьков, 1993.
28. Україна в міжнародно-правових відносинах. Кн. 1 // Збірник документів. — К., 1996.
29. Українсько-російський словник в 6-ти томах / Гол. ред. чл.- кор. АН УРСР І.М.Кириченко. — К., 1953—1963.
30. Фінансове приватне право: Курс вибраних лекцій. — К., 1997.
31. Цивільне процесуальне право України. — Харків, 1992.
32. Цивільний кодекс України // Право України. — 1993. — № 11-12.
33. Цивільний процесуальний кодекс України. Цивільний кодекс України. — К., 1996.
34. Юридический энциклопедический словарь. — М., 1984.
35. Юридичний словник-довідник. — К., 1996.
36. *Ayto, John*. The Longman Register of New Words. — Special Edition. — London: Longman, 1990.
37. Black's Law Dictionary / by Henry Campbell Black. — 6th ed. — West Publishing Co., 1990.
38. *Burton, William C*. Legal Thesaurus. — 2nd ed. — New York: Macmillan Publishing Company, 1992.
39. Business English. — Oxford University Press, 1993.
40. *Gamer, Bryan A*. A Dictionary of Modern Legal Usage. — New York, Oxford: Oxford University Press, 1990.
41. *Gifts, Steven H*. Legal Terms. — 2nd ed. — New York: Barron's Educational Series, 1993.
42. *Martin, Elisabeth A*. A Dictionary of Law. — 3rd ed. — Oxford: Oxford University Press, 1994.
43. New Webster's Dictionary of the English Language. — College Edition. — Delhi, 1988.
44. Roget's Thesaurus in Dictionary Form. — Revised Edition. — New York: Berkley Publishing Corporation, 1976.
45. The Concise Oxford Dictionary of Current English. Edited by *H.W.Fowler*. — 5th ed. — London: Oxford University Press, 1974.
46. Webster's New World Dictionary of Synonyms. Prepared by *Ruth Kimball Kent*. — New York: Webster's New World, 1984.

Редактор Д.В. Митякинська

Коректор Д.Б. Дончак

Львівський національний аграрний університет
80381, Львівська обл., Жовківський р-н, м. Дубляни,
вул. Володимира Великого, 1

Підписано до друкуФормат 60x84/16.
Папір офс. Гарнітура „Таймс”. Друк на різнографі.
Друк арк. 8,75. Наклад Зам.

Свідоцтво ДК № 1380 від 3.06.2003р.

Віддруковано у видавничому центрі
Львівського національного аграрного університету
80381, Львівська обл., Жовківський р-н, м. Дубляни,
вул. Студентська, 2
Свідоцтво ДК № 1380 від 3.06.2004р.